Vari Namona Mataio Na Etoreato

Mataio vaḡa-foforina guruḡari

Mataio arana ta tu Levi. Ḡia tovotovonai tu takesi gogo tarimana, senaḡi Iesu na ekeaiato, benamo ḡena mero ai eiaḡoto.

Ḡia tu Iuda tarimana, ma mai Vari Namona tu Iuda tarimari ḡeri etoreato.

Ḡia na Iuda tarimari ekirarito, Iesu tu moḡoni Barau na ekiraḡi-toreato Kerisona o vevaḡa-maḡuri verena. Ginitaḡo Guinena o Old Testament ai Keriso beiaḡomani guruḡana ḡetoreato tu varau bema moḡoni. Barau ḡena guruḡa tauri mabarari tu beḡe vetoreni veḡata (Mataio 5:17). Mataio na ḡena Vari Namona nuḡanai Keriso varina Old Testament ai ḡekiraḡi-toreato guruḡari ḡutuma ma ema torerito anina tu moḡea.

Mataio na mai buka tu laḡani 58 ema 70 fakari ai etoreato, mo tu Iesu emaseto murinai.

Mataio ḡena toretore tu maiḡesina eboioḡaiato:

1. Iesu aiḡesina eiaḡomato besena ema ḡena maḡuri varina - karoa 1-2
2. Ḡena vetuḡunaḡi ḡauveina bene sinaia ḡana tauḡena everovinato varina - karoa 3:1–4:11
3. Ḡena ḡauvei esinaiato, evevaḡa-ribato, eḡobatato, e keve evaḡa-namorito variri - karoa 4:12–25:46
4. Ḡena midigumidigu varina - karoa 26-27
5. Mase na evariḡisi-ḡenoḡoito ema ḡena mero etuḡurito variri - karoa 28

Iesu eiaḡomato besena

1 [1] Iesu Keriso emaḡurito, tubuna ḡatana ḡerina eiaḡomato varina tu
maiḡa: Iesu tu Davida garakana, Davida tu Aberahamo garakana.
[2] Aberahamo tu Isako tamana; Isako tu Iakobo tamana; Iakobo tu Iuda
ma kakana ema tarina merori ḡesi tamari; [3] Iuda tu Perese e Sera tamari,
sinari tu Tamar; Perese tu Hesron tamana; Hesron tu Ram tamana; [4] Ram tu
Aminadab tamana; Aminadab tu Nasona tamana; Nasona tu Salmon tamana;
[5] Salmon tu Boas tamana, Boas sinana tu Rahaba; Boas tu Obed tamana,
Obed sinana tu Ruta; Obed tu Iese tamana; [6] Iese tu Kini Davida tamana.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Davida tu Solomona tamana. Solomona tu Uria ḡaraḡona ḡenana
emaḡurito, (Uria ḡaraḡona etava-verariato murinai); 7 Solomona tu
Rehoboam tamana; Rehoboam tu Abia tamana; Abia tu Asa tamana;
8 Asa tu Iehosafat tamana; Iehosafat tu Ioram tamana; Ioram tu Usia
tamana; 9 Usia tu Iotam tamana; Iotam tu Ahasa tamana; Ahasa tu
Hesekia tamana; 10 Hesekia tu Manase tamana; Manase tu Amon tamana;
Amon tu Iosia tamana; 11 Iosia tu Iekonia ma tarina merori ḡesi tamari.
Mo ḡaro ai Babulona tarimari na Isaraela tarimari ḡeḡabi-iaḡorito
Babulona ḡana.

12 Babulona ḡana ḡeḡabi-iaḡorito murinai, Iesu eiaḡomato besena ema
ḡemaḡurito varina tu maiḡa: Iekonia tu Sealtiele tamana; Sealtiele tu
Serubabele tamana; 13 Serubabele tu Abiud tamana; Abiud tu Eliakim
tamana; Eliakim tu Asoro tamana; 14 Asoro tu Sadok tamana; Sadok
tu Akim tamana; Akim tu Eliud tamana; 15 Eliud tu Eleasara tamana;
Eleasara tu Matan tamana; Matan tu Iakobo tamana; 16 Iakobo tu Iosefa
tamana, Iosefa ḡaraḡona tu Maria. Maria ḡenana Iesu emaḡurito; Iesu
arana ḡekiraḡiani Keriso ḡetoni. (Keriso anina tu Barau na ekiraḡi-
toreato vevaḡa-maḡuri tauna).

17 Ḡuru mabarari Aberahamo ḡenana eiaḡomato mo Kini Davida tu ḡuru
gabanana vasivasi (14), e Davida ḡenana eiaḡomato mo Babulona ḡana
ḡeḡabi-iaḡorito tu ḡuru gabanana vasivasi (14), ema Babulona ḡana ḡeḡabi-
iaḡorito negana na eiaḡomato mo Keriso tu ḡuru gabanana vasivasi (14).

Iesu eḡorato

Luka 2:1-7

18 Iesu Keriso tu maiḡesi eḡorato: Ḡia sinana Maria tu Iosefa kirakauna,
senaḡi ḡia tauri ruarua tu roḡosi roḡo beḡene veḡaraḡo nuḡanai, Iauka
Veaḡa na mero evaḡa-ḡoraiato Maria diana nuḡanai. 19 Iosefa, Maria
ḡaraḡona, tu vei iobukaiobuka tarimana, ema asi eurato, tarimarima
ḡoirari ai Maria bene vaḡa-maiakaia. Moḡesina naima ḡena ura
tu, vekure-toḡai vau Maria bene dobi-kwanea etato. 20 Ḡia moḡesi
etuḡamaḡito-ḡoi nuḡanai, Vereḡauka ḡena aneru ta nuvi ai efoforito,
benamo ekiraiato, ekirato, “Iosefa, Davida natuna, kirakaumu Maria
ḡabiraḡena garina asi bono vei, korana ḡia tu Iauka Veaḡa na mero
bevaḡa-ḡoraia ḡia diana nuḡanai. 21 Ḡia na mero ta beḡabiani, arana bono
vatoa Iesu, (Iesu anina tu vevaḡa-maḡuri tauna); korana ḡia na ḡena
tarimarima ḡeri rakava ḡerina bevaḡa-maḡuririni.”

22 Maiḡeri dagara mabarari ḡeḡorato tu, Vereḡauka na peroveta
tarimana muruna na ekiraḡirito guruḡari bene vaḡa-moḡoniri ḡana,
ekirato,

23 “Ḡoḡitaia, ḡuiato ta bekuḡani, mero ta beḡabiani, mo mero keina
arana beḡe vatoani Emanuela.”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Emanuela anina tu ‘Barau tu ḡita sevisevirai.’
24 Iosefa gena na etataḡato nai tu, Vereḡauka ḡena aneru na ekiraiato
veiḡari eveirito. Maria eḡabi-raḡeato, benamo eḡaraḡoato. 25 Senaḡi
ḡia ḡesi asi ḡegena-sebonato mo, natuna eḡabiato. Benamo mero arana
evatoato, Iesu.

Iaunega tarimari ḡaro-raḡeraḡena rekena na ḡeiaḡomato

2 1 Iesu tu Iudea tanonai vanuḡa ta arana Betelehema ai emaḡurito.
Mo tu Kini Heroda na Iudea tanona eḡitaḡauato-ḡoi neganai.
Iesu emaḡurito murinai, iaunega tarimari tu ḡaro eraḡeni rekena na
ḡeiaḡomato, Ierusalemai ḡema-raḡasito. 2 Benamo ḡevedanaḡito, ḡekirato,
“Iuda tarimari ḡeri kini ta bemaḡuri ḡetoni tu ainai? Ḡia ḡena visiḡu
baḡa ḡitaia ḡaro eraḡeni rekenai. Ḡai tu ḡia toma-rakariḡo vinina baḡa
iaḡoma.”
3 Kini Heroda na mo guruḡa eseḡaḡiato nai, nuḡana eketo-bokoto, ema
Ierusalema tarimari mabarari maki. 4 Benamo ḡia na Rubu Veaḡa vereri
baregori e taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimari mabarari evaḡa-vegogorito,
benamo edanaḡirito, ekirato, “Peroveta tarimari tu kara ḡetato, Keriso,
(Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna), tu ainai bemaḡurini?”
5 Ḡia na ḡevaḡa-veseato, ḡekirato, “Betelehema vanuḡana, mo tu Iudea
tanonai, korana peroveta tarimana Mika na maiḡesi etoreato,
6 ‘Betelehema o, Iudea tanonai otanuni vanuḡana, Iuda vanuḡari
vekaravari ai ḡoi tu dia vanuḡa misina, asi arana vanuḡana ta,
korana tu veḡorikau tauna ta ḡoi ḡemuna beiaḡomani, ḡia na au
ḡegu Isaraela tarimari beguine-iaḡirini.’ ”
7 Benamo Heroda na iaunega tarimari vekuretoḡai ekearito, benamo
edanaḡi-ginikau ginikaurito, ekirato, kamara ḡaro korikori ai visiḡu
efoforito. 8 Benamo etuḡurito Betelehema ḡana, ekirato, “Ḡoiaḡo, mero
misina boḡonoa vetau-ginikaua, boḡo doḡariani neganai, boḡonoma vaḡa-
ribagu, be au maki bana iaḡo, bana toma-rakariḡo vinia.”
9 Heroda ḡena guruḡa ḡeseḡaḡiato murinai, ma ḡerakato dabara
na. Dabara na ḡeiaḡoto-ḡoi nuḡanai, mo visiḡu, ḡaro eraḡeni rekenai
ḡeḡitaiato visiḡuna, na eguine-iaḡirito mo, mero misina ḡena gena
gabuna iatanai eruḡa-tarito. 10 Ḡia na mo visiḡu ḡeḡitaiato nai, ḡeiaku-
rakavato. 11 Mo numai ḡeraka-toḡato nai, mero misina ma sinana Maria
ḡesi ḡeḡitarito, benamo ḡevetui-tarito, ḡetoma-rakariḡoato. Moḡa murinai
ḡeri farefare ḡeḡurarito dagarari ḡekeorito, bena ḡevarevare-viniato.
Ḡevarevare-viniato dagarari tu golo, e muramura arana frenkinsens, mai
tu goḡuna ma bonana namona muramurana, ema vedau muramurana
arana muro. 12 Benamo Barau na nuvi ai evaḡa-ribarito, ekirato, “Heroda
ḡenai asi boḡono ḡenoḡoi.” Moḡa lorinai dabara boruna na ḡeri tanobara
e vanuḡa ḡana ḡeḡenoḡoito.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu Aigupito ḡana ḡeḡwa-iaḡoato

13 Ḡia ḡerakato murinai, Vereḡauka ḡena aneru nuvi ai Iosefa ḡenai
efoforito, ekirato, “Novaisiraḡe, mero misina ma sinana ḡesi Aigupito
ḡana noraga-ḡori iaḡori. Monai boḡono tanu mo, au na ma bavaḡa-
guruḡamuni, korana Heroda na mero misina evetauani, bene vaḡi-masea
etoni.” 14 Benamo Iosefa evariḡisito, mero misina ma sinana ḡesi eḡabirito,
boḡi nuḡanai Aigupito ḡana ḡeiaḡoto. 15 Monai ḡetanuto mo, Heroda
emaseto. Moḡesina Vereḡauka na peroveta tarimana muruna na ekiraḡiato
guruḡana ema moḡonito, ekirato, “Aigupito na natugu akea-rosiato.”

Heroda ḡena guruḡa lorinai mero misiri ḡutuma ḡevaḡi-maserito

16 Heroda eriba-maoroto, mo iaunega tarimari na ḡia tu ḡeḡofaiato
nai, ebaru-rakava rakavato. Benamo vetari tarimari o soldia etuḡurito,
Betelehema e rikina tanori ai mero misiri ḡeri maḡuri laḡaniri ruarua e
gabivau ma ḡemaḡurito mabarari ḡevaḡi-maserito. Mo mero misiri ḡeri
maḡuri laḡanina ruarua ma murinai ḡevaḡi-maserito anina tu, iaunega
tarimari na visiḡu ḡeḡitaiato ḡarona na, eiaḡoto mo, Heroda eribato
ḡarona tu laḡani ruarua kavana. 17 Mo ḡaro ai Barau na peroveta tarimana
Ieremia muruna na kara ekiraḡiato guruḡana tu ema moḡonito, ekirato,

18 “Garo ta Rama vanuḡanai ḡeseḡaḡiato, taḡi-koḡokoḡo e taḡi-
vanorovanoro tu barego, Rahela natuna taḡiri eveini, e asi eurani
beḡene vaḡa-magoa, korana natuna tu beḡe mase.”

Nasareta ḡana ḡeḡenoḡoito

19 Heroda emaseto murinai, Vereḡauka ḡena aneru Iosefa ḡenai nuvi ai
ma efoforito Aigupito ai. 20 Benamo mo aneru Iosefa ekiraiato, ekirato,
“Novaisiraḡe, mero misina ma sinana ḡesi noḡabiri, Isaraela tanona ḡana
ḡoiaḡo. Korana tu mero misina beḡene vaḡi-masea ḡetato-ḡoi tarimari tu
varau beḡe mase.” 21 Iosefa evariḡisito, benamo mero misina ma sinana
ḡesi eḡoririto, Isaraela tanona ḡana ḡeiaḡoto.

22 Senaḡi Iosefa eseḡaḡito, Akelao na Iudea eḡitaḡauato-ḡoi tamana
Heroda gabunai, benamo mo ḡana iaḡo tu egarito. A Barau na nuvi ai
evaḡa-ribaiato ilailanai eraka-vanaḡito, eiaḡoto Galilea tanona rekena
ḡana. 23 Galilea tanonai vanuḡa ta arana Nasaretai etanuto. Monana
Barau na peroveta tarimari ḡerina Iesu ekiraḡiato guruḡana emoḡonito,
ekirato, “Ḡia tu Nasareta tarimanai beḡe kiraḡiani.”

Ioane Babatiso eḡobatato
Ioane 1:19-28

3 1 Moḡeri ḡarori ai Ioane Babatiso eiaḡomato, tano fakanai
Iudea nuḡanai eḡobatato-ḡoi, ekirato, 2 “Ḡemi rakava ḡerina

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡovetuḡamaḡi-kure, ema ḡoraka-kure Barau ḡenai, korana Guba
Basileiana tu bevotu, (Barau ḡena veḡitaḡau seḡukana evaḡa-ruḡaiani
maiḡa).” 3 Mai Ioane maiḡa tu Isaia peroveta tarimana na ekiraḡiato-ḡoi,
maiḡesi ekirato,

“Tarima ta tano fakanai ekeani, ekirani, ‘Vereḡauka ḡena dabara
ḡoiarevaia, ḡena iaḡoma dabarana ḡovaḡa-maoromaoroa.’ ”

4 Ioane ḡena dabuḡa tu kamela ḡuiri na ḡeveiato, ḡena gabaḡau tu
nanigosi kefina. Ḡana ḡaniḡani dagarari tu madudu e gode nanuri moḡo.
5 Tarimarima Ierusalema na e Iudea mabarana na ema Ioridana douka
vanuḡari mabarari na maki ḡeiaḡoto-ḡoi Ioane ḡenai. 6 Ḡeri rakava
ḡekiraḡi-foforirito-ḡoi vau, ebabatisorito-ḡoi Ioridana ḡarukanai.

7 Farisea e Sadukea tarimari ḡutuma maki ḡia ḡenai ḡeiaḡoto bene
babatisori ḡana. Ioane na eḡitarito nai, ekirarito, ekirato, “Ḡomi mota
naturi, dei na bekirami, Barau ḡena Kota baregona ḡarona ḡenana boḡo
raga-maḡurini? 8 Ḡemi rakava ḡerina boḡono vetuḡamaḡi-kure, benamo
ḡemi maḡuri ai ḡwaḡwa namori boḡono vaḡa-ḡwari. 9 Ema nuḡami ai asi
boḡono kira, ‘Aberahamo tu ḡai tamama, (be Barau na beḡabi-raḡemani).’
Korana akiramini, Barau tu ma seḡukana, Aberahamo natuna tu mai fore
ḡerina bevaḡa-ḡorarini!” 10 Toma koko tu ḡau korari ai varau beḡe toreri;
moḡa lorinai ḡwaḡwa namori asi ḡevaḡa-ḡorarini ḡauri mabarari tu beḡe
basirini, karavai beḡe fiu-raḡerini.

11 Deikara ḡena rakava ḡerina evetuḡamaḡi-kureni tarimana, au na
tu nanu na ababatisoani. Senaḡi au murigu na beiaḡomani tarimana
ḡena seḡuka tu lelevaḡi, au ḡegu seḡuka maki evanaḡiani, ema ḡia ḡena
tamaka maki au na asi baḡwa-rakaorakaoani riba. Ḡia na tu Iauka Veaḡa
e karava na bebabatisomini. 12 Ḡia ḡimanai tu iareva-iareva dagarana,
widi momona tu widi tauri ḡenana bene iareva-ḡitakauri ḡana. Benamo
widi tu ḡena vaḡa-vegogo numanai bevaḡa-vegogorini, senaḡi widi
momona begabuani asi ebuseni karavanai.”

Ioane na Iesu ebabatisoato

Mareko 1:9-11; Luka 3:21-22

13 Moḡa neganai Iesu tu Galilea vanuḡana na Ioridana ḡarukana ḡana
eiaḡoto, Ioane na bene babatisoa ḡana. 14 Senaḡi Ioane na ekiraḡoiato,
ekirato, “Bere namo ḡoi na au boro babatisogu. Karase nai au ḡegu ai
boiaḡoma?” 15 A Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, “Veiḡana noveia, korana
veiḡa iobukaiobuka o Barau ḡena ura veiḡari mabarari bitana korana-
iaḡiri tu namo.” Benamo Ioane na Iesu ḡena ura veiḡana eveiato.

16 Iesu ebabatisoato, nanu na eraka-raḡasito nuḡanai, guba evekeo-
fakato, benamo ḡia na Barau Iaukana eḡitaiato, pune kavana emariḡoto
ḡia iatanai. 17 Ema garo ta guba na ekea-riḡoto, ekirato, “Mai tu au
Natugu, aura-viniani; ema ḡia ḡenai aiaku-rakavani maki.”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diabolo o Satani na Iesu eriba-ḡaniato

4 1 Moḡa murinai Iauka Veaḡa na Iesu tano fakana ḡana eḡori-
iaḡoato, Diabolo na bene riba-ḡania ḡana. 2 Ḡaro e boḡi gabana
vasivasi (40) nuḡari ai asi eḡaniḡanito, eḡani-veaḡato; moḡa lorinai
vito na eḡabi-rakavaiato. 3 Benamo Veribaḡani Tarimana Diabolo ḡia
ḡenai eiaḡoto, ekiraiato, ekirato, "Bema ḡoi Barau Natuna nai, mai fore
nokirari, be ḡaniḡani ai ḡeiaḡo." 4 A Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, "Buka
Veaḡa nuḡanai maiḡesi ekirani, 'Tarimarima tu dia ḡaniḡani na moḡo
bemaḡurini. Senaḡi Barau ḡena guruḡa beḡabi-raḡerini e bekorana-
iaḡirini tarimana tu maḡuri beḡabiani.' "
5 Benamo Diabolo na Ierusalema, siti veaḡana, ḡana eḡori-iaḡoato,
Rubu Veaḡa tuḡuna vanigerenai evaḡa-ruḡakauato. 6 Benamo ekirato,
"Bema ḡoi Barau Natuna, mainana noburi-firiḡo, korana Buka Veaḡa
nuḡanai maiḡesi ekirani,

> 'Barau na ḡena aneru bevaḡa-naḡirini, benamo ḡimari na beḡe
> ḡobemuni, beḡe ḡabi-vaisimuni, kwakumu fore ai asi boraraiani.' "

7 Iesu na ma evaḡa-veseato, ekirato, "Buka Veaḡa nuḡanai maki ekirani,
'Vereḡauka ḡoi ḡemu Barau asi bono riba-ḡania.' "
8 Benamo Diabolo na Iesu eḡori-raḡeato ḡoro baregona e maukana ta
tuḡunai, tanobara basileiari mabarari ma marevari namori e ma seḡukari
ḡesi evaḡa-ḡitaiato, 9 ekirato, "Bema ḡoiragu ai bovetui-tarini e au
botoma-rakarioḡo viniguni nai tu, maiḡeri mabarari au na bavinimuni."
10 Benamo Iesu na ekiraiato, ekirato, "Satani, au ḡeguna noraka-veḡita.
Korana Buka Veaḡa nuḡanai ekirani, 'Vereḡauka ḡoi ḡemu Barau bono
toma-rakariḡo vinia, ḡia moḡo ḡereḡana vetuḡunaḡina bono iaḡo-vini!' "
11 Benamo Diabolo na eraga-kwaneato. Aneru kotari Iesu ḡenai
ḡeiaḡoto, ḡenariato.

Iesu ḡena ḡauvei esinaiato Galileai

Mareko 1:14-15; Luka 4:14-15

12 Iesu eseḡaḡito, Ioane ḡe-diburaiato, benamo Galilea tanona ḡana ma
eḡenoḡoi-iaḡoto. 13 Senaḡi Nasareta vanuḡana ma eragakwaneato, asi
etanuto, eiaḡoto, Kaperanaumai ea tanuto. Kaperanaumai tu Genesareta
kouna sevina vanuḡana ta, Sebulun e Naftali tanori nuḡanai. 14 Moḡa
ḡenana Isaia, peroveta tarimana, ḡena guruḡa emoḡonito, ekirato,

> 15 "Sebulun e Naftali tanori ai ḡotanuni tarimami o, Galilea kouna
> rikinai ema Ioridana ḡarukana mo rekenai, irau bese tarimami,
> Barau asi ribami tarimami, ḡemi Galilea tu moḡa, ḡoseḡaḡi.
> 16 Mukunai ḡetanuto-ḡoi tarimari tu mama barana varau ḡeḡitaiani. E
> mo dei mukuna furufuru tanonai ḡetanuto-ḡoi tarimari iatari ai
> mama varau bema fofori."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Mo negai vau Iesu na ḡena vari eḡobata-iaḡi-foforiato, ekirato, “Ḡemi
rakava ḡerina ḡovetuḡamaḡi-kure, ema ḡoraka-kure Barau ḡenai, korana Guba
Basileiana tu bevotu, (Barau ḡena veḡitaḡau seḡukana evaḡa-ruḡaiani maiḡa).”

Iesu na tarima vasivasi (4) ekearito, ḡia murinai beḡene raka
Mareko 1:16-20; Luka 5:1-11

18 Iesu Galilea kouna kone rikina na eraka-iaḡoto-ḡoi nuḡanai, tarikaka
ruarua, Simona, arana ta tu Petero, ma tarina Anduru ḡesi eḡitarito,
ḡeri reke kou ai ḡefiuato, korana ḡia tauri ruarua tu maina tarimari.
19 Benamo Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡoiaḡoma, murigu ai ḡoma
raka, be au na tu tarimarima maina viniri bana vaḡa-ribami.” 20 Benamo
maoromaoro ḡeri reke ḡeraga-kwanerito, Iesu murinai ḡerakato.
21 Monana ḡeraka-iaḡoto-ḡoi nai, Iesu na tarikaka ruarua ma eḡitarito,
Iakobo (o Iames) Sebedaio ma tarina Ioane ḡesi; ḡeri ḡasi ai tamari
Sebedaio ḡesi ḡeri reke ḡwadareri ḡeturirito. Iesu na ekearito, 22 benamo
maoromaoro ḡeri ḡasi e tamari ḡeraga-kwanerito, Iesu murinai ḡerakato.

Iesu evevaḡa-ribato ema keve tarimari evaḡa-namorito
Luka 6:17-19

23 Iesu Galilea tanona mabaranai erakaoto-ḡoi, Iuda tarimari ḡeri rubu
nuḡari ai evevaḡa-ribato-ḡoi, e Barau ḡena Basileia, (ḡena veḡitaḡau
seḡukana evaḡa-ruḡaiani), varina namona eḡobata-iaḡiato-ḡoi. Ema
tarimarima ḡeri keve e midigu irauirau mabarari evaḡa-namorito. 24 Ḡia
varina ḡefiuato, Siria tanona mabarana eḡabiato, benamo tarimarima na
ḡeri keve tarimari mabarari ḡia ḡenai ḡeḡwa-iaḡorito e ḡeḡori-iaḡorito:
Midigu irauirau, iauka rakavari na ḡeboroḡirito tarimari, ḡue na evaḡiani
kevena, tauḡani ḡeḡoḡoḡoḡoni, e tauḡaniri tavi tari ḡemaseto tarimari,
Iesu na mabarari evaḡa-namorito. 25 Tarimarima ḡutuma-bara ḡia
murinai ḡerakato, Galilea na, Vanuḡa Gabanana (10) na, Ierusalema na,
Iudea na, ema Ioridana ḡarukana mo rekena na maki ḡia ḡekavaiato.

Iesu ḡoro tuḡunai eḡobatato

5 1 Iesu na tarima ḡutuma-bara eḡitarito, benamo ḡoro tai eraḡeto,
iatanai etanu-tarito. Ḡena mero ḡia ḡenai ḡeiaḡoto. 2 Benamo ḡia na
evaḡa-riba matamarito, maiḡesina ekirato:

Iaku e verere korikorina
Luka 6:20-23

3 “Manau tarimari, Barau ḡenai moḡo ḡevetabekauni tarimari, tu
beḡene iaku, korana Barau ḡena Basileia tu ḡia ḡeri.
4 Deidei toma ḡenuḡa-midigu midiguni tarimari tu beḡene iaku,
korana Barau na ḡeri nuḡa-midigumidigu bevaḡa-magorini.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Manau tarimari tu beḡene iaku, korana Barau na tanobara mabarana ḡia bevinirini.
6 Veiḡa iobukaiobuka vitona ḡevito-iaḡiani e nanumasena ḡenanumase-iaḡiani tarimari tu beḡene iaku, korana vau beḡe ḡani-maseni.
7 Vevetuḡaḡwa tarimari tu beḡene iaku, korana Barau na ḡia maki bevetuḡa-ḡwarini.
8 Deidei nuḡari namo vedaurea tarimari tu beḡene iaku, korana ḡia na Barau beḡe ḡitaiani.
9 Deidei na toma vevaḡa-maino veiḡari ḡeveirini tarimari tu beḡene iaku, korana Barau na ḡia natunai bekiraḡirini.
10 Deidei na toma veiḡa iobukaiobukari ḡeveirini ḡaramanai ḡevaḡa-midigu midigurini e ḡevaḡa-rakavarini tarimari tu beḡene iaku, korana Guba Basileia tu ḡia ḡeri.
11 Bema au murigu ai ḡorakani ḡaramanai ḡomi beḡe mugumugu-
iaḡimini, beḡe vaḡa-midigu midigumini, e veiḡa rakavari irauirau ḡemi
ai beḡe kiraḡirini beḡe ḡofaḡofa-iaḡimini nai, boḡono iaku. 12 Boḡono
iaku, boḡono verere, korana Barau na voimi baregona bevinimini gubai.
Maiḡesina veiḡa ilailana, ḡomi murimi tarimari, peroveta tarimari
guineri, na maki moḡesi ḡevaḡa-rakavarito."

Damena e mama

Mareko 9:50; Luka 14:34-35

13 "Ḡomi tu tanobara damenana. Bema damena mamina korikorina
bekorini nai, kamara dabarai mamina ma beḡenoḡoini? Mai tu varau
berakava, asi ḡena namo ta. Moḡa lorinai beḡe fitoḡaiani, benamo
tarimarima kwakuri na ma beḡe fanafana-tariani.
14 Ḡomi tu tanobara mamana. Ḡoro tuḡunai ḡevaḡa-ruḡaiato vanuḡana
tu asi bevekuretoḡani riba. 15 Lamefa beḡe gabuani maki, ḡuro gaburenai
asi beḡe toreani, senaḡina lamefa toretorena fatana korikorinai beḡe
tore-kauani. Benamo ḡia mamana na numa tarimari mabarari bevinirini.
16 Ilailana, ḡomi ḡemi mama tarimarima ḡoirari ai moḡesi boḡono vaḡa-
foforiri, be ḡemi veiḡa namori beḡene ḡitari, benamo Tamami gubai
etanuni tu beḡene vaḡa-raḡea."

Iesu ema taravatu

17 "Maiḡesina asi boḡono tuḡa-maḡi, au aiaḡomato tu, Mose ḡena
taravatu e peroveta tarimari ḡeri guruḡa asi aniri ai bana vaḡa-iaḡori
ḡana. Asiḡina. Au tu asi aiaḡomato moḡeri guruḡa asi tauri ai bana
vaḡa-iaḡori ḡana, senaḡi bana vaḡa-moḡoniri e bana vaḡa-kori ginikauri
uranai aiaḡomato. 18 Moḡoni akira-mini, guba e tanobara roḡo ḡetanuni
nuḡanai, taravatu ḡena leta misina korokorona ta o ḡena koma ta asiḡina

ḡinavaḡi berekwa-rekwani, beiaḡoni mo, taravatu mabarari tauri korikori
beḡea ḡorani. 19 Moḡa lorinai, tarima ta na taravatu misina korokorona
ta bekira-sirivaḡi viniani, ema ḡena ura veiḡanai tarima kotari mai veiḡa
ilailana ma bea vaḡa-ribarini, ḡia tu Guba Basileiai gabi tarimanai beḡe
kiraḡiani. Senaḡina tarima ta na taravatu bekorana-iaḡirini ema tarima
kotari ma bea vaḡa-riba iaḡirini, ḡia tu guine tarimanai beḡe kiraḡiani
Guba Basileia nuḡanai. 20 Akira-korikorimini, bema ḡomi ḡemi vei-
iobukaiobuka na Farisea e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiani tarimari ḡeri
vei-iobukaiobuka asi bevanaḡiani nai, ḡomi tu Guba Basileia nuḡanai asi
boḡo raka-toḡani, asiḡina ḡinavaḡi."

Vaḡivaḡi

Luka 12:57-59

21 "Ḡomi ma ribami, tarima guineri na taravatu guruḡari ḡeḡabirito,
ḡekirato, 'Asi bono vaḡivaḡi! A deikara na tarima ta bevaḡiani nai, ḡia
tu Kota gabuna ḡana beiaḡoni.' 22 Senaḡi toma au na akiramini: Tarima
ta tarikakana bebaru-viniani nai, ḡia tu Kota gabunai beḡe danaḡiani. E
dei na tarikakana beguruḡa-rakava viniani nai, ḡia tu Kota baranai beḡe
vaḡa-ruḡaiani. Ema dei na tarikakana bekiraiani, 'Ḡoi tu babo korikori'
betoni nai, ḡia tu asi ebuseni karavana ḡana beiaḡoni.
23 Moḡa lorinai, bema ḡemu varevare dagarana fata veaḡana
iatanai bono torekaua, Barau bono vinia otoni nuḡanai, ḡoi tarikamu
otuḡamaḡiani, ḡia ma ḡena meto ḡoi ḡemu ai, 24 benamo ḡemu varevare
dagarana fata veaḡana ḡoiranai noraga-kwanea, noiaḡo, tarikakamu ḡesi
maino boḡono ḡabia roḡo, gabivau bono ḡenoḡoi-iaḡo, ḡemu varevare
dagarana fata veaḡanai bono torea Barau ḡena.
25 Ḡoi ebaru-vinimuni tarimana ḡesi maino boḡono raga-ḡabia,
Kota gabuna ḡana roḡo mani ḡoraka-vegogoni nuḡanai. Korana
ebaru-vinimuni tarimana na Kota eseḡaḡini tarimana ḡimanai bea tore-
kaumuni ḡesi, ema Kota eseḡaḡini tarimana na dibura numana ḡitaḡauna
tarimana ḡimanai betoremuni, benamo ḡia na dibura numana nuḡanai
bebiri-ḡaumuni garina. 26 Au na akira-korikorimuni: Monana asi roḡo
boraka-rosini, beiaḡoni mo, ḡemu meto voina bodava-ḡosiani."

Veḡura-vanaḡi

27 "Ḡomi ma ribami, tarima guineri na taravatu guruḡari ḡeḡabirito, ḡekirato,
'Asi bono veḡura-vanaḡi!' 28 Senaḡi au na akiramini: Deikara na tarima ta
ḡaraḡona beḡita-karakaraiani ma eurani bene ḡabia ḡia ḡena, ḡia tu nuḡana
tuḡamaḡina ḡenana varau beveḡura-vanaḡi mo vavine ḡenai. 29 Bema ḡoi
matamu aroribana na evaḡa-rakavamuni nai, bono ḡibo-vaḡia, bono fitoḡaia!
Korana tauḡanimu rakavana rekena berekwa-rekwani tu namo, a asi namo
tauḡanimu mabarana karava asi ebuseni gabunai beḡe fiu-kauani. 30 Ma bema

ḡoi ḡimamu aroribana na evaḡa-rakavamuni nai, bono basi-ḡutua, bono fitoḡaia.
Veiḡa namona tu, tauḡanimu rakavana rekena bono fitoḡa-guinea, be tauḡanimu
mabarana karava eḡara-vanaḡi vanaḡini gabuna ḡana asi bene iaḡo."

Vavine tuḡuraka

Mataio 19:9; Mareko 10:11-12; Luka 16:18

31 "Tarima guineri na taravatu guruḡari ḡeḡabirito, ḡekirato, 'Tau
ta ḡaraḡona betuḡu-rakaiani nai, ḡia na veḡaraḡo ruḡaruḡana fefana
bene tore-vinia.' 32 Senaḡina au na akiramini: Bema tarima ta ḡaraḡona
betuḡu-dobiani, senaḡi vavine tu veḡura-vanaḡi veiḡari asi eveini, mo tau
na ḡaraḡona tu veḡuravanaḡi vavinenai evaḡa-iaḡoani. Ema deikara na
etuḡu-rakaiato vavinena beḡaraḡoani tarimana tu, beveḡura-vanaḡini."

Guruḡatore

33 "Ḡita senera ḡevaḡa-ribarito guruḡari ḡomi tu ma ribami: 'Ḡemi guruḡatore
asi boḡono vaḡa-rakavaia, senaḡi Vereḡauka ḡoiranai ḡokiraḡi-toreto dagarari
boḡono veiri.' 34 Senaḡi au na akiramini: Asi boḡono guruḡatore veḡata! Ḡemi
guruḡa vaḡa-gwaḡiḡiri ḡana guba asi boḡono kiraḡia, guba aranai asi boḡono
guruḡatore, korana ḡia tu Barau ḡena terona; 35 o tanobara aranai maki asiḡina,
korana ḡia tu Barau kwakuna ḡena fanakau dagarana; o Ierusalema aranai,
korana ḡia tu Kini baregona ḡena siti. 36 Ḡoi debamu, ḡemu maḡuri, maki asi
bono kiraḡia ḡemu guruḡatore vaḡa-gwaḡiḡina ḡana, korana ḡoi na ḡuimu sebona
ta asi bovaḡa-kurokuroani e asi bovaḡa-dubadubaiani riba. 37 Namona tu maiḡa:
Ḡemu guruḡa bono kiraḡia, 'Oi' bene oi e 'Asiḡina' bene asiḡina. Moḡa moḡo, a
guruḡa tari ma okiraḡirini tu Tarima Rakavana, Satani, ḡenana eiaḡomani."

Evaḡa-rakavamuni tarimana voina asi bono veia

Luka 6:29-30

38 "Tarima guineri ḡevaḡa-ribarito guruḡari ḡomi tu ma ribami, maiḡesi
ḡekirato: 'Mata voina mata e doḡa voina doḡa.' 39 Senaḡina au na akiramini, veiḡa
rakavana evei-vinimuni tarimana asi bono veiḡa rakava-vinia. Bema tarima ta
na taḡomu aroribana beforoani nai, taḡomu kaurina ma bono vinia maki. 40 E
bema tarima ta na Kotai betoremuni ḡemu sedi bene ḡabia ḡana nai, ḡemu koudi
maki bono vinia. 41 Ema tarima ta na belau-naḡimuni, kilomita sebonai bono
kavaia betoni nai, kilomita ruarua ai ma bono raka ḡia ḡesi. 42 Ema enoḡinoḡini
tarimana bono vinia, e ḡemu ai bene ḡabitore etoni tarimana maki asi bono kira-
sirivaḡi vinia."

Ḡevaḡa-rakavamuni tarimari bono ura-viniri

Luka 6:27-28; 6:32-36

43 "Tarima guineri ḡevaḡa-ribarito taravaturi ma ribami, ḡekirato: 'Ḡoi
sevimu tarimana bono ura-vinia, a evaḡa-rakavamuni tarimana bono

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vaḡa-rakavaia.’ 44 Senaḡina au na akiramini: Ḡebaru-vinimini tarimari
boḡono ura-viniri, e dei na ḡevaḡa-rakavamini tarimari maki iatari ai
boḡono ḡauḡau. 45 Maiḡa ḡenana boḡo vaḡa-foforiani, ḡomi tu Tamami
gubai etanuni na natunai evaḡa-iaḡomito. Korana ḡia na ḡaro tu veiḡa
rakava tarimari e veiḡa namo tarimari iatari ai evaḡa-raḡekauani, ema
ḡura maki veiḡa iobukaiobuka e veiḡa ḡeḡeva-ḡeḡeva tarimari ḡeri etuḡu-
riḡoani. 46 Bema ḡoura-vinirini tarimari tu ḡomi ḡeura-vinimini tarimari
moḡo nai, kamara varevare namona boḡo ḡabiani? Takesi ḡegogoni
tarimari o ḡofaḡofa tarimari na maiḡesina maki ḡeveiani. 47 Ema
tarikakami moḡo boḡo vaḡa-namorini, ḡemi namo tu kara? Barau asi
ribari tarimari na maki mai veiḡa ḡeveiani. 48 Moḡa lorinai ḡomi tu asi
vetoukaumi boḡono tanu, ḡomi Tamami gubai etanuni asi vetou-kauna
kavana.”

Vini korikorina rabu tarimari ḡeri ai

6 1 “Rorimi boḡono vetore, ḡemi veiḡa namori tarimarima ḡoirari ai
asi boḡono vaḡa-foforiri, ḡia na beḡene vaḡa-raḡemi ḡana. Maiḡeri
boḡo veirini nai, Tamami gubai etanuni ḡenana voimi asi boḡo ḡabini.
2 Moḡesi nai, ḡemu varevare rabu tarimari bovinirini nai, asi bono
ḡobata-iaḡia ma kibimu ḡesi, ḡofaḡofa tarimari rubu ai e vanuḡa
ḡatamanai ḡeveini kavana, tarimarima na beḡene vevato-iaḡiri ḡana.
Akira-korikorimini, ḡia tu tarimarima na ḡevaḡa-raḡerini, be voiri tu
varau ḡeḡabirito. 3 Sena-ḡina ḡoi ḡemu varevare asi ḡena-ḡana tarimana
novinia botoni nai, ḡimamu kaurina asi bene riba, ḡoi ḡimamu aroribana
na kara eveiani. 4 Be ḡemu varevare vekuretoḡai bono vini. Ema Tamamu
na, kara eḡorani vekure-toḡai eḡitarini, ḡia na vau voimu bevinimuni.”

Vereḡauka ḡena ḡauḡau

Luka 11:2-4

5 “Bema boḡo ḡauḡauni nai, ḡofaḡofa tarimari kavana asi boḡono iaḡo!
Ḡia ruḡaruḡari ai ma iakuri ḡesi ḡeḡuriḡurini, rubu nuḡari ai e vanuḡa
ḡatamanai ema dabarai maki, tarimarima na beḡene ḡitari ḡana. Au na
akira-korikorimini, ḡia voiri varau ḡeḡabito. 6 A ḡoi ourani bono ḡauḡau
otoni nai, ḡemu numa daiḡutuna nuḡanai bono rakatoḡa, ḡatama-boka
bono biri-ḡaua, monai vau Tamamu bono noḡi-vinia, ḡia tu vekuretoḡai
etanuni. Ema Tamamu na, kara eḡorani vekuretoḡai eḡitarini, ḡia na vau
voimu bevinimuni.
7 Ḡomi boḡo ḡauḡauni nai, asi boḡono kiraḡi ḡenoḡoi-ḡenoḡoi
guruḡa asi aniri ḡeri ai, Barau asi ribari tarimari ḡeveini kavana.
Ḡia ḡetuḡamaḡini, ḡeri guruḡa vovoka ḡekiraḡirini naima, Barau na
beseḡaḡirini. 8 Ḡia kavari asi boḡono iaḡo. Korana ḡomi na kara ḡoura-
vinirini, Tamami na eriba-guineani, gabivau ḡomi na ḡonoḡi-viniani.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Maiḡesina boḡono ḡuriḡuri:
‘Ḡai Tamama o, gubai otanuni; ḡoi aramu baḡana vaḡa-veaḡaia;
10 ḡemu Basileia bene iaḡoma; ḡemu ura tanobarai baḡana veia, gubai ḡeveiani kavana.
11 Ḡema-ḡama toma bono vinima.
12 Ḡema rakava notuḡamaḡi-fitoḡari, ḡai ḡevaḡa-rakavamani tarimari ḡeri rakava ḡatuḡamaḡi-fitoḡarini vaḡa-ilailana.
13 Veribaḡani ai asi bono ḡori-kauma, a Rakava Tarimana, Satani, ḡimana na bono vaḡa-maḡurima. [Korana Basileia tu ḡoi ḡemu, seḡuka ḡoi ḡemu, mareva baregona ḡoi ḡemu, toma bene iaḡo mo vanaḡivanaḡi, Amen.]’
14 Bema ḡomi na ḡevaḡa-rakavamini tarimari ḡeri rakava boḡo
tuḡamaḡi-fitoḡarini nai, Tamami gubai etanuni na ḡemi rakava maki
betuḡamaḡi-fitoḡarini. 15 Senaḡina, bema ḡomi na ḡevaḡa-rakavamini
tarimari ḡeri rakava asi boḡo tuḡamaḡi-fitoḡarini nai, Tamami na ḡemi
rakava maki asi betuḡamaḡi-fitoḡarini.”

Ḡaniveaḡa

16 “Boḡo ḡani-veaḡani nai, asi boḡono boḡe-vetuḡa, ḡofaḡofa tarimari
ḡeveini kavari. Ḡoirari ai ḡevevaḡa-fofori ḡofakauni, tarimarima
na mataboru beḡene kira, ‘Ḡeḡani-veaḡani kika’ beḡene si. Akira-
korikorimini, ḡia voiri tu varau ḡeḡabirito. 17 A ḡoi, bema bono
ḡani-veaḡa botoni nai, debamu ai deoro bono tore e ḡoiramu bono
ḡuriḡia, 18 be tarimarima na asi beḡene ribamu, ḡoi tu oḡani-veaḡani,
senaḡina Tamamu veḡuni ai moḡo bene riba. Ema Tamamu na, kara
eḡorani vekuretoḡai eḡitarini, ḡia na vau voimu bevinimuni.”

Ḡemi farefare gubai boḡono vaḡa-vegogo
Luka 12:33-34

19 “Ḡemi farefare tu mai tanobarai asi boḡono vaḡa-vegogo! Korana
faro ema lalalala o rasta na beḡe vaḡa-rakavarini ḡesi, ema lema tarimari
na numa beḡe dareani ema beḡe lemarini. 20 Ḡemi farefare gubai boḡono
vaḡa-vegogo, faro e lalalala na asi beḡe vaḡa-rakavarini, ema lema
tarimari na maki numa asi beḡe dareani ema asi beḡe lemarini riba.
21 Ḡoi ḡemu farefare ainai etanuni, ḡoi nuḡamu maki monai etanuni.”

Mata tu tauḡani ḡena mama
Luka 11:34-36

22 “Mata tu tauḡani ḡena lamefa kavana. Bema ḡoi matamu namo nai,
tauḡanimu mabarana maki bemamani. 23 Senaḡina bema ḡoi matamu tu
rakava nai, tauḡanimu mabarana maki bemukunani. A bema mama ḡoi
nuḡamu ai tu mukuna nai, mai mukuna tu bebarego-vedaureani!”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tarima ta vere ruarua vetuḡuri asi beiaḡo-vinini riba
Luka 16:13

24 “Tarima ta na vere ruarua vetuḡunaḡiri asi beiaḡo-vinirini riba.
Korana ḡia na ta tu asi beura-viniani, a ta tu beura-viniani; ta bevaḡa-
moḡoniani, a ta tu beḡofaḡofa-iaḡiani. Barau ema moni nega sebonai
vetuḡunaḡiri asi boḡo iaḡo-vinirini riba.”

Asi boḡono nuḡa-vekwaraḡi
Luka 12:22-31

25 “Moḡesi naima akiramini, ḡemi maḡuri asi boḡono tuḡamaḡiri, kara
boḡo ḡanini o boḡo niuni; o tauḡanimi kara na boḡo dabuḡarini. Aiḡa tu
dagara barana, maḡuri ba ḡaniḡani? E aiḡa tu dagara barana, tauḡani ba
dabuḡa? 26 Gubai ḡerovoni manuri ḡoḡitari! Ḡia tu asi ḡevarovaroni e asi
ḡekwakwani, ema vamoka numari ai maki ḡaniḡani asi ḡevaḡa-vegogoni.
Senaḡi Tamami gubai etanuni na eḡuburini. Ḡomi tu dagara baregomi, a
manu tu kei! 27 Ḡomi deikara onuḡa-vekwaraḡini nai, ḡemu maḡuri kota
ma bovaḡa-maukaiani riba ba?
28 Karase dabuḡa urari ai ḡove-tuḡamaḡi-vekwaraḡini? Boḡa veraverari
ḡoḡitari, aiḡesi ḡegarani. Asi ḡeḡauveini e dabuḡa asi ḡeturini.
29 Senaḡina akiramini, Kini Solomona ḡena vedabuḡa marevana maki
ḡevanaḡiani. 30 Mai tu Barau na tano ḡauḡari evaḡa-dabuḡarini, ḡia tu
toma ḡegarani, a boinani tu karavai beḡe fiu-raḡerini, Barau tu moḡesina
evaḡa-dabuḡarini. Ḡia na ḡomi asi veḡatana bevaḡa-dabuḡamini, ei?
Ḡomi veḡabidadama misimisi tarimami! 31 Moḡesi nai, asi boḡono nuḡa-
vekwaraḡi, asi boḡono kira, ‘Kara toma taḡanini?’ O ‘Kara toma taniuni?’
O ‘Kara toma tariḡoni?’ 32 Barau asi ribari tarimari na maiḡeri dagara
mabarari ḡeraga-vetaurini, a Tamami gubai etanuni tu ribana, ḡomi
na maiḡeri ḡoura-vinirini. 33 Senaḡina giniguine ḡia ḡena Basileia ema
ḡena vei-iobukaiobuka boḡono vetau-guineri, benamo maniḡeri dagara
mabarari ḡomi bevinimini. 34 Moḡesina naima boinani ḡaro tuḡamaḡi-
vekwaraḡina asi boḡono vei; boinani ḡaro ḡena vekwaraḡi tu Barau
ḡimanai. Toma ḡaro ḡena vekwaraḡi iatanai meto ma boḡo torekauani
nai, kamasi boḡo ḡwaiani?”

Tarimarima asi boḡono vetau-viniri

7 1 “Tarimarima asi boḡono vetau-viniri, be Barau na maki asi bene
vetau vinimi. 2 Korana tu ḡomi ḡemi vetauvini ilailanai, ḡomi maki
moḡesina moḡo Barau na bevetau-viniminі; ema aiḡesi ḡovevaḡa-vetovo
vinirini, Barau na maki moḡesi bevevaḡa-vetovo vinimini. 3 Karase nai
tarikakamu matanai libika oḡitaiani, senaḡi ḡau tubina ḡoi matamu
nuḡanai maniḡa tu asi otuḡamaḡiani? 4 Kamara dabarai ḡoi tarikakamu

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okiraiani, ‘Ḡata, au na roḡo matamu ai libika nakokia,’ senaḡina ḡoi
tauḡemu matamu ai ḡau tubina ta etanuni? 5 Ḡoi ḡofaḡofa taumu, guine
tu ḡoi matamu ai ḡau tubina nokoki-vaḡia roḡo, benamo boboḡeboḡe-
ginikauni vau, tarikakamu matanai libika bono ḡabi-vaḡia.
6 Dagara veaḡari kwaiva (o kira-sirivaḡi tarimari) asi boḡono viniri,
ema ḡemi aḡeva maki asi boḡono fiu-rosiri bai ḡoirari ai! Kwakuri
na beḡe fana-taririni, benamo beḡe doḡe-kureni, ma beḡe dare-misi
misimini garina.”

Noḡinoḡi, vetauvetau, sekeseke o fidifidi
Luka 11:9-13

7 “Noḡinoḡi ai Barau na bevini-mini, vetauvetau ai boḡo doḡarini,
sekeseke ai ḡemi ḡatama boka bekeoani. 8 Korana benoḡi-noḡini tarimana
tu beḡabini, bevetauni tarimana bedoḡarini, ema beseke-sekeni tarimana
Barau na ḡena ḡatama-boka bekeoani.
9 Ḡomi dei bema natumu merona ḡaniḡani benoḡini nai, ḡoi na fore
boviniani? 10 O maḡani-kone benoḡini nai, mota boviniani? 11 Boḡono
tuḡamaḡi, ḡomi tu rakava tarimami, senaḡi dagara namori natumi
viniviniri ma ribami, moḡa lorinai ḡomi Tamami gubai etanuni, ḡia na
dagara namori ḡenoḡi-viniani tarimari bevinirini veḡatana!
12 Ḡomi kara ḡourani tarimarima na ḡemi ai beḡene veiri veiḡari, ḡia
ḡeri ai maki moḡeri veiḡa boḡono veiri. Mose ḡena taravatu e peroveta
ḡeri vevaḡa-riba guruḡari tauna korikorina tu moḡa.”

Barau ḡena Basileia rakatoḡana
Luka 13:24

13 “Ḡatama-boka kibobonai boḡono rakatoḡa. A mase gabuna ḡana
eiaḡoni dabarana tu baḡaka, e ḡena ḡatama-boka tu barego rakava,
ema ḡutuma maki monai ḡeraka-toḡani. 14 Senaḡi maḡuri vanaḡivanaḡi
ḡana eiaḡoni ḡatama bokana tu kibobo e dabara maki kei rakava, ema
tarimarima viravira na moḡo ḡedoḡariani.”

Peroveta tarimari ḡofaḡofari
Luka 6:43-44

15 “Rorimi boḡono vetore peroveta tarimari ḡofaḡofari ḡerina. Ḡia ḡomi ḡemi
ai ḡeiaḡomani tu ma mamoe dabuḡari ḡesi, senaḡina nuḡari ai ḡeri tuḡamaḡi
tu boḡa kwaivari rakavari kavari. 16 Ḡia ḡwaḡwari ai vau boḡo ribarini. Vine
ḡwari (o grapes) tu ḡau ma giniri ḡerina asi ḡebokoni, ema figi ḡwari maki
ḡauḡa ḡiniḡiniri ḡeri ai asi ḡeḡabini. 17 Ḡau namona ḡenana ḡwaḡwana namona
bevaḡa-ḡoraiani, a ḡau rakavana ḡenana maki ḡwaḡwana rakavana bevaḡa-
ḡoraiani. 18 Ḡau namona na ḡwaḡwa rakavana asi beḡwani riba, ilailana ḡau
rakavana na ḡwaḡwa namona asi beḡwani riba. 19 Ḡwaḡwa namori asi ḡeḡwani

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡauri tu beḡe basirini, ma karavai beḡe fiu-raḡerini. 20 Moḡesina ilailanai
peroveta tarimari ḡofaḡofari tu ḡwaḡwari ai boḡo ribarini.
21 Dia 'Vereḡauka, Vereḡauka,' ḡetoguni tarimari mabarari tu Guba Basileiai
beḡe raka-toḡani. Asiḡina. Deikara Tamagu gubai etanuni ekorana-iaḡiani e
ḡena ura veiḡari eveirini tarimana ḡereḡana moḡo. 22 Kota baregona ḡarona
beraḡasini nai, tarima ḡutuma na beḡe kiraguni, beḡe kirani, 'Vereḡauka,
Vereḡauka, ḡoi aramu ai ḡaperovetato, e ḡoi aramu ai iauka rakavari ḡalai-
vaḡirito, ma ḡoi aramu ai nuḡa-farevaḡi veiḡa boruri ḡutuma maki ḡaveirito.'
23 Benamo au na bakirarini, bakirani, 'Au asi ribagu ḡomi. Ḡeguna ḡoraka-veḡita,
ḡomi veiḡa rakava tarimami!' "

Numa ruarua ragaragari tauri
Luka 6:47-49

24 "Moḡa lorinai, tarima ta na ḡegu guruḡa maiḡeri eseḡaḡirini, ma veiḡari
eveirini tu, tarima iaunegana na ḡena numa fore iatari ai evaḡa-ruḡaiato kavana.
25 Ḡura baregona eraguto, ḡaruka mabarari ḡeḡabatarito, iavara asikeikeina
eragato nai, mo numa edoriato; senaḡina asi eḡwa-lauato, korana ḡia tu fore
iatanai evaḡa-ruaḡaiato nai. 26 A deikara na ḡegu guruḡa maiḡeri eseḡaḡirini,
senaḡi veiḡari tu asi eveirini, ḡia tu tarima babona noḡa, numa eragato nai,
miri iatanai moḡo evaḡa-ruḡaiato. 27 Ḡura baregona eraguto, ḡaruka mabarari
ḡeḡabatarito, iavara asikei eraḡasito, mo numa edoriato nai, eḡwa-lauato,
benamo eḡwa-rovorovoto."
28 Iesu na ḡena ḡobata guruḡari maiḡeri ekiraḡi-ḡosirito nai, mai
vegogo tarimari ḡutuma-bara na ḡena vevaḡa-riba guruḡari ḡeḡaba-
iaḡirito. 29 Korana ḡena guruḡa ma seḡukana, dia ḡeri taravatu
ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari ḡeri guruḡa kavana.

Iesu na lepera tarimana evaḡa-namoato
Mareko 1:40-44; Luka 5:12-14

8 1 Iesu ḡoro tuḡuna na ma emariḡoto nai, tarima ḡutuma-bara ḡia murina
na ḡerakato. 2 Benamo tarima ta ma leperana Iesu ḡenai eiaḡoto, ḡoiranai
evetui-tarito, ekirato, "Vereḡauka, bema ḡoi ourani nai, moḡoni boiarevaguni,
bovaḡa-namoguni riba!" 3 Iesu na ḡimana eduḡi-roroḡotoato, keve tarimana eḡabi-
karaiato, ekirato, "Aurani, be nonamo!" Benamo vaḡa-sebo lepera na enamoto.
4 Iesu na evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Tarima ta asi bono kira-varaia. Noiaḡo,
Rubu Veaḡa verena na bene ḡitamu, ema veiareva varevare dagarari Mose na
ekiraḡiato ilailanai bono vinia; be tarimarima beḡene riba, ḡoi tu bonamo."

Roma vetari verena ḡena vetuḡunaḡi merona
Luka 7:1-10

5 Iesu Kaperanauma ai eraḡasito nai, Roma vetari verena ta ḡia ḡenai
eiaḡoto, Iesu enoḡiato, 6 ekirato, "Vereḡauka, ḡegu vetuḡunaḡi merona

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tauḡanina asi eḡarevani, be numai egena-taḡoni, ema midigu maki
barego eḡanini.” 7 Iesu na ekiraiato, ekirato, “Au aiaḡosini, be asi-vaḡa-
namoani.” 8 Vetari verena na evaḡa-veseato, ekirato, “Vereḡauka, au
tu asi ilaila ḡoi ḡegu numai boraḡe-kauni; senaḡi ḡoi noguruḡa moḡo,
benamo au ḡegu vetuḡunaḡi merona benamoni. 9 Au maki tarima kota
ḡeri veḡitaḡau gabureri ai, ema vetari tarimari o soldia tu au gaburegu
ai. Au na ta bakiraiani, ‘Noraka!’, benamo berakani, ma ta bakiraiani,
‘Noiaḡoma!’, benamo beiaḡomani. Ema au ḡegu vetuḡunaḡi merona
bakiraiani, ‘Maiḡa noveia!’, benamo beveiani.”
10 Iesu na ḡena guruḡa eseḡaḡiato nai, eḡaba-rakavato. Benamo ḡia
murinai ḡerakato tarimari evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Au na akira-
korikorimini, Isaraela nuḡanai mai-ḡesina veḡabidadama ta roḡosi bana
doḡaria. 11 Au na akiramini maki, tarimarima ḡutuma ḡaro-raḡe e ḡaro-
riḡo rekeri na beḡe iaḡomani, Aberahamo, Isako, e Iakobo ḡesi vereko
baregonai beḡe ḡani-vegogoni Guba Basileiana nuḡanai. 12 Senaḡina
tovotovonai Barau na eḡabi-viriḡirito tarimari, Basileia nuḡanai beḡene
tanu etato tarimari tu, Barau na befiu-rosirini murikai, mukuna furufuru
nuḡanai. Monai beḡe taḡini, e gadikari maki beḡe veḡara-tarini.”
13 Benamo Iesu na vetari verena ekiraiato, ekirato, “Noiaḡo, ḡemu
numa ḡana! Boveḡabidadama lorinai, veiḡana beḡorani.” Ḡena
vetuḡunaḡi merona mo horai varau enamoto.

Iesu na Simona ḡena taḡama evaḡa-namoato

Mareko 1:29-31; Luka 4:38-39

14 Iesu Petero ḡena numai eraka-toḡato. Monai Petero ḡena taḡama
vavinena ekeveto, tauḡanina eseḡukato, be egena-taḡoto-ḡoi, Iesu na
eḡitaiato; 15 ḡimanai eḡabito, benamo ḡena keve ekorito, evaisi-raḡeto,
benamo ḡia eḡubuato.

Iesu na tarimarima ḡutuma evaḡa-namorito

Mareko 1:32-34; Luka 4:40-41

16 Lavilavi ai iauka rakavari na ḡeboroḡirito tarimari ḡutuma Iesu
ḡenai ḡeḡori-iaḡorito. Iesu na moḡeri iauka rakavari ḡena guruḡa
seḡukana ḡenana moḡo elai-vaḡirito, e keve tarimari mabarari maki
evaḡa-namorito. 17 Maiḡeri veiḡa vaḡa-moḡoniri tu Isaia, peroveta
tarimana, na ekiraḡiato kavana, ekirato, “Ḡia na ḡera midigumidigu
eḡabi-veḡitarito, ema ḡera keve irauirau eḡwarito, evaḡa-namorito.”

Iesu murinai beḡene raka ḡetato tarimari

Luka 9:57-60

18 Iesu na tarimarima ḡutuma na ḡevegogo-ḡeḡeraḡiato eḡitarito,
benamo ḡena mero ekirarito, ekirato, “Siveḡasi-vanaḡi, kou mo rekena

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡana.” 19 Nuḡanai taravatu evevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimana ta Iesu
ḡenai eiaḡoto, ekirato, “Vevaḡa-riba tarimamu, ḡoi aiḡana boiaḡoni
nai, au ḡoi murimu ai moḡo bana raka atoni.” 20 Iesu na ekiraiato,
ekirato, “Boḡa kwaivari ma ḡeri kouḡa, ema manu ma ḡeri nuḡi, senaḡi
Tarimarima Natuna tu asi ḡena gena gabuna.”
21 Iesu ḡena mero ta na maki evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Vereḡauka,
mani ḡemu veiḡa, naḡenoḡoi, be tamagu roḡo naguria.” 22 Iesu na evaḡa-
veseato, ekirato, “Murigu ai noma raka, mani tu noiaḡuiri; mase tarimari
(o Barau asi ḡekorana-iaḡiani tarimari) na ḡeri mase tauḡeri na beḡene
guriri.”

Iesu na iavara e geta o ureure ekira-ḡoirito
Mareko 4:36-41; Luka 8:22-25

23 Iesu ḡasi ai eraḡeto nai, ḡena mero maki ḡia ḡesi ḡeraḡe-sebonato.
24 Ḡeiaḡoto-ḡoi nai, asikauna iavara asikei kou ai eraḡasito, benamo
ureure tu ḡasi nuḡanai ḡevebubu-ḡurato. A Iesu tu egenato-ḡoi. 25 Benamo
ḡena mero ḡeiaḡoto ma ḡevaḡoato, ḡekirato, “Vereḡauka, novaḡa-
maḡurima, ḡita tu mai taburuni, dori tamaseni. 26 Iesu na evaḡa-veserito,
ekirato, “Karase nai ḡogarini? Veḡabidadama kei rakava tarimami!”
Benamo Iesu evariḡisito, iavara ma ureurena ḡesi ekira-ḡoirito, benamo
ḡedokoto, ḡemeḡomeḡo-tarito. 27 Tarimarima mabarari ḡeḡaba-rakavato,
ḡekirato, “Mai tu kamara tarima se? Iavara e ureure na maki garona
ḡeseḡaḡiani!”

Iesu na tarima ruarua iauka rakavari na ḡeboroḡirito evaḡa-namorito
Mareko 5:1-17; Luka 8:26-37

28 Galilea kouna tavina rekenai, Gadara (o Gerasa) tarimari ḡeri tano
ai, Iesu eraḡasito, benamo iauka rakavari na ḡeboroḡirito tarimari
ruarua gara kouḡari na ḡeiaḡomato-ḡoi Iesu ḡenai. Mai tarima ruarua tu
ma gariri, moḡa lorinai tarima ta mo dabara na asi eraka-vanaḡito-ḡoi.
29 Benamo tauri ruarua Iesu ḡeḡaba-viniato, ḡekirato, “Barau Natuna
o, kara ḡai ḡemai noveia otoni? Ḡoi boiaḡoma maiḡa tu, noma vaḡa-
midiguma ḡana, ḡaro korikorina roḡosi roḡo bene raḡasi nuḡanai, ei?”
30 Monai, asi manaḡa lelevaḡi, bai serina ḡedokadokato-ḡoi. 31 Moḡesina
nai iauka rakavari na Iesu ḡenoḡiato, ḡekirato, “Bema ḡoi na ḡai bolai-
vaḡimani nai, notuḡuma bai ḡeri ai, ḡia nuḡari ai ḡaraka-toḡa.” 32 Iesu na
ekirarito, ekirato, “Be ḡoiaḡo!” Benamo iauka rakavari mo tarima ruarua
ḡerina ḡeraka-vaḡito, ḡeiaḡoto, bai ḡeri ai ḡeraka-toḡato. Benamo bai
serina mabarana eḡwa-bubu-lausiato, lalaḡa na ḡekokosi-firiḡoto, kou ai
ḡeveḡuḡutu-maseto.
33 Bai ḡitaḡauri tarimari ḡeraga-kwareḡato, vanuḡa ḡana ḡeiaḡoto,
vari mabarana ḡekiraḡiato, ema iauka rakavari na ḡeboroḡirito tarimari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡeri ai kara ḡeḡorato mabarari maki ḡevaḡa-foforirito. 34 Benamo vanuḡa
tarimari mabarari ḡeḡoto-iaḡoto, Iesu beḡene ḡitaia ḡana. Iesu ḡenai
ḡeraḡasito nai, ḡenoḡiato, ḡeri tano na bene raka-veḡita.

Iesu na rakava etuḡamaḡi-fitoḡarito

9 1 Iesu ḡasi tai eraḡekauto, ma eḡenoḡoito, kou na evanaḡito, ḡena
vanuḡa korikori ḡana eiaḡoto. 2 Monai tarima kotari na tauḡanina
tavi ta emaseto tarimana ta gedai genagenanai Iesu ḡenai ḡeḡwa-iaḡoato.
Iesu na ḡeri veḡabidadama vetoḡana aiḡa barana eḡitaiato, benamo keve
rakava tarimana ekiraiato, ekirato, "Natugu, bono kokore, ḡemu rakava
batuḡamaḡi-fitoḡari."
3 Benamo taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari tauḡeri maiḡesina
ḡekirato, "Mai tarima na Barau ekira-fitoḡaiani."
4 Iesu ma ribana ḡia kara ḡetuḡa-maḡirito-ḡoi nai evaḡa-guruḡarito,
ekirato, "Karase nai maniḡesina tuḡamaḡi rakavari ḡoḡabini? 5 Aiḡesina
baguruḡani tu meraḡa, 'Ḡemu rakava batuḡamaḡi-fitoḡari' banasi,
ba bara kira, 'Noruḡa-vaisi, noraka' barasi? 6 Au na navaḡa-ḡitami,
Tarimarima Natuna tu ma ḡena maoro, rakava betuḡamaḡi-fitoḡarini
tanobarai." Benamo Iesu na keve rakava tarimana evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, "Novariḡisi, ḡemu geda noḡabia, be numa ḡana noiaḡo!"
7 Benamo mo tarima evaisiraḡeto, ḡena numa ḡana eiaḡoto. 8 Tarimarima
na mo veiḡa ḡeḡitaiato nai, ḡegarito e Barau ḡevaḡa-raḡeato, korana
seḡuka moḡesina tarimarima evinirito nai.

Iesu na Mataio ekeaiato

Mareko 2:13-17; Luka 5:27-32

9 Iesu monana eraka-vanaḡito nai, ḡia na tarima ta arana Mataio
eḡitaiato, takesi moniri ḡeḡabito-ḡoi numanai etanu-taḡoto-ḡoi nai
eḡitaiato. Benamo Iesu na ekiraiato, ekirato, "Murigu ai noma raka."
Benamo Mataio evaisiraḡeto, Iesu murina na eiaḡoto.
10 Iesu Mataio ḡena numai eḡaniḡanito-ḡoi nai, takesi gogo tarimari
vovoka e vei-rakava tarimari ḡutuma maki ḡeiaḡomato, Iesu ma ḡena
mero ḡesi ḡeḡaniḡani-vegogoto. 11 Farisea tarimari kotari na ḡeḡitaiato nai,
Iesu ḡena mero ḡedanaḡirito, ḡekirato, "Karase nai ḡomi ḡemi vevaḡa-riba
tarimana tu takesi gogo e vei-rakava tarimari ḡesi ḡeḡaniḡani-vegogoni?"
12 Iesu na mo guruḡa eseḡaḡiato, benamo evaḡa-veserito, ekirato,
"Namo tarimari na doketa asi beḡe vetaurini, senaḡina keve tarimari
na moḡo. 13 Ḡoiaḡo, tauḡemi na Buka Veaḡa na ekiraḡiani guruḡana
ḡoa vetaua, maiḡesina ekirani, 'Au na dia ḡomi ḡemi ginitaḡo o boubou
varevareri aura-vinirini. Au aurani ḡomi na vevetuḡaḡwa e veiau-namo
boḡono vaḡa-foforirii.' Au tu vei-iobukaiobuka tarimari keakeari asi
aiaḡomato, senaḡi vei-rakava tarimari moḡo."

Ḡaniveaḡa
Mareko 2:18-22; Luka 5:33-39

14 Moḡa murinai Ioane Babatiso ḡena mero Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, benamo
ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Karase nai ḡai e Farisea tarimari tu ḡaḡani-
veaḡani, a ḡoi ḡemu mero tu asi ḡeḡani-veaḡani?”
15 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Ḡomi ḡotuḡamaḡini, veḡaraḡo
varigu tarimana ḡatana seviri ai etanuni nuḡanai beḡe taḡini ba?
Asiḡina! Ḡarona eiaḡomani, veḡaraḡo variḡu tarimana ḡatana ḡerina
beḡe ḡabi-veḡitaiani, monai vau beḡe ḡani-veaḡani.
16 Tarima ta na dabuḡa variḡuna veseana dabuḡa guinena ḡesi asi
bebani-vegogoani. Bema moḡesina beveini nai, dabuḡa variḡuna na
guinena bedareani, ema vedarena maki bebaregoni. 17 Tarima ta na
maki vine nanuna variḡuna nanigosi kefina guinenai asi besisiani. Bema
moḡesina beveini nai, nanigosi kefina guinena bevedareni, vine nanuna
bevebubuni, ema kefi maki berakavani. Senaḡina vine nanuna variḡuna
nanigosi kefina variḡunai bebubu-ḡuriaiani tu namo. Benamo ruarua,
vine nanuna e kefi, beḡe tanuni, asi beḡe rakavani.”

Iesu na kekeni ta ema vavine ta evaḡa-namorito
Mareko 5:22-43; Luka 8:41-56

18 Iesu na roḡo ḡena mero evaḡa-ribarito-ḡoi nuḡanai, vere ta eraḡasito, Iesu
kwakuna koranai evetui-tarito, ekirato, “Au natugu kekenina inivau moḡo
bemase. Si-iaḡo, ḡimamu iatanai bono tore-kaua, benamo natugu bemaḡurini.”
19 Iesu evaisi-raḡeto, ḡia ḡesi ḡeiaḡoto. Ḡena mero maki ḡia ḡesi ḡeiaḡo-sebonato.
20 Ḡeiaḡoto-ḡoi nuḡanai, vavine ta, ḡena keve tu rara kevena, laḡani
gabanana ruarua (12) ekeve-iaḡiato, eiaḡomato Iesu murina rekena na,
ma ḡena dabuḡa dudunai eveḡabikauto. 21 Korana tu ḡia evetuḡamaḡito,
“Ḡena dabuḡai moḡo baveḡabikauni nai, banamoni.” 22 Iesu eruḡa-kureto,
eḡitaiato, ekirato, “Natugu, bono kokore! Ḡemu veḡabidadama na bevaḡa-
namomu.” Benamo vaḡa-sebo ḡena keve enamo-ḡosito.
23 Iesu tu mo vere ḡena numai eraka-toḡato. Ivirikou furufuru tarimari
e taḡitaḡi tarimari ma gururi baregori ḡesi eḡitarito, 24 benamo Iesu
na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡoraka-rosi. Kekeni tu asi bemase, ḡia
tu egenani moḡo.” Senaḡi tarimarima na ḡerikiriki-iaḡiato. 25 Iesu na
mo tarimarima ḡutuma etuḡu-rosirito murinai, ḡia eraka-toḡato numa
nuḡanai, kekeni ḡimanai eḡabito; benamo mo kekeni evaisi-raḡeto. 26 Mai
veiḡa varina tu mo tano mabaranai ḡevarifiu-iaḡiato.

Iesu na mata-bubu tarimari ruarua evaḡa-namorito

27 Iesu na mo gabu ma eraga-kwaneato. Erakato-ḡoi nai, mata-bubu tarimari
ruarua murina na ḡeiaḡoto, ḡekea-viniato, ḡekirato, “Davida Natuna o, ḡai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

novetuḡama!” 28 Iesu numai eraka-toḡato nai, mo mata-bubu tauri ruarua maki
ḡeraḡe-kauto. Benamo Iesu na edanaḡirito, ekirato, “Ḡomi na ḡovaḡa-moḡoniguni,
au na bavaḡa-namomini riba?” Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, “Vereḡauka, oi,
ḡavaḡa-moḡonimuni.” 29 Benamo Iesu na matari eḡabi-kararito, ekirato, “Ḡemi
veḡabidadama lorinai, veiḡana tu bana veia ḡemi.” 30 Benamo matari ḡefafato.
Iesu na ma nuḡana mabarana ḡesi evaḡa-guruḡa gwaḡiḡi-rito, ekirato, “Mai veiḡa
beḡora maiḡa varina tarima ta asi boḡono kira-varaia!” 31 Senaḡina tauri ruarua
ḡeraka-rosito, ḡeiaḡoto, Iesu varina mo tano mabaranai ḡea varifiu-rovorovoato.

Iesu na muru-bubu tarimana ta evaḡa-namoato

32 Tauri ruarua numa na ḡeraka-rosito-ḡoi nuḡanai, tarima ta, iauka rakavana
na eboroḡiato nai asi eguruḡato-ḡoi, Iesu ḡenai ḡeḡabi-iaḡoato. 33 Iesu na iauka
rakavana elai-vaḡiato murinai, mo muru-bubu tarimana varau eguruḡato.
Tarimarima mabarari na mai eḡorato veiḡana ḡeḡaba-iaḡiato, ḡekirato, “Maiḡesina
veiḡana ta Isaraela nuḡanai roḡosi bene ḡora!” 34 A Farisea tarimari ḡekirato, “Mai
tu iauka rakavari ḡeri vere ḡena seḡukana na iauka rakavari ḡia na elai-vaḡirini.”

Iesu na ḡena mero Isaraela tarimari ḡeri ai etuḡurito

35 Iesu na vanuḡa baregori ema keiri mabarari eiaḡo-vinirito: Ḡeri
rubu ai evevaḡa-ribato-ḡoi, Barau ḡena Basileia varina namona eḡobata-
iaḡiato-ḡoi, ema keve e midigu-midigu tarimari mabarari evaḡa-namorito.
36 Iesu na mo tarimarima ḡutuma-bara eḡitarito nai evetuḡarito, korana
ḡenuḡa-vekwaraḡito e asi ḡeri veduru ḡabi tarimari, vaḡa-ilailana mamoe
asi ḡitaḡauri tarimana ta kavana. 37 Benamo Iesu na ḡena mero ekirarito,
ekirato, “Makora ḡitaḡitana tu barego, senaḡina ḡauvei-iaḡina tarimari tu
asi ḡutuma. 38 Vamoka ḡaniḡanina vinivinina Vereḡaukana boḡono noḡia,
be ḡauvei tarimari bene tuḡuri, ḡena ḡaniḡani gogo vamokari ḡana.”

Iesu na ḡena apostolo merori gabanana ruarua (12) ekearito

10 1 Iesu na ḡena mero gabanana ruarua (12) ekearito, benamo
seḡuka evinirito, iauka rakavari beḡene lai-vaḡiri, e keve ema
midigu-midigu mabarari beḡene vaḡa-namori ḡana.
2 Mai apostolo tarimari gabanana ruarua (12) arari tu maiḡeri: Giniguinena
tu Simona, arana ta tu Petero, e ḡia tarina Anduru; Iakobo (o Iames), Sebedaio
natuna, ma tarina Ioane ḡesi; 3 Filipo e Batolomeo; Tomasi e takesi gogo tarimana
Mataio; Iakobo (o Iames), Alfeo natuna, e Tadeo; 4 Simona, Selote tarimana, ema
Iudas Isakariota, Iesu berevaiani tarimana.

Iesu na apostolo tarimari ḡeri ḡauvei evinirito
Mareko 6:7-13; Luka 9:1-5

5 Mai tarima gabanana ruarua (12) Iesu na etuḡu-rosirito ema
velaunaḡi sisibari maiḡesina evinirito, ekirato, “Irau bese tarimari ḡeri

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ai asi boḡono iaḡo, e Samaria vanuḡari tai maki asi boḡono raka-toḡa;
6 senaḡina Isaraela besena ḡeri ai boḡono iaḡo, ḡia tu ḡerekwa-rekwato
mamoeri kavana. 7 Ḡoiaḡo, ma maiḡesi boḡono ḡobata, boḡono kira,
'Guba Basileiana tu bevotu, (Barau ḡena veḡitaḡau seḡukana evaḡa-
ruḡaiani maiḡa)!' 8 Keve tarimari boḡono vaḡa-namori, mase tarimari
boḡono vaḡa-maḡuriri, lepera tarimari boḡono iarevari boḡono vaḡa-
namori, e iauka rakavari boḡono lai-vaḡiri! Ḡomi na ḡoḡabiato asi voina,
boḡono vini maki asi voina.
9 Ḡemi iaḡoiaḡo ai moni asi boḡono ḡabikau, golo o silva moniri o kopa
moniri maki asi boḡono ḡwakau. 10 Dura asi boḡono ḡabikau, sedi ruarua,
tamaka, ema togoi maki asi boḡono ḡabi. Korana ḡauvei tarimana ḡena-
ḡana tu beḡene vinia veḡata.
11 Vanuḡa baregona tai o vanuḡa keina tai boḡo raka-toḡani nai,
deikara eurani ḡena numai bene ḡabi-raḡemi etoni tarimana boḡono
vetaua. Mo numai moḡo boḡono tanu, bene iaḡo mo, vanuḡa ma boḡono
raga-kwanea. 12 Numai ḡoraka-toḡani nai, numa tarimari boḡono vaḡa-
namori, boḡono kira, 'Maino ḡomi ḡemi ai bene tanu!' 13 Bema mo
numa tarimari na beḡe ḡabi-raḡemini nai, Barau ḡena maino ḡeri ai
betanuni. Senaḡina bema ḡia na asi beḡe ḡabi-raḡemini nai, Barau ḡena
maino ḡeri ai asi betanuni, ḡemi ai ma beḡenoḡoini. 14 Kamara numai o
vanuḡai tarimarima na asi beḡe ḡabi-raḡemini e ḡemi guruḡa asi beḡe
seḡaḡirini nai, mo numa o vanuḡa boḡono iaḡuia, kwakumi kauri boḡono
kwari-ketoketori, (ḡia ḡeri kira-sirivaḡi vaḡa-moḡoniri ḡana). 15 Au na
akira-korikorimini, Barau ḡena Kota ḡaronai mo numa o vanuḡa ḡeri
rakava voina metona tu barego lelevaḡi beḡabiani, Sodoma e Gomora
ḡeri rakava voina maki bevanaḡiani."

Vanevane e midigumidigu ḡoirai

Mareko 13:9-13; Luka 21:12-17

16 "Ḡoseḡaḡi, au na mai atuḡumini mamoe kavana boḡa kwaivari
rakavari vefakari ai. Moḡa lorinai, mota kavana boḡono iaunega ema
boḡono manau pune kavana. 17 Lorimi boḡono vetore tarimarima ḡeri
ai! Korana ḡia na beḡe ḡabimini ma beḡe tuḡu-iaḡomini Iuda ḡeri
kanisoro tarimari ḡeri ai, ema ḡeri rubu nuḡari ai beḡe kwarimini.
18 Au ḡoḡabi-raḡeguni dainai, gavana e vere barari o kini ḡeri ai roḡo
beḡe ḡabi-iaḡomini, ḡia ḡoirari ai au vaḡa-moḡonigu ai boḡono iaḡo,
korana irau bese tarimari maki Vari Namona beḡene ribaia. 19 Bema
Kota tarimari ḡoirari ḡana beḡe ḡabi-iaḡomini nai, kara toma boḡoa
kiraḡirini o kamasi boḡo kiraḡirini guruḡari asi boḡono nuḡa-vekwaraḡi-
iaḡiri. Korana mo ḡaro ai kara boḡo kiraḡirini guruḡari tu, Barau na vau
bevinimini. 20 Dia ḡomi boḡo guruḡani, senaḡina Barau Iaukana ḡomi
ḡemina beguruḡani.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Kakana na tarina berevaiani bene mase ḡana, tamana na natuna
maki moḡesina beveiani. Naturi na tamari sinari beḡe seḡafore-vinirini
ema mase ai maki beḡe torerini. 22 Tarimarima mabarari na beḡe
iau-rakavamini, korana au ḡoḡabi-raḡeguni nai. Senaḡina deikara
bevevaḡa-gwaḡiḡini mo dokona tu bemaḡurini. 23 Vanuḡa tai beḡe
vaḡa-rakavamini e beḡe laimini nai, vanuḡa ta ḡana ma boḡono raga-
iaḡo. Boḡono riba-maoro, ḡegu ḡauvei asi roḡo boḡo vaḡa-koriani
Isaraela vanuḡari mabarari nuḡari ai, beiaḡoni mo, Tarimarima Natuna
bema-raḡasini.
24 Riba evetauani merona na ḡena vevaḡa-riba tarimana asi
bevanaḡiani; vetuḡunaḡi tarimana na guine-iaḡina tarimana maki
asi bevanaḡiani riba. 25 Riba evetauani merona bevevaḡa-iaḡoni ḡena
vevaḡa-riba tarimana ḡesi beḡe ilailani, ema vetuḡunaḡi tarimana guine-
iaḡina tarimana ḡesi maki beḡe ilailani tu namo. Boḡono tuḡamaḡia,
tarimarima kotari na au tu doḡoro debana, Belsebul o Satani ḡetoni,
be ḡomi, ḡegu doḡoro tarimami, maki moḡesi beḡe kiramini, ema beḡe
vaḡa-metomini maki."

Barau boḡono gari-vinia
Luka 12:2-7

26 "Moḡa lorinai, tarimarima gariri asi boḡono vei. Vekouḡau dagarari
mabarari beḡea foforini, vekuretoḡa guruḡari mabarari beḡea ribani.
27 Au na kara dagara akira-varamini mukunai tu, ma boḡono kiraḡi-
ḡenoḡoiri laḡani matabarai, kara dagara ḡereḡami na boḡo seḡaḡia tu,
numa tuḡuri na ma boḡono kiraḡi-foforia, (tarimarima mabarari na
beḡene seḡaḡia ḡana). 28 Tauḡanina beḡe vaḡiani tarimari asi boḡono
gari-viniri, korana ḡia na iauka asi beḡe vaḡiani. A Barau garina neḡi
boḡono gari, korana ḡia na ruarua bevaḡirini riba, tauḡanina e iauka,
karava asi ebuseni gabunai.
29 Bisini ruarua maki fene sebona na moḡo ḡevoirini, ene? Senaḡina
moḡeri ta maki asi beketo-riḡo kavani tano ai, bema Tamami asi beurani
nai. 30 A ḡomi tu debami ḡuiri maki mabarari Barau na eiavi-ginikaurito.
31 Be asi boḡono gari; ḡomi voimi tu varaḡe lelevaḡi, bisini ḡutuma voiri
maki ḡovanaḡirito."

Iesu asi boḡono kira-ḡuniḡaua
Luka 12:8-9

32 "Deikara na au tarimarima ḡoirari ai bekiraḡi-foforiguni, ḡia maki
au na bakiraḡi-foforiani Tamagu gubai etanuni ḡoiranai. 33 Senaḡina
au deikara na tarimarima ḡoirari ai beruḡaguni e bekira-ḡuniḡauguni,
ḡia maki au na baruḡaiani e bakira-ḡuniḡauani Tamagu gubai etanuni
ḡoiranai."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dia maino, senag̅i vetari

Luka 12:51-53; 14:26-27

34 "Asi bog̅ono tug̅amag̅i, au tu maino tanobara g̅ana ag̅wa-iag̅omaiato.
Asig̅ina, au tu dia maino ag̅wa-iag̅omaiato, senag̅i vetari urana na
aiag̅omato. 35 Au aiag̅omato tu, maig̅eri nama vag̅a-rug̅ari g̅ana: Natu
tauri na tamari beg̅e vevag̅i-vinirini, natu vavineri na sinari beg̅e
vevag̅i-vinirini, tag̅ama vavine keiri na g̅eri tag̅ama vavine barari beg̅e
vevag̅i-vinirini. 36 Numa biaguna tu taug̅ena g̅ena numa tarimari na mog̅o
beg̅e iau-rakava viniani.
37 Deikara tamana o sinana beuravini-baregoani, a au tu betug̅amag̅i-
keiguni nai, g̅ia tu asi ilaila au g̅egu tarimai beg̅e kirag̅iani. Ema deikara
na natuna merona o kekenina beuravini-baregoani, a au beuravini-
keiguni nai, g̅ia tu asi ilaila au g̅egu tarimai beg̅e kirag̅iani. 38 E deikara
taug̅ena g̅ena satauro asi beg̅waiani, ema murigu na asi berakani, g̅ia
tu asi ilaila au g̅egu tarimai beg̅e kirag̅iani. 39 Deikara g̅ena mag̅uri
mog̅o lorina etoreani tarimana, g̅ena mag̅uri befitog̅aiani. A deikara
au daigu ai g̅ena mag̅uri befitog̅aiani tarimana, g̅ena mag̅uri asi
bevei-rekwarekwaiani."

Iesu g̅ena mero beg̅e g̅abi-rag̅erini tarimari na voiri namori beg̅e g̅abirini

Mareko 9:41; Luka 10:16

40 "Dei na g̅omi eg̅abi-rag̅emini, au maki eg̅abi-rag̅eguni, ema au eg̅abi-
rag̅eguni tarimana na au etug̅uguto Barauna maki eg̅abi-rag̅eani. 41 Dei
na peroveta tarimana ta eg̅abi-rag̅eani, korana g̅ia tu Barau g̅ena gurug̅a
vag̅a-foforina tauna ta, g̅ia na peroveta tauna davana tu beg̅abiani.
Ema dei na veig̅a iobukaiobuka tarimana eg̅abi-rag̅eani, korana g̅ia tu
Barau g̅ena ura ekorana-iag̅iani tauna, g̅ia na vei-iobukaiobuka tarimana
davana beg̅abiani. 42 E tarima ta na mai g̅egu mero ta nanu faraka kapusi
sebona ta beviniani, korana g̅ia tu au g̅egu vetug̅unag̅i tarimana, akira-
korikori-mini, g̅ia voina tu beg̅abiani veg̅ata."

Ioane na g̅ena mero Iesu g̅enai etug̅u-iag̅orito

11 1 Iesu na mog̅eri sisiba gurug̅ari g̅ena mero gabanana ruarua (12)
g̅eri ekirag̅i-g̅osirito murinai, g̅ia monana Galilea vanug̅ari g̅ana
eiag̅oto, monai Barau g̅ena gurug̅a bene vevag̅a-riba iag̅ia e bene g̅obata-
iag̅ia g̅ana.
2 Ioane Babatiso dibura numanai etanuto-g̅oi nai, Keriso g̅ena
g̅auvei veig̅ari varina eseg̅ag̅iato, benamo g̅ia na g̅ena mero Iesu g̅enai
etug̅u-iag̅orito. 3 Iesu g̅edanag̅iato, g̅ekirato, "Barau na ekirag̅i-toreato
beiag̅omani tarimana tu g̅oi, ba tarima boruna ta bag̅ana vag̅a-nogaia?"

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Benamo Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Ḡoḡenoḡoi, ḡomi na boḡo
seḡaḡiri e boḡo ḡitari veiḡari Ioane boḡono kira-varaia: 5 Mata-bubu
tarimari ḡeboḡeboḡeni, kwaku rakava tarimari ḡerakani, lepera tarimari
ḡenamoni, seḡa-bubu tarimari ḡeseḡaḡini, mase tarimari ḡevariḡisi-
ḡenoḡoini, ema Vari Namona gara veḡubu e asi ḡeri-ḡari tarimari ḡeri
eḡobata-iaḡiani. 6 Au ḡegu ai asi ḡena daradara tarimana tu eiakuni.”
7 Ioane ḡena mero ḡerakato vau, Iesu na ḡevegogoto tarimari evaḡa-
guruḡarito, Ioane varina ḡeri ekiraḡi-ato, ekirato, “Ioane ḡenai ḡoiaḡoto
nai, mo tano fakanai tu kara boḡono ḡitaia ḡana? Gobu iavara na ekwari-
ḡareva ḡarevaiani ḡitaḡitana ḡoiaḡoto? 8 Bema asiḡina nai, kara boḡono
ḡitaia ḡana ḡoiaḡoto? Dabuḡa namona eveiani tarimana ḡitaḡitana
ḡoiaḡoto? Asiḡina. Dabuḡa namori ḡeveirini tarimari tu kini ḡeri numai
ḡetanuni. 9 Be, kara boḡono ḡitaia ḡana ḡoiaḡoto? Peroveta tarimana
dainai? Aba! Akiramini, ḡoḡitaiato tarimana tu peroveta tarimari
mabarari evanaḡirini. 10 Ioane varina Buka Veaḡai maiḡesi etoreato,
Barau ekirato,

‘Au na ḡegu vetuḡunaḡi
tarimana tu batuḡu-guineani,
ḡemu dabara ḡoiramu ai vaḡa-maḡatana.’

11 Moḡoni akiramini, mai tanobarai beḡe maḡuri tarimari mabarari fakari
ai Ioane Babatiso tu barego vedaurea, ta na asi bevanaḡiani. Senaḡina
Guba Basileiana nuḡanai gabi tarimana na Ioane tu evanaḡiani. 12 Ioane
Babatiso ḡena ḡobata evari-fiurito-ḡoi ḡenana beiaḡoma mo initoma,
Barau na ḡena Basileia o veḡitaḡau seḡukana evaḡa-ruḡaiani, senaḡina
tarima tari na ḡevevaḡi-viniani, ḡeri ura tu tauḡeri beḡene veḡitaḡau,
a deikara Barau ḡena Basileiai neraka-toḡa etoni tarimana, ḡia na
ḡekouani. (Mataio 23:13).
13 Peroveta tarimari mabarari e Mose ḡena taravatu maki na Barau
ḡena Basileia o veḡitaḡau ḡeḡobata-iaḡiato-ḡoi, eiaḡomato mo, Ioane ḡena
negai. 14 Ema ḡomi na ḡeri guruḡa boḡo ḡabi-raḡeani ba asiḡina, senaḡina
Ioane tu moḡoni peroveta tarimana Elia, ḡena iaḡoma tu ḡekiraḡiato-ḡoi.
15 Ma seḡana tarimana bene seḡaḡi.
16 Toma ḡuru tarimari tu deikara ḡesi bavaḡa-ilailarini? Ḡia tu noḡa
mero keiri kavana, vanuḡa ḡatamanai ḡetanu-taḡoni, ḡeḡereni, tavi ta
merori na tavi tai ḡekea-vinirini, ḡekirani,

17 ‘Ḡai tu veḡaraḡo vererenai gita ḡalauto-ḡoi ḡomi ḡemi, senaḡi ḡomi
tu asi ḡobarato-ḡoi! Ḡai tu mase mariri ḡaḡabito-ḡoi, senaḡi ḡomi
tu asi ḡotaḡito-ḡoi!’

18 Ioane eiaḡomato, eḡani-veaḡato ema vine nanuna asi eniuato.
Benamo ḡekirani, ‘Ḡia tu iauka rakavana na eboroḡiato,’ ḡetoni. 19 A
Tarimarima Natuna eiaḡomato, ḡia tu ḡaniḡani ta asi eruḡaiani. Benamo
ḡekirani, ‘Ḡia tu boḡeka tarimana ema vine nanuna eniu-ḡutumani

tarimana, takesi gogo tarimari e vei-rakava tarimari ḡatari!' ḡetoni.
Senaḡi Barau ḡena iaunega vaḡa-foforina e vaḡa-moḡonina tu ḡena vetoḡa
namori ḡerina."

Asi veḡabidadama vanuḡari
Luka 10:13-15

20 Iesu na ḡena seḡuka ḡauveiri vanuḡa baregori tari nuḡari ai eveirito,
senaḡi ḡeri rakava ḡerina asi ḡevetuḡamaḡi-kureto-ḡoi, naima Iesu
na moḡeri vanuḡa tarimari evanerito. 21 Ekirato, "Korasini o, ḡoi ema
Betesaida, vetuḡami kika! Korana nuḡa-farevaḡi veiḡa boruri ḡemi ai
ḡefoforito-ḡoi tu, Taia e Sidono nuḡari ai beḡere fofori, benamo ḡia tu irau
laḡani ai ḡere vetuḡamaḡi-kure, fuse rakavari ai e tauḡaniri ma gurumari
ai ḡeri vetuḡamaḡi-kure ḡere vaḡa-foforia. 22 Senaḡina akiramini, Barau
na tarimarima bekota-vinirini ḡaronai, ḡomi na boḡo doḡariani metona
tu Taia e Sidono ḡeri meto bevanaḡiani. 23 Ḡoi maki, Kapera-nauma o,
ḡoi ourani guba ḡana bono varaḡe otoni? Asiḡina, ḡoi tu mase gabuna
ḡana boiaḡoni! Bema nuḡa-farevaḡi veiḡa boruri ḡemi ai ḡefoforito-ḡoi
tu Sodoma nuḡanai beḡere fofori nai, ḡia tu roḡo bere tanu mo initoma.
24 Senaḡina akira-mini, Barau na tarimarima bekota-vinirini ḡaronai,
ḡomi na boḡo doḡariani metona tu Sodoma ḡeri meto bevanaḡiani."

Au ḡegu ai ḡoiaḡoma, be ḡoiaḡaraḡi
Luka 10:21-22

25 Mo negai Iesu ekirato, "Tamagu o, guba ema tanobara Verena,
avaḡa-namomuni, korana ḡoi na ma iaunegari e riba tarimari ḡeri ai
okure-toḡarini dagarari tu, asi ḡeri riba tarimari ḡeri ai ovaḡa-foforirini.
26 Aba, Tamagu, ḡemu ura tu maiḡesina bene vetore veḡata. 27 Dagara
mabarari Tamagu na eviniguto. Natuna tarima ta asi ribana, senaḡina
Tamana ḡereḡana moḡo ribana, ema Tamana tarima ta asi ribana, senaḡi
Natuna ḡereḡana moḡo ribana, ema Natuna na bene vaḡa-fofori vinia
etoni tarimana.

28 Au ḡegu ai ḡoiaḡoma, ḡomi deikara maruna metori ḡoḡwani e boḡo
gau tarimami mabarami, au na iaḡaraḡi banama vinimi. 29 Au ḡegu
maruna, mai tu ḡegu veḡitaḡau namona, ḡoma ḡabi-raḡea, ma au ḡegu
ai riba maki ḡoma ḡabia! Korana au na asi badori-naḡinaḡimini e asi
baḡita-fitoḡamini. Au ḡegu ai iaḡaraḡi korikorina boḡo doḡariani. 30 Auna
maruna tu meraḡa e ḡegu ḡwaḡwa iatami ai batore-kauani maki asi
metona."

Iesu tu Sabadi Verena

12 1 Mo negai Iesu tu Sabadi ai widi vamokari na eraka-vanaḡito.
Ḡena mero ḡevitorito nai, widi ḡwaḡwari ḡebukito-ḡoi e

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡeḡanirito-ḡoi. 2 Farisea tarimari na ḡeḡitarito, benamo Iesu ḡekiraiato,
ḡekirato, “Noḡitaia, ḡemu mero na ḡita ḡera taravatu asi ḡekorana-iaḡiani,
Sabadi ai widi ḡebukini.” 3 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Davida na
veiḡa ta eveiato, ḡia ma karona ḡesi ḡevitorito nai, ḡomi na mai veiḡa
eḡorato tu roḡosi roḡo boḡono iavia? 4 Barau ḡena numai eraka-toḡato,
Barau ḡoiranai ḡetorerito-ḡoi beredi ḡia ma karona ḡesi ḡeḡanito. Mo
beredi tu veaḡa, Rubu Veaḡa vereri moḡo ḡari, taravatu. 5 Ema ḡomi na
Mose ḡena taravatu nuḡanai mai guruḡa maki roḡosi roḡo boḡono iavia,
ekirani, Sabadi ai Rubu Veaḡa vereri tu Rubu Veaḡai ḡeḡauveini. Moḡesina
nai Sabadi taravatuna ḡevaḡa-rakavaiani, senaḡi ḡia tu asi ḡeri kerere?
6 Au na akiramini, mainai tarima ta, ḡia na Rubu Veaḡa evanaḡiani. 7 Buka
Veaḡa ekirani, ‘Vevetuḡaḡwa neḡi aurani, a varevare dagarana tu asiḡi.’
Bema mai guruḡa anina ḡoro riba nai, asi ḡeri kerere tarimari ḡomi na asi
ḡoro vaḡa-bade-iaḡiri. 8 Korana Tarimarima Natuna tu Sabadi Verena.”

Iesu na ḡima boso tarimana evaḡa-namoato

Mareko 3:1-6; Luka 6:6-11

9 Iesu na mo gabu eiaḡuiato, ma eiaḡoto, Iuda tarimari ḡeri rubu ai
eraka-toḡato, 10 ḡimana ebosoto tarimana ta maki monai. Benamo Farisea
tarimari na Iesu beḡene ḡofaḡofa-iaḡia ḡana ḡedanaḡiato, ḡekirato,
“Sabadi ai keve bita vaḡa-namorini tu ma taravatuna ba?” 11 Benamo
Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Ḡomi ta ḡena mamoe sebona kwariḡutu
moḡo, Sabadi ai guri tai beketo-riḡoni nai, vaḡa-maḡurina ḡana ḡomi na
asi boḡo inu-raḡeani? 12 Boḡono tuḡamaḡi: Tarimarima tuḡamaḡi-iaḡina
tu barego vedaurea, a mamoe ḡenai tu kei! Moḡa lorinai Sabadi ai veiḡa
namona veiveina tu maoro vedaurea.” 13 Benamo Iesu na mo ḡima boso
tarimana ekiraiato, ekirato, “Ḡimamu noduḡi-roroḡotoa.” Ḡia ḡimana
eduḡi-roroḡotoato, benamo mabarana enamo-ḡosito, ḡimana reke ta
kavana. 14 Senaḡi Farisea tarimari ḡeraka-rosito, benamo ḡea boioḡa-
vegogoto, kamasi Iesu beḡene vaḡi-masea dabarana ḡea vetauato.

Iesu tu Barau na eviriḡiato tarimana

15 Farisea ḡeri boioḡa Iesu na varau eriba-guineato nai, ḡia mo gabu na
eraka-veḡitato. Tarimarima ḡutuma ḡia murina na ma ḡeiaḡoto, ema keve
tarimari mabarari evaḡa-namorito. 16 Senaḡi eguruḡa gwaḡiḡi-vinirito,
ḡia varina tarima ta maki asi beḡene vaḡa-ribaia. 17 Maiḡesi eguruḡato,
korana Isaia peroveta tarimana muruna na eraka-rosito guruḡana bene
moḡoni ḡana, ekirato,

18 “Mai tu au ḡegu vetuḡunaḡi tarimana, aviriḡiato. Au na ḡia aura-
viniani, e ḡia ḡenai maki aiakuni; Au Iaukagu ḡia ḡenai batoreani,
e ḡia na au ḡegu guruḡa e veiḡa iobuka-iobukari beḡobata-iaḡirini
bese mabarari ḡeri ai.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Ḡia asi bevanevaneni, ma asi befararani; ema ḡatamai garona maki
ta na asi beseḡaḡiani.
20 Ḡia na gobulefa moirana asi betau-koruani, ema irau mo emoreni
lamefana maki asi bevei-buseani, beiaḡoni mo, ḡia na guruḡa e
veiḡa iobukaiobukari bea vaḡa-ruḡarini, benamo beḡe kokoreni.
21 Ḡia ḡenai tarimarima mabarari ḡeri vetuḡamaḡikau beḡe toreani."

Iesu e Belsebul

Mareko 3:20-30; Luka 11:14-23; 12:10

22 Benamo kotari na iauka rakavana na eboroḡiato tarimana Iesu ḡenai
ḡeḡabi-iaḡoato. Mo tarima tu matana bubu e muruna bubu. Iesu na evaḡa-
namoato, benamo ma eguruḡato e eboḡeboḡeto. 23 Tarimarima mabarari na
mai veiḡa eḡorato ḡeḡaba-iaḡiato, ḡekirato, "Mai tu betaḡu Davida Natuna
banaḡu, (Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna)?" 24 Senaḡi Farisea
tarimari na maiḡa ḡeseḡaḡiato nai, ḡekirato, "Mai tu Belsebul, iauka rakavari
ḡeri vere, na seḡuka eviniani nai, mai tarima na iauka rakavari elai-vaḡirini."
25 Iesu na ḡeri tuḡamaḡi varau eribarito nai, ekirarito, ekirato, "Gavamani
bevetavini, tauḡena beveva̧ḡi-vinini nai, ḡia tu berakavani; e vanuḡa ta o
doḡoro ta bevetavini, tauḡena bevevaḡi-vinini nai, asi beruḡani riba. 26 E
diabolo ta na diabolo ta belai-vaḡiani nai, Satani tu tauḡena bevevaḡini, moḡa
anina tu, doḡoro tatai varau bevetavi nai, asi beruḡani riba? 27 Ḡomi ḡokirani,
au tu Belsebul ḡena seḡuka na iauka rakavari alai-vaḡirini, a ḡomi murimi
ai ḡerakani tarimari na iauka rakavari aiḡesi ḡelai-vaḡirini? Ḡia na ḡevaḡa-
moḡoniani, ḡomi ḡemi guruḡa tu kerere. 28 Asiḡina, dia Belsebul, senaḡina
Barau Iaukana ḡena seḡukai alai-vaḡirini, naima boḡono riba, Barau ḡena
Basileia tu ḡomi ḡemi ai varau beraḡasi. 29 Tarima ta gwada tarimana ḡena
numa asi bedareani riba, ma ḡena farefare beḡwa-rakarini, senaḡi ḡia na gwada
tarimana varo na bebarubaruani, monai vau ḡia na ḡena numa farefareri
beḡabi-rakarini. 30 Deikara na au asi evaḡa-kavaguni, ḡia na tu au eruḡaguni,
e deikara au ḡesi asi etore-vegogoni, tarimana tu eveiari-lausilausini. 31 Moḡa
lorinai akiramini, tarimarima rakava beḡe veini ema Barau beḡe kira-rakava
viniani tarimari, ḡeri rakava mabarari Barau na betuḡamaḡi-fitoḡarini riba,
senaḡi tarima ta na Iauka Veaḡa bekira-rakava viniani tarimana, ḡena rakava
asi betuḡamaḡi-fitoḡaiani. 32 Tarima ta na Tarimarima Natuna bekira-rakava
viniani nai, ḡena rakava tu betuḡamaḡi-fitoḡaiani, senaḡi tarima ta na Iauka
Veaḡa bekira-rakava viniani tarimana, ḡena rakava asi betuḡamaḡi-fitoḡaiani,
toma mai maḡuri ai ema maḡuri gabinai maki asi betuḡamaḡi-fitoḡaiani."

Ḡau e ḡia ḡwaḡwana

Luka 6:43-45

33 "Bema ḡau namo nai tu, ḡwaḡwana maki namo, a bema ḡau rakava
nai, ḡwaḡwana maki rakava. Ḡau tu ḡwaḡwana ḡenana boribaiani.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 Ḡomi mota naturi, ma rakavami ḡesi ḡotanuni, be guruḡa namona ta
tu kamasi boḡo kiraḡiani? Korana tarima tu nuḡana na kara eiaḡomani,
murunai ekiraḡirini. 35 Tarima namona na dagara namori nuḡanai evaḡa-
vegogorini dagarari bevaḡa-raka-rosirini. Tarima rakavana na dagara asi
namori nuḡanai evaḡa-vegogorini dagarari bevaḡa-raka-rosirini.
36 Senaḡi au na akiramini, guruḡa taḡuitaḡui mabarari, tarimarima na
beḡe kiraḡirini tu, Barau ḡena Kota baregona ḡaronai voiri beḡe ḡabirini.
37 Ḡemu guruḡa ḡenana Barau na vei-iobukaiobuka tarimamu bekiraḡi-
muni, o vei-rakava tarimamu bekiraḡimuni."

Farisea tarimari na vetoḡa ḡevetauani Iesu ḡenai

Mareko 8:11-12; Luka 11:29-32

38 Taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimari e Farisea tarimari kotari na Iesu
ḡevaḡa-guruḡaiato, ḡekirato, "Vevaḡa-riba tarimamu, ḡai ḡaurani vetoḡa
boruna ta ḡoi ḡemuna baḡana ḡitaia."
39 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Toma ḡuru rakavana ma veḡura-
vanaḡina ḡesi, (Barau ḡenana ḡeveḡitato ḡuruna), seḡuka vetoḡana ta
ḡeḡita-vetauani, senaḡi vetoḡa ta asi beḡe doḡariani, Iona, peroveta
tarimana, vetoḡana moḡo. 40 Iona tu ḡaro toitoi ema boḡi toitoi maḡani-
kone barana, rakana donodono diana nuḡanai etanuto, moḡesina
kavana Tarimarima Natuna maki ḡaro toitoi ema boḡi toitoi tano
nuḡanai betanuni. 41 Kota baregona ḡaronai Nineva tarimari beḡe ruḡa-
vaisini, toma ḡuru tarimari beḡe samanirini, korana Iona ḡena ḡobata
ḡeseḡaḡiato neganai, ḡia ḡeri rakava ḡerina ḡevetuḡamaḡi-kureto, ema
ḡeraka-kureto Barau ḡenai. Senaḡi ḡoḡitaia, tarima ta na Iona evanaḡiani
tu maiḡa. 42 Kota baregona ḡaronai maki, Seba vavine baregona o Kwin
beruḡa-vaisini, mai ḡuru tarimari besamanirini, korana ḡia tu ḡena
tanobara manaḡana na eiaḡomato, Solomona ḡena iaunega guruḡari bene
seḡaḡiri ḡana. Senaḡi ḡoḡitaia, tarima ta na Solomona evanaḡiani tu
maiḡa."

Iauka rakavana ma eḡenoḡoito

Luka 11:24-26

43 "Iauka rakavana ta tarima ta ḡenana eraka-vaḡito, benamo gabu
kaukauri na eraka-vanaḡito, iaḡana bene ḡania etato, senaḡi iaḡaraḡi
gabuna ta asi edoḡariato. 44 Benamo ḡia tauḡena ekirato, 'Naḡenoḡoi,
araga-kwaneato numana ḡana.' Eḡenoḡoi-iaḡoto, numa edoḡariato.
Numana tu korina, veiareva ema ḡitaḡitana namo vedaurea. 45 Benamo
ḡia na iauka rakava kwaikwairi imaima ruarua (7) ma eḡori-iaḡorito,
mabarari ḡeraka-toḡato, monai ḡetanuto. Moḡa lorinai mo tarima tu
guinenai ḡena rakava tu kota misina, senaḡi dokonai ḡena rakava tu
barego vedaurea. Maiḡesina toma ḡuru rakavana ḡenai beḡorani."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu sinana e tarina doḡoro
Mareko 3:31-35; Luka 8:19-21

46 Iesu tu tarimarima roḡo evaḡa-guruḡarito-ḡoi nai, ḡia sinana e tarina
doḡoro ḡeraḡasito. Numa murikanai ḡeruḡa-tarito, ḡeri ura tu Iesu beḡene
vaḡa-guruḡaia. 47 Benamo tarima ta na ekiraiato, ekirato, "Ḡoi sinamu
e tarimu merori tu numa murikanai ḡeruḡa-taḡoni, ḡevaḡa-guruḡamu
ḡetoni." 48 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Au sinagu tu dei, e au tarigu
merori tu deikarari?" 49 Benamo ḡia ḡimana na ḡena mero eduḡi-vinirito,
ekirato, "Au sinagu e au tarigu merori tu maiḡeri! 50 Deikara na au
Tamagu gubai etanuni ḡena ura veiḡari eveirini tarimana tu, au tarigu
tauna, e au tarigu vavinena, ema au sinagu."

Barabore - Iaraḡa tarimana na widi ḡueri efiurito

13 1 Mo ḡaro sebonai moḡo Iesu na numa eraga-kwaneato, eiaḡoto,
Galilea kouna rikinai etanu-tarito. 2 Tarimarima ḡutuma-bara
na ḡevegogo-ḡeḡeraḡiato nai, ḡia tu ḡasi tai eraḡekauto, benamo etanu-
tarito, a tarima mabarari tu fenu ai ḡeruḡato. 3 Iesu na dagara ḡutuma
barabore ai evaḡa-ribarito.
Ekirato, "Iaraḡa tauna ta ḡena widi ḡueri varovarori eiaḡoto. 4 Ḡia na
widi ḡueri efiu-lausilausirito-ḡoi nai, gabu irauirau ai ḡeketoto. Kotari
dabarai ḡeketoto, benamo manu ḡeiaḡomato, ḡeḡani-ḡosirito. 5 Kotari
forefore gaburi ai ḡeketokauto tano maḡiḡiri ai. Asikauna ḡegarato,
korana tano iatanai moḡo. 6 Senaḡi ḡaro eraḡekauto nai, etunurito, ema
lamuri asi ḡevariḡo-ginikauto nai, asikauna ḡemaraito. 7 Kotari tu ḡauḡa
ḡiniḡiniri vefakari ai ḡeketoto. Mai ḡauḡa ḡiniḡiniri ḡetubu-baregoto nai,
varovaro dagarari ḡetubu-ḡaurito. 8 A kotari tu tano namonai ḡeketoto,
ḡwaḡwari ḡetaunato nai, kotari sinau ta (100), ma kotari gabana imaima
ma gabanana (60), ema kotari tu gabana toitoi (30)." 9 Iesu ḡena guruḡa
dokonai ekirato, "Ma seḡana tarimana bene seḡaḡi!"

Kara dainai Iesu na barabore ekiraḡirito
Mareko 4:10-12; Luka 8:9-10

10 Iesu ḡena mero ḡia ḡenai ḡe-iaḡoto, benamo ḡedanaḡiato, ḡekirato,
"Kara dainai barabore ai tarimarima ovaḡa-guruḡarini?" 11 Iesu na evaḡa-
veserito, ekirato, "Guba Basileia ḡena riba vekuretoḡari ḡomi ḡemi ai tu
fofori, senaḡi ḡia ḡeri ai tu asiḡina. 12 Ma ḡena seḡaḡi tarimana Barau na
tuḡamaḡi-faka beviniani, barego vedaurea bene doḡari ḡana. Asi ḡena seḡaḡi
tarimana, ḡena tuḡamaḡi-faka misina maki beḡabi-vaḡiani. 13 Moḡesi naima
au na barabore ai avaḡa-guruḡarini. Korana matari na ḡeboḡe-boḡeni, senaḡi
asi ḡeḡita-maḡatani, seḡari na ḡeseḡaḡini, senaḡi asi ḡetuḡamaḡi-maoroni.
14 Ḡia ḡeri ai Isaia ḡena peroveta guruḡana bema moḡoni, maiḡesi ekirato,

‘Ḡomi tu boḡo seḡaḡini,
ma boḡo seḡaḡini,
senaḡi asi boḡo riba-maoroni.
Ḡomi tu boḡo ḡitani,
ma boḡo ḡitani,
senaḡi debami asi beḡe vekeoni.
15 Korana mai bese tarimari nuḡari tu gwaḡiḡi foroforo,
seḡari maki bubu,
matari maki ḡevekouto.
Matari na beḡe ḡitani garina,
seḡari na beḡe seḡaḡini,
e nuḡari na beḡe riba-maoroni garina,
ma au ḡegu ai beḡe vetuḡamaḡi-kureni ḡeri Barau,
benamo bavaḡa-maḡuririni garina.’
16 A ḡomi tu boḡono iaku, korana matami tu ḡeḡitani e seḡami tu ḡeseḡaḡini.
17 Au na akira-korikorimini: Peroveta tarimari vovoka ma Barau ḡena vei-
iobukaiobuka tarimari ḡutuma kaiveḡata na ḡeri ura baregona tu, ḡomi na
initoma kara ḡoḡitaiani beḡene ḡitaia, senaḡi asi ḡeḡitaiato, e ḡomi na kara ini
ḡoseḡaḡiani beḡene seḡaḡia, senaḡi asi ḡeseḡaḡiato.”

Widi ḡueri baraborena anina

Mareko 4:13-20; Luka 8:11-15

18 “Ḡoseḡaḡi, widi fiu-rovorovona tarimana baraborena anina tu maiḡa:
19 Tarima kotari na Barau ḡena Basileia varina ḡeseḡaḡiani, senaḡi asi
ḡetuḡamaḡi-fakaiani. Benamo Satani eiaḡomani, ma mo kara ḡia nuḡari ai beḡe
varo dagarari tu, ḡia na eḡabi-vaḡirini. Moḡeri tarima tu widi ḡuturi dabarai
ḡeketoni kavana. 20 Widi ḡueri kotari forefore ai ḡeketoto, mai tu tarima kotari
na Barau ḡena Vari Namona ma iakuri ḡesi ḡeseḡaḡiani e ḡeḡabi-raḡeani.
21 Senaḡina ḡia nuḡari ai asi erakatoḡa-ginikauni nai, asi etanu-maukani. Barau
ḡena guruḡa dainai nega rakavari ḡeḡoitaḡoni e ḡevaḡa-midigu midigurini
ḡarori ai, ḡia ḡenana ḡeraka-veḡitani. 22 Widi ḡueri kotari tu ḡauḡa ḡiniḡiniri
vekaravari ai ḡeketoto, mainana ekiraḡiani tu, tarima kotari na Barau
ḡena guruḡa ḡeseḡaḡiani, senaḡi tauḡeri ḡeri maḡuri e farefare ḡutumari
ḡetuḡamaḡi-baregorini ḡerina, Barau ḡena guruḡa ḡevekouni, e ḡwaḡwana
maki asi evetoreni. 23 A widi ḡueri kotari tu tano namonai ḡeketoto, mainana
ekirarani tu, tarima kotari na Barau ḡena guruḡa ḡeseḡaḡiani, ma ḡeḡabi-
raḡeani nuḡari mabarari ḡesi, ḡia ḡwaḡwari ḡevetoreni maki, kotari sinau ta
(100), ma tari gabana imaima ma gabanana (60), ma kotari gabana toitoi (30).”

Barabore - Widi e ḡauḡa

24 Iesu na barabore ta ḡeri ma ekiraḡiato, ekirato: Guba Basileia tu
tarima ta kavana, ḡue ḡuturi namori ḡena vamokai evarorito. 25 Benamo

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

boḡi tai, tarimarima mabarari roḡo ḡegenato-ḡoi nai, ebaru-viniato-ḡoi
tarimana eiaḡomato, ḡauḡa ḡuturi widi vekaravari ai efiurito, benamo
erakato. 26 Widi ḡetubu-fofoforito, ḡegara-baregoto e ḡwaḡwari ḡeburito
nai, ḡauḡa rakavari maki ḡia vefakari na ḡefofoforito. 27 Benamo vamoka
biaguna ḡena vetuḡunaḡi merori ḡia ḡenai ḡeiaḡomato, ḡekirato,
'Vereḡauka, ḡoi ḡemu vamokai ḡue ḡuturi namori ovarorito, nene? Senaḡi
mai ḡauḡa rakavari tu ainana beḡe iaḡoma?' 28 Ḡia na evaḡa-veserito,
ekirato, 'Ebaru-vinirani tarimana na mai veiḡa bema veia.' Vetuḡunaḡi
merori na ḡedanaḡiato, ḡekirato, 'Bema ourani nai, ḡaiaḡo, be baḡana
lauri ba?' 29 Ḡia evaḡa-veseto, ekirato, 'Asiḡina, korana ḡomi na ḡauḡa
boḡo laurini nai, widi maki lamuri ḡesi boḡo lau-sebonarini garina.
30 Ḡia ruarua beḡene gara-sebona, ma beḡene tanu mo, widi ḡwaḡwana
basibasina ḡarona bene raḡasi. Mo ḡaro ai au na basi-basina tarimari
maiḡesina bakirarini, bakirani: Giniguine tu, ḡauḡa mabarari ḡovaḡa-
vegogori, ḡobaru-sebonari, be karava na bene ḡarari, a widi ma boḡono
vaḡa-vegogoa, be ḡegu ḡaniḡani vaḡa-vegogo gabunai boḡono toreri.' "

Barabore - Mastadi ḡauna ḡutuna
Mareko 4:30-32; Luka 13:18-19

31 Iesu na barabore ta ma ekira-vararito, ekirato, "Guba Basileia tu
mastadi ḡauna ḡutuna kavana, tarima ta na eḡabiato, ḡena vamokai
evaroato. 32 Tanobarai varovaro dagarari ḡueri mabarari fakari ai
ḡia ḡereḡana misina korokoro, senaḡi etubuni nai, varovaro dagarari
mabarari fakari ai ḡia moḡo barego vedaurea. Ḡia tu ḡau ai eiaḡoni
naima, rovo manuri ḡeiaḡomani, ma ḡeri nuḡi ḡeveini ḡia leganai."

Barabore - Farao vaḡa-tubuna muramurana
Luka 13:20-21

33 Iesu na barabore ta ḡeri ma ekiraḡiato, ekirato, "Guba Basileia tu
farao vaḡa-tubuna muramurana kavana, vavine ta na kotuna ta moḡo
eḡabiato, benamo farao fuseri toitoi ḡesi egiroato, eiaḡoto mo, muramura
na mabarana evaḡa-tubu baregoato."

Barabore aniri
Mareko 4:33-34

34 Iesu na mai dagara mabarari barabore ai tarimarima evaḡa-riba
iaḡirito-ḡoi. Ḡena ḡobatai barabore asi eraga-kwanerito-ḡoi. 35 Mai veiḡa
eveiato ḡenana, peroveta tarimana ḡena guruḡa ema vaḡa-moḡoniato,
ekirato,

"Au na barabore ḡerina
ḡia bavaḡa-guruḡarini;
tanobara evesinato ḡarona na

beiaḡoma mo initoma
veḡuni ḡetanuni dagarari,
au na ḡia ḡeri bakiraḡi-foforirini."

Iesu na widi e ḡauḡa baraborena anina ekiraḡi-foforiato

36 Iesu na mo tarimarima ḡutuma eraga-kwanerito, benamo numai
eraka-toḡato. Ḡena mero ḡia ḡenai ḡeiaḡomato, bena ḡekiraiato,
ḡekirato, "Ḡauḡa rakavari vamoka nuḡanai baraborena ḡai ḡemai
nokiraḡi-maḡataia."
37 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Widi ḡueri namori evarorini
tarimana tu Tarimarima Natuna. 38 Vamoka tu tanobara, ḡue ḡuturi
namori tu Barau ḡena Basileia o veḡitaḡau seḡukana gaburenai ḡetanuni
tarimari; ḡauḡa rakavari tu Satani ḡena tarimarima doḡoro. 39 E
ḡauḡa varovarona tarimana tu Diabolo, ḡita ebaru-vinirani tarimana;
kwakwa tu tanobara magona beraḡasini kavana. Ḡwaḡwana kwakwana
e basibasina tu aneru na beḡe korana-iaḡiani. 40 Vaḡa-ilailana ḡauḡa
ḡevaḡa-vegogorini, ma karavai ḡegaburini, ḡeḡara-ḡosirini, tanobara bea
korini nai, moḡesina kavana bevetoreni: 41 Tarimarima Natuna na ḡena
aneru tu betuḡurini, benamo tarimarima ḡeḡori-kerererini tarimari, ema
veiḡa rakavari ḡeveirini tarimari mabarari, Barau ḡena Basileia ḡenana
beḡe ḡabi-veḡitarini, 42 e karava seḡukana ma moremorena nuḡanai beḡe
fiu-toḡarini, ema monai roḡo beḡe taḡini, gadikari maki beḡe veḡara-
tarini. 43 Moḡa ḡaronai maki Barau ḡena vei-iobukaiobuka tarimari tu,
ḡaro kavana ma mamari ḡesi Tamari ḡena Basileia nuḡanai beḡe tanuni.
Deikara ma seḡana tarimana, bene seḡaḡi."

Barabore - Tarima ta na farefare namona ta ekure-toḡaiato

44 "Guba Basileia tu farefare vekuretoḡana tanobarai kavana. Tarima
ta na edoḡariato, benamo ma eguriguri-ḡauato. E ma iakuna ḡesi eiaḡoto,
ḡena dagara mabarari ea voivoi-iaḡirito, benamo mo tano evoiato."

Barabore - Galasi forena davana barego forena

45 "Guba Basileia tu bisinesi tarimana kavana, galasi foreri davari
barego dagarari evetaurini. 46 Ḡia na voina barego lelevaḡina forena ta
edoḡariato, benamo ḡena farefare mabarari evoivoi-iaḡi fitoḡarito roḡo,
monai vau mo davana forena evoiato."

Barabore - Reke

47 "Guba Basileia tu reke kavana, davarai ḡefiu-riḡoani nai, maḡani-
kone irauirau nuḡanai ḡetoḡani. 48 Reke evonuni nai, ḡeinu-raḡeani
tanobara ḡana, benamo reke tarimari ḡetanu-tarini vau, maḡani-kone
reke nuḡanai moḡeri mabarari ḡeviriḡirini, namori mabarari tu baketi

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ai ḡeḡurarini, a rakavari tu ḡefitoḡarini. 49 Moḡesi vetoḡa bevetoreni,
tanobara magona beraḡasini nai. Aneru beḡe iaḡomani nai, veiḡa rakava
tarimari tu beḡe tore-veḡitarini veiḡa iobukaiobuka tarimari ḡerina;
50 e karava more-morena nuḡanai beḡe fiu-toḡarini. Monai beḡe taḡini,
gadikari maki beḡe veḡara-tarini."

Guruḡa moḡoniri variḡuri e guineri

51 Iesu na ḡena mero edanaḡirito, ekirato, "Mai guruḡa mabarari
nuḡami ai boḡo riba-ḡitakauri ba?" Ḡia na ḡekiraiato, "Oi, Vereḡauka."
52 Iesu na ma ekirarito, ekirato, "Moḡesina nai, bema taravatu vaḡa-
ribana tarimana ta Guba Basileia ḡena vevaḡa-riba tarimanai beiaḡoni
neganai, ḡia tu numa biaguna ta kavana, ḡena farefare variḡuri ema
guineri eḡabi-rosirini ḡena farefare vaḡa-vegogo numana na."

Nasareta tarimari na Iesu asi ḡeḡabi-raḡeato

Mareko 6:1-6; Luka 4:16-30

53 Iesu na maiḡeri barabore ekiraḡi-ḡosirito vau, mo gabu eraga-
kwaneato. 54 Monana vau ebaregoto vanuḡanai eraḡasito. Iuda tarimari
ḡeri rubu ai evevaḡa-ribato-ḡoi nai, ḡia ḡeseḡaḡiato-ḡoi tarimari na ḡena
ḡobata guruḡari ḡeḡaba-iaḡirito, ema maiḡesi ḡevedanaḡito, ḡekirato,
"Mai tarima ḡena riba tu ainana eḡabito, e mai nuḡa-farevaḡi veiḡari
maki kamasi eveirini? 55 Ḡia tu kamuda tarimana natuna, ene? Ḡia
sinana arana Maria ḡetoni, ene? E ḡia tarina merori arari tu Iakobo (o
Iames) e Iosefa, Simona e Iudas, ene? 56 Ema ḡia tarina vavineri mabarari
maki ḡita ḡesi maiḡeri. Senaḡi mai riba ema seḡuka mabarari ne ainana
eḡabito?" 57 Moḡesi ḡetuḡamaḡi-ḡutuma viniato nai, ḡia na asi ḡeḡabi-
raḡeato. Iesu na maiḡesi ekirarito, ekirato, "Peroveta tarimana tu gabu
mabarari ai beḡe gubakauani, senaḡi ḡena vanuḡa korikori ema ḡena
numa tarimari na moḡo asi beḡe gubakauani." 58 Monai nuḡa-farevaḡi
veiḡa boruri viravira moḡo eveirito, korana asi ḡeri veḡabidadama nai.

Ioane Babatiso ḡena mase

14 1 Mo negai Heroda, Galilea verena, Iesu varina eseḡaḡiato.
2 Benamo ḡia na ḡena vetuḡunaḡi tarimari evaḡa-guruḡarito,
ekirato, "Mai tu Ioane Babatiso mase na bevaisiraḡe-ḡenoḡoi nai, seḡuka
veiḡari boruri eveirini."
3 Heroda na Ioane eḡabi-tariato ma ebarubaruato, dibura numai
ekou-ḡauato. Ḡia na maiḡesina evei-viniato, korana ḡia kakana Filipo
ḡaraḡona, Herodia, ḡaramanai. 4 Ioane Babatiso na Heroda evaḡa-
guruḡaiato-ḡoi, ekirato, "Ḡoi na Herodia boḡaraḡo-veraria tu asi maoro."
5 Heroda eura-rakavato, Ioane bene vaḡia, senaḡi tarimarima gariri
eveito, korana ḡia na Ioane ḡetuḡamaḡiato-ḡoi tu peroveta tarimana ta.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Senaḡi Heroda ḡena ḡora ḡaronai o betdei, Herodia natuna ḡuiatona
tu varivari tarimari ḡoirari ai ebarato. Heroda maki mai bara na evaḡa-
iakuato. 7 Moḡesina nai ḡia ma nuḡana mabarana ḡesi guruḡa gwaḡiḡinai
maiḡesina bara-ḡuiatona ekiraḡitore-viniato, ekirato, "Ḡoi kara oura-
viniani dagarana nokiraḡia, benamo bavinimuni." 8 Ḡuiato tu sinana na
varau evaḡa-guruḡa guineato ema elaunaḡiato nai, ḡia maiḡesina ekirato,
"Ioane Babatiso debana diḡu ai mainai noma vinigu."
9 Heroda nuḡana emetoto, senaḡi ḡena guruḡatore ḡuiato ḡenai varau eveiato
e ḡena varivari tarimari dairi ai ekirato, beḡene vinia. 10 Benamo tarima debari
ebasi-ḡuturito-ḡoi tarimana ta etuḡuato dibura numai, Ioane debana ebasi-
ḡutuato. 11 Ioane debana tu diḡu ai ḡeḡuraiato vau, ḡuiato ḡeviniato, benamo
sinana ḡenai eḡwa-iaḡoato. 12 Benamo Ioane ḡena mero ḡeiaḡomato, tauḡanina
ḡeḡabiato, ḡeguriato. Moḡa murinai ḡeiaḡoto Iesu ḡekira-varaiato.

Iesu na tarimarima daḡara imaima (5,000) eḡuburito

Mareko 6:31-44; Luka 9:10-17; Ioane 6:1-13

13 Iesu na Ioane ḡena mase varina eseḡaḡiato nai, ḡia monana
eraka-ḡerevaḡito ḡasi na, asi tarimarima gabuna ḡana eiaḡoto. Senaḡi
tarimarima na ḡeseḡaḡiato nai, ḡeri vanuḡa ḡeiaḡuirito, tano na kwakuri
na ḡerakato, Iesu murina na ḡeiaḡoto. 14 Iesu fenu ai edarokauto nai, ḡia
na tarimarima ḡutuma-bara eḡitarito, benamo evetuḡa-rakavarito, ema
ḡeri keve tarimari evaḡa-namorito.
15 Lavilavi rekenai Iesu ḡena mero ḡia ḡenai ḡeiaḡoto, bena ḡekirato,
"Mai tu gabu fakana, asi tarima-rimana, ḡaro varau bevariḡo naima, mai
tarimarima ḡutuma-bara notuḡuri, be vanuḡai ḡari ḡaniḡani beḡenea
voi." 16 A Iesu ekirato, "Ḡia asi beḡene raka-veḡita, ḡomi na ḡari boḡono
viniri, be beḡene ḡaniri." 17 Ḡia na ḡekiraiato, ḡekirato, "Ḡai ḡemai tu
beredi imaima (5) e maḡani-kone ruarua (2) moḡo maiḡeri." 18 Iesu na
ekirarito, ekirato, "Maiḡana ḡoḡabi-iaḡomari au ḡegu ai."
19 Benamo ḡia na mai ḡutuma-bara elaunaḡirito, ḡauḡa iatari ai beḡene
tanutanu-tari etato, monai vau ḡia na beredi imaima e maḡani-kone
ruarua eḡabirito, gubai eboḡe-raḡeto, Barau evaḡa-namoato vau, etavi-
kirakirarito, ḡena mero evinirito, benamo ḡia na vau mai tarimarima
ḡutuma-bara ḡevinirito. 20 Mabarari ḡeḡani-maseto; ḡaniḡani kwari
ḡevaḡa-vegogorito, boseḡa gabanana ruarua (12) ḡevaḡa-vonurito.
21 Ḡeḡaniḡanito, tau moḡo, mabarari tu 5,000 kavana, senaḡi vavine ma
naturi keikeiri ḡesi tu asi ḡeiavirito.

Iesu nanu iatanai erakato

Mareko 6:45-52; Ioane 6:16-21

22 Moḡa murinai Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ḡasi ai beḡene
raḡekau, beḡene guine, kou reke ta ḡana beḡene iaḡo etato. A ḡia tu mo

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarimarima ḡutuma-bara roḡo etuḡu-rovorovorito. 23 Mai tarimarima
vovoka etuḡu-rakarito vau, ḡia ḡereḡana ḡoro ḡana evaraḡeto, bene
ḡauḡau ḡana.

Varau eboḡito nai, ḡia tu roḡo moḡa, ḡereḡana. 24 Ḡasi tu kotuna
ma fakana tanobara ḡenana kou nuḡanai, e ureure na edori-ḡareva
ḡarevaiato, korana iavara na ḡasi ḡena raga ḡoirana rekena na etoḡato-
ḡoi nai. 25 Horaḡauna 3 ema 6 koloko vekaravari ai boḡiboḡi rekenai,
Iesu ḡia ḡeri ai eiaḡoto. 26 Senaḡi ḡena mero na nanu iatana na erakato-
ḡoi ḡeḡitaiato, benamo nuḡari maki ḡefare-vaḡito, ema ḡegari-rakavato,
ḡekirato, "Mo tu murava ta!" Ḡegarito nai ḡeḡabato maki. 27 Iesu na
asikauna evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Ḡonuḡa-gwaḡiḡi, mai tu au; asi
ḡogari."

28 Petero na evaḡa-veseato, ekirato, "Vereḡauka, bema moḡoni ḡoi
neganai, bono launaḡigu, be nanu iatanai bana raka, ḡemu ai bana
iaḡosi." 29 Iesu ekirato, "Noiaḡoma!" Benamo Petero ḡasi na eraka-riḡoto,
nanu iatanai erakato, Iesu ḡenai eiaḡoto. 30 Senaḡi Petero na iavara (e
ureure) eḡitaiato, benamo egarito, erei-riḡoto nai eḡaba-fouto, ekirato,
"Vereḡauka o, noma vaḡa-maḡurigu." 31 Iesu asikauna ḡimana etuḡu-
iaḡoato, ḡenai eveḡabikauto, ekirato, "Veḡabidadama kei tarimana,
karase nai odaradarani?" 32 Tauri ruarua ḡasi ai ḡeraḡekauto vau iavara
edokoto. 33 Ḡasi tarimari tu ḡia ḡoiranai vau ḡetoma-rakariḡoto, ḡekirato,
"Moḡoni veḡata, ḡoi tu Barau Natuna."

Iesu na keve tarimari Genesareta ai evaḡa-namorito

Mareko 6:53-56

34 Ḡia ḡasi na ḡevanaḡito, Genesareta tanonai ḡeraḡasito. 35 Mo
gabu tarimari na Iesu ḡea ḡita-doḡariato, benamo ḡia varina mo gabu
vanuḡari mabarari ḡevaḡa-ribarito. Benamo keve tarimari ḡia ḡenai
ḡeḡwa-iaḡorito, 36 e ḡenoḡiato, ḡena dabuḡa dudunai moḡo maki beḡene
veḡabikau. Gabivau, ḡeveḡabi-kauto tarimari mabarari varau ḡenamoto.

Namo e rakava

15 1 Farisea tarimari e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari kotari
Ierusalema na Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, ḡekirato, 2 "Karase nai ḡoi ḡemu
mero na ḡita senera vereri ḡeri vevaḡa-riba asi ḡeseḡaḡirini? Ḡia ḡimari maki
dabara korikoriri ai asi ḡeḡuriḡirini vau ḡeḡaniḡanini!" 3 Iesu na evaḡa-veserito,
ekirato, "Be karase senemi vereri ḡeri vevaḡa-naḡi boḡono korana-iaḡiri
urari ai, Barau ḡena taravatu guruḡari ḡoruḡarini? 4 Barau ekirato, 'Tamamu
e sinamu bono gubakauri,' ema 'Deikara ta na tamana o sinana beguruḡa-
rakava viniani tarimana tu boḡono vaḡi-mase!' 5 Senaḡi ḡomi ḡokirani, tarima
ta na tamana o sinana bevaḡa-guruḡaiani, bekirani, 'Au na ḡomi asi bavaḡa-
kavamini, korana bara vinimi dagarana tu Barau ḡena dagara, naima ḡia

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aviniani.' 6 Moḡesi veiḡai ḡomi na tarima ḡokouani, tamana e sinana asi bene
vaḡa-kavari e asi bene gubakauri ḡana. Ḡemi sene maḡuriri maiḡesiri ḡerina
Barau ḡena taravatu guruḡari asi aniri ai ḡovaḡa-iaḡorini. 7 Ḡofaḡofa tarimami,
Isaia na eperoveta-iaḡimito tu moḡoni, ekirato,

8 'Mai besena tu
mururi koriri ai moḡo
au ḡegubakauguni ḡeri Barau,
senaḡina ḡia nuḡari tu
manaḡa rakava au ḡegu ai.
9 Ḡetoma-rakariḡo vini-kavaguni,
ḡeri vevaḡa-riba tu tarimarima ḡeri vevaḡa-naḡi taravaturi,
a dia au ḡegu!' "

Dagara kotari na tarima ḡevaḡa-rakavarini
Mareko 7:14-23

10 Iesu na tarimarima ḡutuma ḡia ḡenai ekea-iaḡomarito, benamo
ekirarito, ekirato, "Ḡoseḡaḡi, ema boḡono riba-maoro: 11 Murika na eraka-
toḡani tarima murunai dagarana na ḡia asi evaḡa-rakavaiani, senaḡina
kara ḡia nuḡana o loruna ḡutuna na ma muruna na eraka-rosini dagarana
na ḡia evaḡa-rakavaiani."
12 Ḡena mero ḡia ḡenai ḡeiaḡomato, benamo ḡekiraiato, ḡekirato, "Ḡoi ribamu,
Farisea tarimari tu ḡoi ḡemu guruḡa beḡe seḡaḡia nai, nuḡari beḡe midigu?"
13 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Tamagu gubai etanuni na ḡau asi evarorito
mabarari tu beḡe raḡa-vaḡirini. 14 Ḡotuḡamaḡi-fitoḡari! Ḡia matari bubu, senaḡi
ḡeurani mata-bubu tarimari beḡene ḡori-kauri. Bema mata-bubu tarimana na
mata-bubu tarimana ta beḡori-kauani nai, tauri ruarua koufai beḡe keto-riḡoni."
15 Petero na ekiraiato, ekirato, "Mai guruḡa veabanaḡina tauna korikori
novaḡa-ribama." 16 Iesu na ekirarito, ekirato, "Ḡomi maki asi ḡotuḡamaḡi-fakani
tarima kotari kavana? 17 Asi ḡoribani maki? Dagara ta tarima muruna na eraka-
toḡani, eiaḡoni sinaḡenai, monana eiaḡoni tauḡanina ḡenana ea raka-rosini.
18 Senaḡina muruna na ḡeraka-rosini dagarari tu nuḡana o loruna na ḡeiaḡomani
naima, maiḡeri dagara na tarima ḡevaḡa-rakavaiani. 19 Tarima nuḡana o loruna
ḡenana tuḡamaḡi rakavari ḡeraḡeni nai, evaḡivaḡini, eveḡura-vanaḡini, emata-
boraḡani, elemani, Kota gabunai ḡofaḡofa guruḡari ekiraḡirini, ema tarima
namori arari ḡofaḡofa veiḡari ai evari-fiurini. 20 Maiḡeri dagara na tarima evaḡa-
rakavaiani; senaḡina ḡimamu asi oḡuriḡiani vau oḡaniḡanini, monana tarima asi
evaḡa-rakavaiani."

Irau bese vavinena ta ḡena veḡabidadama
Mareko 7:24-30

21 Iesu na mo gabu eraga-kwaneato, eraka-iaḡoto Taia e Sidono rekeri
tanori ai eraḡasito. 22 Benamo monai etanuto-ḡoi vau, Kanana vavinena

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ta Iesu ḡenai eiaḡomato, eḡaba-fouto, ekirato, “Vereḡauka, Davida Natuna
o, au novetuḡagu! Au natugu ḡuiatona tu iauka rakavana na beboroḡia
nai, ḡena midigu initoma tu barego rakava moḡo.” 23 Senaḡina Iesu na ḡia
asi evaḡa-veseato. Benamo ḡena mero ḡia ḡenai ḡeiaḡomato, ḡenoḡiato,
ḡekirato, “Notuḡu-rakaia! Ḡita murira na eiaḡomani ema guru baregona
eveiani.”
24 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Barau na au etuḡuguto tu, rekwarekwa
mamoeri, Isaraela tarimari, ḡeri moḡo.” 25 Benamo mo vavine Iesu
kwakuna koranai evetuitarito, ekirato, “Vereḡauka, novaḡa-kavagu!”
26 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Mero misiri ḡari ḡaniḡani bita ḡabirini, ma
kwaiva bita fiu-vinirini tu asi maoro.” 27 Vavine na evaḡa-veseato, ekirato,
“Vereḡauka, mani tu moḡoni, senaḡina kwaiva na ḡaniḡani kwari ḡeketo-
firiḡoni, biaguri ḡeri ḡaniḡani fatari na, maki ḡeḡanirini.” 28 Benamo Iesu
na evaḡa-veseato, ekirato, “Veḡabidadama barego vavinemu! Kara oura-
viniani veiḡana beḡorani.” Mo horai moḡo ḡia natuna ḡuiatona enamoto.

Iesu na keve tarimari vovoka evaḡa-namorito

29 Iesu na mo gabu eiaḡuiato, Galilea kouna sevina na eraka-vanaḡito.
Benamo ḡoro tai eraḡeto, tuḡunai etanu-tarito. 30 Tarimarima ḡutuma-
bara ḡia ḡenai ḡeiaḡomato, keve irauirau tarimari ḡeḡabi-iaḡomarito,
kotari kwaku rakava, mata-bubu, kobari na ḡedarato-ḡoi tarimari,
muru-bubu, ema keve irauirau ḡutuma maki. Iesu kwakuna koranai ḡema
tore-taririto, benamo ḡia na evaḡa-namorito. 31 Tarimarima mabarari na
mai vetoḡa ḡeḡitaiato nai, ḡeḡaba-rakavato, korana mururi bubu tarimari
ḡeguruḡato, ḡedarato-ḡoi tarimari tauḡaniri vinuba gaburi ai ḡevetoreto,
kwaku rakava tarimari ḡerakato, mata-bubu tarimari ḡeboḡe-boḡeto.
Benamo ḡia na Isaraela ḡeri Barau ḡevaḡa-raḡeato.

Iesu na tarimarima daḡara vasivasi (4,000) eḡuburito

Mareko 8:1-10

32 Iesu ḡena mero ḡia ḡenai ekea-iaḡomarito, ekirato, “Au na mai
tarimarima avetuḡarini, korana ḡaro toitoi veḡatana au ḡesi mainai beḡe
tanu, ma kara ta maki roḡosi roḡo beḡene ḡania. Ḡaniḡani ta roḡosi roḡo
beḡene ḡani nuḡanai, au na asi batuḡu-rakarini, korana dabarai beḡea
borimarini garina.” 33 Ḡena mero na ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Mai tano
fakanai ḡaniḡani vovoka tu kamasi bita doḡarini vau, mai ḡutuma-bara
bita ḡuburini?” 34 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Ḡomi ḡemi ai beredi tu
vira maniḡa?” Ḡia ḡekirato, “Beredi imaima ruarua (7) ḡai ḡemai maiḡa,
ema maḡani-kone misiri kotari maki.”
35 Benamo Iesu na mai tarimarima asisebo ekirarito, tano ai
ḡetanutanu-tari. 36 Benamo beredi imaima ruarua (7) e maḡani-kone
eḡabirito, Barau evaḡa-namoato, ebuki-ḡuturito, ḡena mero evinirito, ḡia

na vegogo tarimari ma ḡevinirito. 37 Mabarari ḡeḡani-maseto murinai,
Iesu ḡena mero na ḡaniḡani kwari ḡegogorito, boseḡa imaima ruarua (7)
ḡevaḡa-vonurito. 38 Mo ḡaniḡani ḡeḡaniato ḡenana tau moḡo mabarana
tu 4,000, senaḡina vavine ma naturi ḡesi tu asi ḡeiavirito. 39 Benamo Iesu
na mai ḡutuma-bara etuḡu-rovo rovorito, a ḡia ḡasi ai eraḡeto, Magadan
tanona ḡana eiaḡoto.

Farisea e Sadukea tarimari ḡeri ura vetoḡa ta guba na bene mariḡo

16 1 Farisea e Sadukea tarimari kotari Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, benamo
ḡedanaḡi-ribaḡaniato. Ḡeri ura vetoḡa ta guba na bene mariḡo,
beḡene ḡitaia, ḡia tu moḡoni Barau na etuḡuato tarimana. 2 Senaḡi Iesu
na evaḡa-veserito, ekirato, "Lavilavi ai ḡaro evariḡoni nai, ḡokirani, 'Guba
bekakakaka, be ḡura asi beraguni, ḡitaḡitana tu nega namo.' 3 A boḡi-
boḡi rekenai ḡokirani, 'Toma tu ḡura ma iavarana ḡesi eiaḡomani, korana
guba bekakakaka, ema ḡitaḡitana maki ma garina.' Guba ḡoḡitaiani nai,
kara boḡo kiraḡiani, nega namo o nega rakava ḡeri ai tu lorinai, senaḡina
maitoma ḡaro vetoḡari tu asi ribami! 4 Maitoma ḡuru rakavana ma veḡura-
vanaḡina ḡesi, (Barau ḡenana ḡeveḡitato ḡuruna), vetoḡa ma evetauani,
senaḡina vetoḡa ta asi bavinimini, a Iona, peroveta tauna, ḡenai eḡorato
vetoḡana moḡo." Benamo Iesu na eraga-kwanerito, ḡerina eraka-veḡitato.

Iesu ḡena mero ḡedaradarato

Mareko 8:14-21

5 Kou na ḡeḡasi-vanaḡito reke ta kefo ai vau, Iesu ḡena mero ḡeribato,
ḡaniḡani asi ḡeḡabikauto. 6 Benamo Iesu na ekirarito, ekirato, "Lorimi
boḡono vetore, boḡono boḡeboḡe, korana Farisea tarimari e Sadukea
tarimari ḡeri farao vaḡa-tubuna mura-murana lorina boḡono torea."
7 Ḡia tauḡeri ḡeguruḡa-guruḡa iaḡi-vegogo-ato, ḡekirato, "Ḡia maiḡesi
eguruḡani, korana beredi asi bita ḡabikau nai." 8 Iesu ribana ḡia na
kara ḡekiraḡiato naima, edanaḡirito, ekirato, "Karase nai ḡereḡami na
beredi asi boḡo ḡabikau ḡoguruḡa-guruḡa iaḡiani? Veḡabidadama kei
tarimami! 9 Ḡomi roḡosi roḡo boḡono riba-maoro? E asi ḡotuḡamaḡiani
beredi imaima (5) ḡenana tarimarima 5,000 ḡeḡaniḡanito, e beredi
kwari ḡogogorito tu boseḡa vira ḡovaḡa-vonurito? 10 Ema ta maki, farao
imaima ruarua (7) ḡenana tarimarima 4,000 ḡeḡaniḡanito, e beredi
kwari ḡogogorito tu boseḡa vira ḡovaḡa-vonurito? 11 Kamasi se nuḡami
asi ḡevekeoni, ma asi ḡoribani, au na tu dia beredi aguruḡa-iaḡiani?
Ma nakira: Farisea tarimari e Sadukea tarimari ḡeri farao vaḡa-tubuna
dagarana lorina boḡono torea!" 12 Benamo ḡia nuḡari ḡevekeoto, ema
ḡeribato maki, Iesu na dia farao vaḡa-tubuna muramurana eguruḡa-
iaḡiato, senaḡina Farisea e Sadukea tarimari ḡeri vevaḡa-riba guruḡari
ḡofaḡofari rekeri ai eguruḡato.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Petero na Iesu ekiraḡi-foforiato, Keriso
Mareko 8:27-30; Luka 9:18-21

13 Iesu eiaḡoto, Kaisarea Filipi vanuḡana tanona rekenai eraḡasito.
Monai vau ḡia na ḡena mero edanaḡirito, ekirato, “Tarimarima tu kara
ḡetoni, Tarimarima Natuna tu deikara?” 14 Ḡia ḡekirato, “Kotari ḡekirani,
ḡoi tu Ioane Babatiso, kotari ḡekirani, Elia, ma tari ḡekirani tu, Ieremia o
peroveta tarimana ta.” 15 Iesu na ḡia edanaḡirito, ekirato, “A ḡomi tu kara
ḡotoni au tu deikara?” 16 Simona Petero na evaḡa-veseato, ekirato, “Ḡoi
tu Keriso, maḡuri Barauna Natuna.” 17 Iesu na evaḡa-vese viniato, ekirato,
“Simona, Ioane natuna, bono iaku ema vevaḡa-namo iatamu ai bene
tanu, korana mai vevaḡa-vese moḡonina bovinia, maiḡa tu dia tarima
ta ḡenana beiaḡoma, senaḡina mai tu au Tamagu gubai etanuni na ḡoi
bevinimu. 18 Moḡa lorinai akiramuni: Ḡoi tu Petero, (anina tu fore), ema
mai fore iatanai au ḡegu ekalesia bavaḡa-ruḡaiani. Mase ḡena seḡuka
na maki asi bevaḡa-darereani. 19 Au na Guba Basileia kiri maki ḡoi
bavinimuni; tanobarai bobarurini dagarari mabarari gubai maki Barau
na bebarurini; e tanobarai boruḡarini dagarari mabarari gubai maki
Barau na beruḡarini.” 20 Benamo Iesu na ḡena mero ekirarito, tarima ta
asi beḡene vaḡa-ribaia ḡia tu Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-
maḡuri tauna).

Iesu na ḡena mase e variḡisi-ḡenoḡoi eguruḡa-iaḡirito
Mareko 8:31–9:1; Luka 9:22-27

21 Mo nega na veḡata Iesu na ḡena mero evaḡa-riba guinerito, ekirato,
“Au tu Ierusalema ḡana aiaḡoni, be Iuda vereri, e Rubu Veaḡa vereri
baregori, ema taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimari ḡerina roḡo amidigu-
lelevaḡini; ema beḡe vaḡi-maseguni maki, senaḡina ḡaro vaḡa-toitoinai
vau, mase na ma bavaisiraḡe-ḡenoḡoini.” 22 Petero na eḡori-veḡitaiato,
benamo esisiba-viniato, ekirato, “Vereḡauka, dia maniḡesina; maniḡesina
asi beḡe vei-vinimuni, ma asi beḡorani maki.” 23 Benamo Iesu eboḡe-
kureto, Petero ekiraiato, ekirato, “Ḡoi Satani, ḡeguna noraka-ḡerevaḡi!
Au ḡegu iaḡoiaḡo ḡoi na odiu-ḡauani, korana mai ḡemu tuḡamaḡi
guruḡana tu dia Barau ḡenana eiaḡomani, senaḡina tarimarima ḡerina.”
24 Iesu na ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Bema tarima ta au
murigu ai bene raka etoni nai, tauḡena bene veruḡa, ḡena satauro bene
ḡwaia, ma murigu ai bene raka.” 25 Moḡa lorinai deikara tauḡena moḡo
ḡena maḡuri lorina etoreani tarimana, ḡena maḡuri befitoḡaiani. A
deikara au daigu ai ḡena maḡuri befitoḡaiani tarimana, ḡena maḡuri
asi bevei-rekwarekwaiani, senaḡi bedoḡariani. 26 Tarima ta na tanobara
mabarana uranai ḡena maḡuri befitoḡaiani, ḡena namo tu kara ḡia ḡenai?
Korana tarima ta ḡena maḡuri efitoḡaiato nai, kara na vau ma bevoi-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡenoḡoiani? 27 Korana Tarimarima Natuna tu Tamana mamana marevana
e seḡuka baregona e ma ḡena aneru mabarari ḡesi beḡe iaḡomani,
benamo tarimarima tata ḡeri veiḡa ilailanai voiri tu bevinirini. 28 Moḡoni
akiramini, mai kotari ini ḡeruḡa-taḡoni maiḡeri tu asi roḡo beḡe maseni,
beiaḡoni mo, Tarimarima Natuna ḡena Basileia nuḡanai beiaḡomani beḡe
ḡitaiani.

Iesu vetoḡana eirauto

17 1 Ḡaro imaima sebona (6) ḡekorito murinai, Iesu na Petero, e
Iakobo (o Iames), ema tarina Ioane eḡabirito, ḡoro baregona
ta tuḡuna ḡana ḡevaraḡeto, monai ḡia ḡereḡari moḡo. 2 Ḡia ḡeboḡe-
taḡoto-ḡoi nuḡanai, Iesu ḡitaḡitana varau eirauto: Ḡia ḡoirana
ekimore-kimoreato ḡaro noḡa, ma ḡena dabuḡa ekuro-ḡaroḡaroto.
3 Benamo mai mero toitoi na Mose e Elia ḡeḡitarito, Iesu ḡesi ḡeguruḡa
guruḡato-ḡoi. 4 Monai Petero eguruḡa-fouto, Iesu ekiraiato, ekirato,
“Vereḡauka, namo vedaurea ḡita mainai maiḡera! Be, ourani nai, fouta
toitoi naragari, ta ḡoi ḡemu, ta Mose ḡena, ema ta Elia ḡena.” 5 Ḡia
roḡo eguruḡato-ḡoi, magube kuro-ḡaroḡarona na ema ḡabi-ḡaurito vau,
garo ta mai magube nuḡana na ekea-rosito, ekirato, “Mai tu au Natugu,
auravini-baregoani; ḡia ḡenai aiaku-rakavani. Ḡia boḡono seḡaḡi-vinia!”
6 Iesu ḡena mero toitoi na mai garo ḡeseḡaḡiato nai, tano ai ḡeketo-tarito
ḡoirari maki tano ai, korana ḡegari-rakavato nai. 7 Benamo Iesu tu ḡia
ḡeri ai eiaḡoto, tauḡaniri eḡabi-kararito, ekirato, “Ḡovaisivaisi-raḡe, asi
ḡogari.” 8 Ḡia ḡeboḡe-vaisito nai, ḡia na tarima ta asi ḡeḡitaiato ḡia ḡesi,
Iesu moḡo ḡereḡana.
9 Mabarari ḡoro na ḡemariḡoto-ḡoi nai, Iesu na evaḡa-guruḡarito,
ekirato, “Boḡo ḡita dagarari tarima ta asi boḡono vaḡa-ribaia, bene iaḡo
mo, Tarimarima Natuna mase na bene variḡisi-ḡenoḡoi.”
10 Benamo Iesu ḡena mero na ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Kara dainai
taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimari ḡekirani, Elia tu beiaḡoma-guineni?”
11 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Moḡoni veḡata, Elia tu beiaḡoma-guineni,
dagara mabarari bevaḡa-variḡu ḡenoḡoirini. 12 A au na akiramini, Elia
tu varau eiaḡomato, senaḡi tarimarima tu asi ribari ḡia tu deikara. Ḡeri
ura veiḡari ai moḡo ḡevei-viniato-ḡoi. Moḡa ilailanai Tarimarima Natuna
maki beḡe vaḡa-midigu midiguani.” 13 Mai guruḡa ḡerina Iesu ḡena mero
ḡeribato, ḡia na tu Ioane Babatiso ekiraḡi-kara-viniato.

Iesu na iauka rakavana na eboroḡiato merona evaḡa-namoato

Mareko 9:14-29; Luka 9:37-42

14 Ḡia ma ḡeḡenoḡoito tarimarima ḡutuma ḡeri ai nai, tarima ta Iesu
ḡenai eiaḡomato, ḡoiranai ema vetui-tarito, 15 ekirato, “Vereḡauka, au
natugu merona novetuḡaia! Ḡia tu ḡue na evaḡiani, ema tauḡanina

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

evaḡa-ḡoḡo-ḡogo rakavaiani. Nega ḡutuma karavai eburi-raḡeni e nanu
ai eburi-reini. 16 Ḡemu mero ḡeri ai aḡabi-iaḡoato, senaḡina vaḡa-namona
ḡia tu asi ilaila.” 17 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Asi veḡabidadamami e
kira-sirivaḡi ḡuruna! Ḡaro vira au tu sevimi ai bana tanu? Ḡaro vira bana
vevaḡa-gwaḡiḡi vinimi? Mero ḡegu ai ḡoḡori-iaḡomaia!” 18 Iesu na mero
tauḡanina ḡenai etanuto iauka rakavana ekira-ḡoiato, benamo iauka
rakavana eraka-vaḡito, ma asikauna mero enamoto.
19 Gabivau Iesu ḡena mero ḡenai ḡeiaḡoto, vekuretoḡai ḡedanaḡiato,
ḡekirato, “Karase nai ḡai na iauka rakavana asi ilaila baḡa lai-vaḡia?” 20 Iesu na
evaḡa-veserito, ekirato, “Korana ḡemi veḡabidadama asi ilaila naima. Akira-
korikorimini, bema ḡemi veḡabidadama mastadi ḡutuna misina korokorona
kavana nai, mai ḡoro boḡo kiraiani, boḡo kirani, ‘Mainana noveḡabi-vaisi, ma
iomonai noa vetore!’, benamo beveḡabi-vaisini ma beiaḡoni. Veiḡa mabarari
maki boḡo veirini riba. [21 Iauka rakavari maiḡesina lailairi tu dabara irauna
tai asiḡina, senaḡina ḡauḡau e ḡaniveaḡai ḡereḡana moḡo.]”

Iesu ḡena mase ma ekiraḡi-ḡenoḡoiato

Mareko 9:30-32; Luka 9:43-45

22 Ḡaro ta, Iesu ma ḡena mero ḡesi Galileai ḡetanuto-ḡoi nai, Iesu na
ekirarito, ekirato, “Tarimarima Natuna tu beḡe revaiani vau tarimarima
ḡimari ai beḡe toreani. 23 Benamo beḡe vaḡi-maseani, senaḡi ḡaro vaḡa-
toitoinai ma bevaisiraḡe-ḡenoḡoini.” Ḡena mero ḡeseḡaḡiato nai, nuḡari
ḡemeto-rakavato.

Rubu Veaḡa takesi moniri vinina

24 Iesu ma ḡena mero ḡesi Kaperanauma vanuḡanai ḡeraḡasito,
benamo Rubu Veaḡa monina ḡegogoato-ḡoi tarimari ḡeiaḡomato, Petero
ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Ḡomi ḡemi vevaḡa-riba tauna Rubu Veaḡa ḡena
takesi moniri tu evinini ba asiḡina?” 25 Petero na evaḡa-veseato, ekirato,
“Oi, evinini.” Petero numa ḡana eḡenoḡoito nai, Iesu na edanaḡiato,
ekirato, “Simona, ḡoi ḡemu tuḡamaḡi tu kamasi? Tanobara vereri o kini
ḡeri takesi moniri tu deikara na beḡene viniri? Ḡia naturi na ba tarima
boruri na beḡene viniri?” 26 Petero evaḡa-veseto, ekirato, “Tarima boruri
na.” Iesu na ekiraiato, ekirato, “Moḡa anina, ḡia naturi tu asi beḡe vinini.
27 Senaḡina asi bitana vaḡa-baruri ḡana, naima noiaḡo kou ḡana. Kimai
bono fiu-riḡoa, maḡani-kone giniguinena boinu-raḡeani nai, bokana bono
keo-baḡakaia, silva monina ta bodoḡariani nuḡanai. Bono ḡabia, benamo
bono viniri ḡita taura ruarua ḡera Rubu Veaḡa takesi monina.”

Deikara tu barego vedaurea Guba Basileia nuḡanai?

18 1 Mo negai Iesu ḡena mero ḡenai ḡeiaḡoto, ḡekirato, “Deikara tu
barego vedaurea Guba Basileia nuḡanai?”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 A Iesu na mero misina ta ekea-iaḡomaiato, benamo vekaravari ai
evaḡa-ruḡa-tariato, 3 ekirato, “Moḡoni veḡata, akiramini, ḡomi asi boḡo
vetuḡamaḡi-kureni e mai mero misina kavana asi boḡo iaḡoni nai, ḡomi
tu Guba Basileia nuḡanai asi boḡo raka-toḡani. 4 Tarima ta tauḡena
evevaḡa-manauni mai mero misina kavana, ḡia tu barego lelevaḡi Guba
Basileia nuḡanai. 5 Ema deikara mero misina maiḡesina kavana au aragu
ai beḡabi-raḡeani tarimana na au maki eḡabi-raḡeguni.”

Tarima ta na mero misina ḡena veḡabidadama asi bene vaḡa-rakavaia
Mareko 9:42-48; Luka 17:1-2

6 Senaḡina bema tarima ta na au eḡabidadama-viniguni mero misina
ta ḡena veḡabidadama evaḡa-rakavaiani, ḡia tu bere namo fore barana
ḡaiḡonai ḡere baru-kaua, ma davara dodokunai bere vebora-mase.
7 Tanobara vetuḡana kekei, korana veribaḡani ḡenana tarima ḡeri veḡabi-
dadama evaḡa-rakavaiani. Dagara moḡesina vanaḡivanaḡi beḡe ḡorani
veḡata, senaḡina veribaḡani evaḡa-ḡoraiani tarimana neḡi, vetuḡana kekei.
8 Bema ḡoi ḡimamu o kwakumu na rakavai etoremuni nai, bono
basi-ḡutua, bena bono fitoḡaia! Ḡimamu sebonai o kwakumu sebonai
maḡuri vanaḡivanaḡi bono doḡaria tu namo, a asi namo ḡimamu ruarua
ma kwakumu ruarua karava eḡara-vanaḡi vanaḡini gabunai beḡe fiu-
kaumuni. 9 Bema ḡoi matamu na rakavai etoremuni nai, bono ḡibo-vaḡia,
bena bono fitoḡa-kwareḡaia. Matamu sebonai maḡuri vanaḡivanaḡi
bono doḡaria tu namo, a asi namo matamu ruarua karava eḡara-vanaḡi
vanaḡini gabunai beḡe fiu-kaumuni.”

Barabore - Rekwarekwa mamoena
Luka 15:3-7

10 “Lorimi boḡono vetore, mai mero misiri ta boḡo ruḡaiani ḡesi.
Korana akiramini: Ḡia aneruri na au Tamagu gubai etanuni ḡoirana nega
vanaḡivanaḡi ḡeḡitaiani. [11 Tarimarima Natuna tu rekwarekwa tarimari
vaḡa-maḡuriri ḡana eiaḡomato.]
12 Kamasi ḡotuḡamaḡiani? Bema tarima ta ma ḡena mamoe sinau
ta (100), senaḡina sebona berekwa-rekwani nai, ḡia kara beveini? Ḡia
na tu 99 ḡoro gabakanai beraga-kwane-rini, benamo beiaḡoni, rekwa-
rekwa mamoena bea vetauani. 13 Bedoḡariani nai, moḡoni akiramini,
beiaku-rakavani moḡo. A ḡena mamoe 99, asi ḡedobito dagarari, maki
bevanaḡirini. 14 Moḡa ilailanai Tamami gubai etanuni asi ḡena ura, mai
mero misiri ta bene rekwarekwa.”

Tarikakamu ta na bevei-rakava vinimuni

15 “Bema ḡoi tarikakamu ta na bevei-rakava vinimuni nai, bono iaḡo,
ḡena veiḡa rakavana bono vaḡa-fofori vinia. Senaḡina, vekuretoḡai mai

veiḡa bono veia, ḡia ma ḡoi ḡesi moḡo. Bema ḡia na ḡoi beseḡaḡimuni
ema beḡabi-raḡemuni nai, tarikakamu ḡoi ḡemu ai beḡenoḡoi. 16 Senaḡina
bema asi beḡabi-raḡemuni nai, tarima sebona o ruarua bono ḡabiri, ḡoi
ḡesi boḡono iaḡo ḡenai, benamo 'guruḡa mabarari beḡene vaḡa-moḡoniri,
seḡaḡiseḡaḡi tarimari ruarua o toitoi ḡerina,' Buka Veaḡa ekirani kavana.
17 Bema ḡia asi beseḡaḡirini nai, beḡe ḡora dagarari mabarari tu rubu o
ekalesia vegogona bono kira-varaia. Bema ekalesia vegogona garona asi
beseḡaḡiani, ḡoi na ḡia tu Barau asi ribana tarimanai ema takesi gogo o
vei-rakava tarimanai bono vaḡa-iaḡoa.

18 Moḡoni akiramini: Tanobarai boḡo barurini dagarari mabarari gubai
maki Barau na bebarurini; e tanobarai boḡo ruḡarini dagarari mabarari
gubai maki Barau na beruḡarini.

19 Au na akira-ḡenoḡoimini: Tano-barai ḡomi tarima ruarua dagara tai
nuḡami boḡo tore-sebonaiani ema boḡo ḡauḡau-iaḡiani tu, Tamagu gubai
etanuni na bevinimimini. 20 Korana au aragu ai tarima ruarua o toitoi beḡe
tanu-vegogoni gaburi ai, au maki ḡia ḡesi monai."

Barabore - Rakava asi etuḡamaḡi-fitoḡaiani tarimana

21 Benamo Petero tu Iesu ḡenai eiaḡoto, ekirato, "Vereḡauka, au tari-
kakagu bevaḡa-rakava iaḡoguni nai, ḡena rakava tu nega vira kavana
bana tuḡamaḡi-fitoḡaia? Imaima ruarua (7) ba?" 22 Iesu evaḡa-veseto,
ekirato, "Asiḡina, dia 7 moḡo, senaḡina 70 ma vaḡa-baregona 7, o 70
taims 7, (moḡa anina tu vanaḡivanaḡi).

23 Ḡoseḡaḡi, Guba Basileia tu vere ta kavana, ḡia eurato, ḡena vetuḡu-
naḡi tarimari ḡeri ḡabitore bene vetauri ema bene vaḡa-maorori. 24 Ḡia na
ḡabitore dori evetaurito-ḡoi nuḡanai, vetuḡunaḡi tarimana ta ḡema-ḡabi-
toḡaiato, ḡia ḡena ḡabitore ḡenai vira milion kina, moni barego vedaurea,
eveiato. 25 Mai vetuḡunaḡi tauna ḡena moni asi ilaila ḡena ḡabitore voina
vinivinina ḡenai. Moḡesina naima vere na ḡena vetuḡu-naḡi merori
ekirarito, mai tarima beḡene voivoi-iaḡia, vere ta ḡena vetuḡunaḡi
meronai bene iaḡo, ma ḡaraḡona e ma natuna ema ḡena farefare
mabarari ḡesi maki, mo ḡena ḡabitore bene davaia ḡana. 26 Vetuḡu-naḡi
tauna vere kwakuna koranai evetui-tarito, enoḡiato, ekirato, 'Au ḡegu ai
bono vevaḡa-gwaḡiḡi. A au na ḡemu dagara mabarari voiri bavinimuni.'
27 Vere na evetuḡaiato nai, vetuḡunaḡi tauna ḡena ḡabitore etuḡamaḡi-
fitoḡaiato, benamo etuḡu-rakaiato.

28 Mai vetuḡunaḡi tauna eraka-rosito, ḡia ḡatana vetuḡunaḡi tarimana
ta edoḡariato. Mai ḡatana moni kotuna eḡabi-toreato ḡia ḡenai. Eḡabi-
tariato, ma ḡaiḡona egigiato, ekirato, 'Au ḡegu ai oḡabi-toreato monina
voina novinigu!' 29 Ḡatana vetuḡunaḡi tarimana ḡia kwakuna koranai
evetui-tarito, enoḡiato, ekirato, 'Nega kota novinigu roḡo, be voina
mabarana bana vinimu!' 30 Senaḡina ḡia asi eurato, benamo dibura numai

edori-toḡaiato. Monai bene tanu, bene iaḡo mo, ḡena ḡabitore voina bene
dava-iaḡia etato.
31 Benamo ḡia ḡesi vetuḡunaḡi ḡeiaḡo-vini vegogoato-ḡoi tarimari na
mo veiḡa ḡeḡitaiato nai, ḡia nuḡari ḡemetoto, benamo ḡeiaḡoto vere
ḡenai, mo kara ḡeḡorato dagarari mabarari ḡevaḡa-ribaiato. 32 Moḡesi
nai ḡia na vetuḡunaḡi tauna numai ekea-toḡaiato, ekiraiato, ekirato, 'Ḡoi
vetuḡunaḡi tauna rakavana! Au na ḡoi moni vira milion au ḡegu ai oḡabi-
toreato dagarari mabarari atuḡamaḡi-fitoḡarito, voina asi oviniguto,
korana onoḡiguto nai. 33 Ilailana ḡoi na maki karomu vetuḡunaḡi tauna
boro vetuḡa-ḡwaia, au na ḡoi avetuḡa-ḡwamuto kavana.' 34 Mai vere
ebaru-rakavato, benamo vetuḡunaḡi tauna dibura numai etoreato,
monai metona bene ḡwaia mo, ḡena ḡabitore voina mabarana ma bene
vini-ḡenoḡoia.
35 Iesu ḡena guruḡa magona rekenai maiḡesina ekirato: Tamagu gubai
etanuni na ḡomi mabarami mai veiḡa sebonai moḡo bevei-vinimini, bema
ḡoi tarikakamu ḡena rakava nuḡamu mabarana ḡesi asi botuḡamaḡi-
fitoḡaiani nai."

Veḡaraḡo ruḡaruḡana

19 1 Iesu na maiḡeri dagara mabarari eguruḡa-iaḡi ḡosirito murinai,
Galilea eiaḡuiato, Iudea tanona ḡana eiaḡoto, Ioridana ḡarukana
reke ta kefonai. 2 Tarimarima ḡutuma-bara ḡia murinai ḡeiaḡomato, e
monai ḡeri keve evaḡa-namorito.
3 Farisea tarimari kotari ḡia ḡenai ḡeiaḡoto, ḡevedanaḡi-veribaḡaniato,
ḡekirato, "Tau ta ḡena ura ḡaraḡona bene fitoḡaia etoni nai, taravatu na
beḡabiani?"
4 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi na Buka Veaḡa asi ḡoiaviani?
Maiḡesi ekirani, 'Tovotovona na veḡata, Barau na dagara mabarari
eveirito nai, ḡia na tarimarima maki eveirito tau e vavine.' 5 Benamo
Barau ekirato, 'Moḡesina nai tau ta na tamana e sinana beraga-
kwanerini, ḡaraḡona ḡesi beḡe tanuni, benamo ḡia tauri ruarua beḡe
sebonani.' 6 Moḡa lorinai ḡia tu dia ruarua, senaḡi sebona moḡo. Moḡesi
nai Barau na etore-sebonarito tarimari tu, tarima ta na asi ma bene
tore-kirari."
7 Farisea tarimari na ḡekiraiato, ḡekirato, "Karase nai Mose na taravatu
eveiato nai, ekirani, tau na veḡaraḡo ruḡaruḡana fefana betoreani vau,
ḡaraḡona betuḡu-rakaiani?"
8 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Mose na maoro evinimito, ḡaraḡomi
boḡono tuḡu-rakari ḡana, korana ḡomi vaḡa-ribami tu gwaḡiḡi rakava nai.
Senaḡina Barau na dagara mabarari eveirito nai, maiḡesina tu asiḡina.
9 Akiramini: Deikara na ḡaraḡona, enabe asi eveḡura-vanaḡini, senaḡi
efitoḡaiani moḡo, vavine ta ma beḡaraḡoani, ḡia tu beveḡura-vanaḡini."

10 Iesu ḡena mero na ḡekiraiato, ḡekirato, “Veḡaraḡo dabarana mo-
ḡesina nai, tarimarima asi beḡene veḡaraḡo tu namo banaḡu.” 11 Iesu
evaḡa-veseto, ekirato, “Mai vevaḡa-riba maiḡa tarimarima mabarari
na asi beḡe tuḡamaḡi-fakaiani, senaḡi Barau na deikara tuḡamaḡi-faka
evinirito tarimari moḡo. 12 Tarimarima kotari asi ḡeveḡaraḡoni, korana
moḡesi veḡatana ḡemaḡurito sinari ḡerina, be asi ilaila beḡe veḡaraḡoni;
ma kotari tu eunuko tauri kavari, (tarimarima na seuri ḡefararini); ema
kotari tu Guba Basileia o Barau vetuḡunaḡina beḡene iaḡo-vinia uranai
asi ḡeveḡaraḡoni.”

Iesu na mero misiri evaḡa-namorito

Mareko 10:13-16; Luka 18:15-17

13 Tarima kotari na naturi Iesu ḡenai ḡeḡwa-iaḡorito, ḡimana ḡia iatari
ai bene tore-kauri, ema bene ḡauḡau ḡana. Senaḡina ḡena mero na
ḡekira-ḡoirito. 14 Iesu na ekirarito, ekirato, “Mani mero misiri ḡeiaḡoma
au ḡegu ai, asi ḡokira-ḡoiri, korana Guba Basileia tu maniḡesina kavana
tarimari ḡeri.” 15 Benamo Iesu ḡimana iatari ai etore-kaurito, evaḡa-
namorito vau eiaḡuirito.

Tarima variḡuna ma ḡena farefare vovoka

Mareko 10:17-31; Luka 18:18-30

16 Ḡaro tai tau ta Iesu ḡenai eiaḡoto, ekirato, “Vevaḡa-riba tauna, kara
dagara namona baveiani vau, maḡuri vanaḡivanaḡi baḡabiani?” 17 Iesu
na evaḡa-veseato, ekirato, “Karase nai au odanaḡiguni, aiḡa tu dagara
namona? Sebona moḡo namo, Barau. Bema ourani maḡuri vanaḡi-vanaḡi
bono ḡabia nai, Barau ḡena taravatu bono korana-iaḡiri.” 18 Ḡia na Iesu
edanaḡiato, ekirato, “Kamara taravatu okiraḡirini?” Iesu ekirato, “Asi
bono vaḡivaḡi, asi bono veḡura-vanaḡi, asi bono lema, asi bono vevaḡa-
bade ḡofaḡofa, 19 tamamu e sinamu bono gubakauri, e sevimu tarimana
maki bono ura-vinia, ḡoi tauḡemu oveura-vinini kavana.” 20 Mai maraḡa
variḡuna ekirato, “Au na mani taravatu mabarari akorana-iaḡirini.
Kamara dagara tu au na ma bana veia?”

21 Iesu na ḡia evaḡa-veseato, ekirato, “Bema ḡoi ourani bono
iobukaiobuka nai, giniguine tu noiaḡo, ḡemu farefare mabarari bono
voivoi-iaḡiri, be moniri tu asi ḡeri-ḡari tarimari bono viniri, benamo
gubai tu ma ḡemu farefare. Gabivau murigu ai bonoma raka.” 22 Maraḡa
variḡuna na maiḡa eseḡaḡiato nai, nuḡana ma metona ḡesi eiaḡuiato,
korana ḡia tu ma ḡena farefare ḡutuma tarimana.

23 Iesu na ḡena mero ekirarito, ekirato, “Au na akira-korikorimini:
Farefare vovoka tarimari ḡeri rakatoḡa Guba Basileia nuḡanai tu gwaḡiḡi
rakava. 24 Ma akiramini: Kamela tu nila kadarena na bevanaḡini kotuna
gwaḡiḡi, senaḡi ḡena farefare vovoka tarimana Barau ḡena Basileiai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡena rakatoḡa tu gwaḡiḡi rakava.” 25 Ḡena mero mai guruḡa ḡeseḡaḡiato
nai, ḡeḡaba-rakavato moḡo. Benamo ḡevedanaḡito, ḡekirato, “Be deikara
na maḡuri vanaḡivanaḡi bedoḡariani?” 26 A Iesu na eḡita-karakararito,
benamo evaḡa-veserito, ekirato, “Tarimarima ḡeri ai tu asi ilaila, senaḡi
Barau ḡenai dagara mabarari tu ilaila.”

27 Benamo Petero eguruḡa-fouto, ekirato, “Ḡoi ribamu, ḡai ḡema dagara
mabarari tu ḡaraga-kwanerito, benamo ḡoi murimu ai ḡarakani! Be
ḡai kara baḡa ḡabini?” 28 Iesu na ekirarito, ekirato, “Moḡoni akiramini,
tanobara variḡuna befoforini nai, Tarimarima Natuna ḡena terona o
vere seana kimorekimorenai betanu-kauni, ma ḡomi gabanana ruarua
(12) au murigu ai ḡorakani tarimami maki vere seari gabanana ruarua
(12) ai boḡo tanukauni, Isaraela ḡena doḡoro gabanana ruarua (12) boḡo
ḡita-ḡaurini, ema boḡo ḡori-kaurini. 29 Tarima ta na ḡena numa, kakana,
tarina, tobana, tamana ma sinana e natuna, ema ḡena tano, au uragu
ai beiaḡuirini nai, ḡia tu sinau-sinau ai dagara bedoḡarini, ema maḡuri
vanaḡivanaḡi maki beḡabiani. 30 Senaḡina tarimarima ḡutuma toma
ḡeguineni tu beḡe gabini, ema ḡutuma maki initoma ḡegabini tu beḡe
guineni.”

Barabore - Ḡauvei tarimari vine tavoḡanai

20 1 “Guba Basileia tu maiḡesi kavana: Vine tavoḡana tarimana
ta boḡiboḡi iamoiamo ai numa na eraka-rosito, ḡena vine
tavoḡanai beḡene ḡauvei tarimari evetaurito. 2 Benamo ḡauvei tarimari
ḡesi ḡeguruḡa-vegogoto ma ḡevaḡa-moḡoniato, mo ḡauvei tarimari ḡaro
sebona ta beḡe ḡauveini voiri silva monina sebona bevinirini ḡetato.
Benamo ḡena vine tavoḡana nuḡanai etuḡu-iaḡorito. 3 Boḡiboḡi 9 koloko
kavana ḡia ma eraka-rosito, maketi gabuna ḡana eiaḡoto, monai tarima
kotari ḡeruḡa-reko rekoto-ḡoi eḡita-rito. 4 Benamo ekirarito, ekirato,
‘Ḡomi maki ḡegu vine tavoḡana ḡana ḡoiaḡo, ḡoa ḡauvei, be voimi
maorona bana vinimi.’ 5 Ḡia maki ḡeiaḡoto. Ḡaroḡota 12 koloko ma
3 koloko kavana ḡia numa na ma eraka-rosito, kotari ma edoḡaririto,
etuḡurito. 6 Lavilavi rekenai 5 koloko kavana ma erakarosi-ḡenoḡoito,
kotari roḡo mo ḡeruḡa-taḡoto-ḡoi nai edoḡaririto. Benamo edanaḡirito,
ekirato, ‘Karase nai mainai ḡoruḡa-kava ruḡa-kavani mo, ḡaro mo
evariḡoni?’ 7 Ḡia na ḡevaḡa-veseato, ḡekirato, ‘Korana tarima ta na ḡauvei
asi evinimani nai.’ Benamo ekirarito, ‘Ḡomi maki ḡegu vine tavoḡana
ḡana ḡoiaḡo, ḡoa ḡauvei.’

8 Ḡaro eboraiato-ḡoi nai, tavoḡa biaguna na ḡauvei tarimari eḡita-
ḡaurito-ḡoi tauna ekiraiato, ekirato, ‘Ḡauvei tarimari nokeari, be voiri
noviniri, vau beḡe ḡauvei tarimari bono vini-guine, bene iaḡo mo,
bakea-guineri tarimari bono vini-raḡasi. 9 Benamo mo lavilavi 5 koloko
etuḡurito tarimari ḡeiaḡoma-guineto, benamo silva moniri sebori-sebori

ḡeḡabito. 10 Ḡeiaḡo-guineto tarimari ḡeiaḡomato nai, ḡia mataboru
ḡekirato tu, voiri kotari ma betore-kaurini, senaḡi ḡia maki silva moniri
sebori-sebori moḡo ḡeḡabito. 11 Ḡeri moni ḡeḡabito nai, ḡemugu-muguto
tavoḡa biaguna ḡenai, 12 ḡekirato, 'Mai tarimarima gabivau ḡeiaḡomato
maiḡeri tu, hora sebonai moḡo beḡe ḡauvei ma voiri, a ḡai tu ḡaro
vinubana ḡavekwaraḡini, ma ḡaro ḡena seḡuka na etunu-rakavamani,
nuḡanai voima ḡia ḡeri ḡesi bovini-sebonama.'
13 Tavoḡa biaguna na ḡia ta ekiraiato, ekirato, 'Ḡatagu, noseḡaḡi, au
na ḡoi asi baḡofamu. Taguruḡa-vegogoto nai, ḡaro sebona voina tu silva
monina sebona tatato, nene? 14 Mai moḡo voimu noḡabia, be noraka! Au
aurani mai gabi tarimana bana vinia, ḡoi bavinimu ilailanai. 15 Be, au
ma ḡegu maoro, mai ḡegu moni tu ḡegu ura ilailani bana vini. Ba ḡoi
obaruni, korana au tu nuḡagu ma iakuna ḡesi avinini nai?'
16 Iesu ḡena guruḡa evaḡa-magoato nai ekirato, "Guine tarimari tu beḡe
gabini, ma gabi tarimari tu beḡe guineni."

Iesu ḡena mase ma ekiraḡi-foforiato
Mareko 10:32-34; Luka 18:31-33

17 Iesu Ierusalema dabarana na evaraḡeto-ḡoi nai, ḡia na ḡena mero
gabanana ruarua (12) eḡabi-ḡere-vaḡirito, veḡuni ai evaḡa-guruḡarito,
ekirato, 18 "Ḡoseḡaḡi, ḡita tu Ierusalema ḡana tavaraḡeni. Monai
Tarimarima Natuna tu Rubu Veaḡa vereri baregori ema taravatu vaḡa-
riba-iaḡina tarimari ḡimari ai beḡe toreani. Ḡia na ḡena mase guruḡana
beḡe vaḡa-moḡoniani, 19 benamo irau bese (o Roma) tarimari beḡe
vinirini, ḡia na beḡe vaseva-vaseva iaḡiani, beḡe kwariani e beḡe vaḡa-
satauroani; senaḡi ḡaro vaḡa-toitoinai vau ma bevaisiraḡe-ḡenoḡoini."

Sina ta ḡena noḡinoḡi
Mareko 10:35-45

20 Benamo Sebedaio ḡaraḡona ma natuna ruarua Iakobo (o Iames) ema
Ioane ḡesi Iesu ḡenai ḡeiaḡoto, ḡoiranai ea vetui-tarito, dagara ta nenoḡia
ḡana. 21 Benamo Iesu na vavine edanaḡiato, ekirato, "Ḡoi kara ourani?"
Ḡia evaḡa-veseto, ekirato, "Nokira-varagu, au natugu tauri ruarua iniḡeri,
ḡoi ḡesi beḡeneasi tanu, ta aroribamu ai, ma ta kaurimu ai ḡemu Basileia
nuḡanai." 22 A Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi tu asi ribami kara
ḡonoḡiani. Au na midigu bedina baniuani ḡomi maki boḡo niuni riba?"
Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Oi, baḡa niuani." 23 Iesu na ma ekirarito,
ekirato, "Moḡoni, au ḡegu bedi na ḡomi maki boḡo niuni, senaḡi au
aroribagu rekenai o kaurigu ai boḡono tanu ḡotoni tu, dia au na bavaḡa-
moḡoniani; a mai tu au Tamagu na eḡabi-torerito tarimari ḡeri."
24 Mero gabanana (10) na maiḡa ḡeseḡaḡiato nai, tarikaka ruarua
Iakobo (o Iames) ema Ioane ḡebaru-vinirito. 25 Benamo Iesu na mabarari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ekea-vegogorito, benamo evağa-guruğarito, ekirato, “Ğomi ribami, irau
bese tarimari ğeri vere na tarimarima ğedori-nağinağirini, ema ğeri
veguine-iağı tarimari baregori na tu ğeri maoro seğukari na ğelaunağı-
nağirini. 26 Senağı ğomi fakami ai moğesina tu asi boğono vei. Bema
ta ğomi fakami ai bene barego etoni nai, ğia tu ğomi mabarami
vetuğunağimi bene iağovini, 27 ema dei bene guine etoni tarimana, ğia tu
ğemi vetuğunağı tarimanai bene iağo. 28 Tarimarima Natuna kavana, ğia
eiağomato tu, dia tarimarima na ğia vetuğunağina beğene iağovini ğana,
senağina ğia eiağomato tu, tarimarima vetuğunağiri bene iağovini, ema
ğena mağuri bene tore-taria, tarimarima ğutuma bene voi-ğenoğoiri e
bene vağa-mağuriri ğana.”

Iesu na mata-bubu tarimari ruarua evağa-namorito
Mareko 10:46-52; Luka 18:35-43

29 Iesu ma ğena mero ğesi Ieriko ğeraga-kwaneato, tarimarima ğutuma-
bara ğia murina na ğeiağoto. 30 Mata-bubu tarimari ruarua dabara rikinai
ğetanu-tağoto-ğoi, ğeseğağito Iesu eraka-vanağito, benamo ğekea-fouto,
ğekirato, “Vereğauka o, Davida natuna, ğai novetuğama!” 31 Tarimarima
na ğekira-ğoirito, asi beğene guruğa ğetato, senağı ğia ğekea-ğiğirağe
ğiğirağeto-ğoi, “Vereğauka, Davida Natuna o, ğai novetuğama!” 32 Iesu
eruğa-tarito, benamo ekea-iağomarito, ekirato, “Kara ğemi naveia
ğotoni?” 33 Ğia na ğekiraiato, ğekirato, “Vereğauka, ğai ğaurani tu,
matama noma keo-fakari!” 34 Benamo Iesu na evetuğa-ğwarito, matari
eğabi-kararito, ma asikauna matari ğenamoto e ğeboğeboğe-ginikauto,
benamo Iesu murina na ğeiağoto.

Iesu ğena rakatoğa Ierusalemai ğevonevone-rağe viniato
Ioane 12:12-19

21 1 Iesu ma ğena mero ğesi ğeraka-iağoto-ğoi, Ierusalema
ğekavinağiato-ğoi, ma Betefage ai ğerağasito Olive Ğorona
rekenai, benamo Iesu na ğena mero ruarua etuğu-guinerito, 2 ekirarito,
ekirato, “Ğoiağo, ğoira vanuğana ğana. Monai doniki ta barutari
ma natuna ğesi boğo doğaririni, boğono ruğari, benamo au ğegu ai
boğono ğori-iağomari. 3 Bema tarima ta na bedanağimini nai, boğono
kiraia, ‘Vereğauka na eura-vinirini, vau ma betuğu-iağomarini, asi
bekwaiboni.’ ” 4 Maiğa eğorato ğenana, peroveta tauna ğena guruğatore
guruğana evağa-moğoniani, ekirani, 5 “Siona natuna, (Ierusalema
tarimari), nokirari,

‘Noğitaia, ğemu Vere
mani eiağomani,
manau tarimana, doniki tuğunai erağeni,
mai tu doniki natuna doğenai betanukau.’ ”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Mai mero ruarua ḡeiaḡoto, Iesu na ekirarito veiḡana ilailanai
ḡeveiato. 7 Ḡia na doniki ma natuna ḡesi Iesu ḡenai ḡeḡori-iaḡorito,
ḡeri dabuḡa barari doniki doḡeri ai ḡeiava-kaurito, benamo Iesu etanu-
kauto. 8 Tarimarima ḡutuma-bara ḡeri dabuḡa barari dabarai ḡeiavarito,
kotari tu ḡau legari ma lauri ḡesi ḡebasito, benamo dabarai ḡeiavato.
9 Tarimarima ḡutuma-bara ḡia ḡoiranai ḡerakato e murinai ḡerakato,
maiḡesina ḡevone-raḡeto-ḡoi, ḡekirato,

"Hosana, Davida natuna ḡena!
Vereḡauka aranai eiaḡomani tarimana sivaḡa-namoa!
Hosana guba tuḡuna vanigerenai!"

10 Iesu Ierusalemai eraka-toḡato nai, vanuḡa tarimarimari mabarari
ḡeveraga veragato-ḡoi ema ḡevedanaḡi-vedanaḡito-ḡoi, ḡekirato, "Mai tu
deikara?" 11 Iesu ḡesi ḡeraka-sebonato tarimari ḡevaḡa-veseto, ḡekirato,
"Mai tu Iesu, peroveta tauna, Galilea vanuḡana Nasareta na eiaḡomani."

Iesu na Rubu Veaḡa eiarevaiato

Mareko 11:15-19; Luka 19:45-48; Ioane 2:13-22

12 Iesu Rubu Veaḡa nuḡanai eraka-toḡato, benamo voivoi tarimari
mabarari elai-rosirito. Moni ḡesenisito-ḡoi tarimari ḡeri fata e pune
ḡevoivoi iaḡirito-ḡoi tarimari ḡeri diḡoka eḡuke-vebuburito, 13 ema
ekirarito, ekirato, "Buka Veaḡa nuḡanai tu maiḡesi etoreato, Barau ekirato,
'Au ḡegu numa tu bese irauirau ḡeri ḡuriḡuri numanai beḡe kiraḡiani,'
senaḡi ḡomi na tu lema tarimari ḡeri gumu gabunai boḡo vaḡa-iaḡoa."
14 Mata-bubu e kwaku rakava tarimari Iesu ḡenai ḡeiaḡomato Rubu
Veaḡa nuḡanai, benamo ḡia na evaḡa-namorito. 15 Rubu Veaḡa vereri
baregori e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari na ḡena nuḡa-
farevaḡi veiḡari ḡeḡitarito, ema mero misiri garori ḡeseḡaḡirito, Rubu
Veaḡa nuḡanai ḡevone-raḡeto-ḡoi, ḡekirato, "Hosana, Davida natuna
ḡena," benamo ḡia tu ḡebaru-rakavato, 16 benamo Iesu ḡedanaḡiato,
ḡekirato, "Ḡia na ini kara ḡekiraḡirini ne oseḡaḡirini ba?" Iesu na evaḡa-
veserito, ekirato, "Oi aseḡaḡini, senaḡi ḡomi na Buka Veaḡa nuḡanai asi
ḡoiaviani, 'Mero misiri ema sinari ratari roḡo ḡeniurini merori na maki
ḡoi ḡevaḡa-raḡemuni!'?" 17 Benamo Iesu na eraga-kwanerito, vanuḡa
barana na eraka-rosito, Betania ḡana eiaḡoto, monai ea genato.

Iesu na figi ḡauna etovoḡaiato

Mareko 11:12-14; 11:20-24

18 Boḡiboḡi, Iesu vanuḡa barana ḡana ma eḡenoḡoito, eraka-iaḡoto-ḡoi
nuḡanai, ḡia evitoato. 19 Ḡia na figi ḡauna ta dabara rikinai eḡitaiato,
benamo eiaḡo-viniato, senaḡi asi ḡwaḡwana, a launa korina moḡo.
Benamo Iesu na figi ḡauna ekiraiato, ekirato, "Ḡoi ḡemuna ḡwaḡwamu
asi ma befofori-ḡenoḡoini!" Asikauna moḡo figi ḡauna emarai-ḡosito.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Ḡena mero na figi ḡauna emarai-ḡosito ḡeḡitaiato nai, ḡeḡaba-
rakavato, ḡekirato, “Figi ḡauna tu kamasi se beraga-mase moḡo?”
21 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, “Moḡoni akiramini, bema ḡomi boḡo
veḡabidadamani, ma asi boḡo daradarani nai, ḡomi na maki mai figi
ḡauna ḡenai baveia kavana boḡo veiani riba; a dia moḡa moḡo, senaḡi
mai ḡoro boḡo kiraiani, ‘Noveḡabivaisi, be davarai noa vefiu-rei,’ benamo
mo veiḡa tu beḡorani. 22 Dagara mabarari ḡauḡau ai boḡo kiraḡirini ma
veḡabidadamami ḡesi nai tu, boḡo doḡaririni.”

Iesu ḡena seḡuka korana ḡevedanaḡi-iaḡiato

Mareko 11:27-33; Luka 20:1-8

23 Iesu Rubu Veaḡa nuḡanai eraka-toḡato, evevaḡa-ribato-ḡoi nai, Rubu
Veaḡa vereri baregori ema Iuda vereri ḡia ḡenai ḡeiaḡomato, benamo
ḡedanaḡiato, ḡekirato, “Kamara seḡukai ḡoi na mai veiḡa oveirini? Dei na
maoro evinimuto?”
24 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, “Au na maki vedanaḡi sebona
avinimini; bema boḡo vaḡa-veseani nai, au na kamara maoro ai mai
veiḡa aveirini bakira-varamini. 25 Ioane ḡena babatiso veiḡana tu ainana
eiaḡomato? Guba na eiaḡomato, ba tarimarima ḡerina?” Ḡia fakari ai
ḡeverorito, ḡekirato, “Bema ḡita bita kirani, ‘Barau ḡenana’ bita toni nai,
ḡia bekirani ‘Karase nai Ioane asi ḡovaḡa-moḡoniato?’ betoni. 26 Senaḡi
bema ḡita bita kirani, ‘Tarimarima ḡerina’ bita toni nai, tarimarima
gariri bitana vei, korana ḡia ribari, Ioane tu peroveta tarimana korikori.”
27 Moḡa lorinai ḡia na Iesu ḡevaḡa-veseato, ḡekirato, “Ḡai asi ribama.”
Benamo Iesu na ḡia ekirarito, “Au na maki kamara maoro ai mai veiḡa
aveirini tu, asi bakira-varamini.”

Barabore - Mero ruarua

28 “Mai barabore tu kamasi ḡotuḡa-maḡiani? Tarima ta ma natuna
ruarua. Tau-guinena ḡenai eiaḡoto, ekiraiato, ekirato, ‘Natugu, toma
noiaḡo, vine tavoḡanai noa ḡauvei!’ 29 Natuna na evaḡa-veseato, ekirato,
‘Asi aurani,’ senaḡina gabivau evetuḡa-maḡi-kureto, benamo eiaḡoto.
30 Ḡia ma eiaḡoto natuna vaḡa-ruaruana ḡenai, tau-guinena evaḡa-
guruḡaiato ilailanai ekiraiato. Mero evaḡa-veseto, ekirato, ‘Aiaḡoni,’
senaḡi asi eiaḡoto. 31 Ḡia tauri ruarua vekaravari ai dei na tu tamari
ḡena ura eveiato?” Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, “Tau-guinena.” Iesu na
ekirarito, “Moḡoni veḡata akiramini, takesi gogo tarimari e mata-boraḡa
vavineri na ḡeguine-iaḡimini Barau ḡena Basileia rakatoḡanai. 32 Ioane
Babatiso ḡomi ḡemi ai eiaḡomato tu, vei-iobukaiobuka dabarana ḡemi
ai evaḡa-foforiato, senaḡi asi ḡoseḡaḡi-viniato. A takesi gogo tarimari e
mata-boraḡa vavineri na ḡevaḡa-moḡoniato. Ḡomi na maki ḡoḡitarito,
senaḡi asi ḡovetuḡamaḡi-kureto, asi ḡovaḡa-moḡoniato.”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Barabore - Tavoḡa narinarina tarimari rakavari
Mareko 12:1-12; Luka 20:9-19

33 Iesu ekirato, "Barabore ta ma ḡoseḡaḡia: Tano biaguna ta na vine
tavoḡana evaroato, maḡuna eḡabiato, tano ai vine gigi-gigina gurina
ekwaiato, tavoḡa narinarina numana maki evaḡa-ruḡaiato. Moḡa murinai
tavoḡa ḡitaḡauna tarimari ḡeri ai ḡena tavoḡa eraga-kwaneato, benamo
erakato gabu ta ḡana. 34 Vine ḡwari (o grapes) ḡemaḡeto, benamo ḡia
na ḡena vetuḡunaḡi tauri etuḡurito tavoḡa narinarina tarimari ḡeri ai,
ḡena vine ḡwaḡwari kota beḡenea ḡabi ḡana. 35 Senaḡi tavoḡa ḡitaḡauna
tarimari na vetuḡunaḡi tauri ḡeḡabi-taririto, benamo ta ḡekwariato,
ma ta ḡevaḡiato, ema ta fore na ḡetakiato. 36 Tavoḡa biaguna na ḡena
vetuḡunaḡi tauri vovoka kotari ma etuḡurito, senaḡi moḡesina ma
ḡevei-vinirito. 37 Dokonai ḡia na natuna korikori ḡeri ai etuḡu-iaḡoato,
ekirato, 'Natugu na-tuḡua, ḡia na beḡene gubakaua.' 38 Senaḡi tavoḡa
ḡitaḡauna tarimari natuna ḡeḡitaiato nai, tauḡeri ḡeveguruḡa-vevinito,
ḡekirato, 'Mani tu tavoḡa beḡaunaiani merona, be siḡabia, sivaḡi-masea,
be ḡena tavoḡa bitana ḡaunaia!' 39 Benamo ḡeḡabi-tariato, vine tavoḡana
murikanai ḡeinu-iaḡoato, ḡevaḡi-maseato."

40 Iesu evedanaḡito, ekirato, "Tavoḡa biaguna beiaḡomani nai, mo
tavoḡa ḡitaḡauna tarimari kamasi beveirini?"

41 Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Mo veiḡa rakava tarimari ḡia na
bevaḡirini veḡata, ma vine tavoḡana tu narinarina tarima boruri tari ma
bevinirini, benamo ḡeri ḡwaḡwa negari ai, ḡwaḡwari ḡia ḡenai beḡene
ḡwa-iaḡori."

42 Iesu na ma ekirarito, ekirato, "Ḡomi na mai toretore Buka Veaḡai asi
ḡoiaviani, iniḡesi ekirani,

'Fore numari ḡeragarini
tarimari na asi ḡeura-viniato
ma ḡefitoḡaiato forena tu
duḡu forenai eiaḡoto.
Mai veiḡa maiḡa tu
Vereḡauka na eveiato,
matara na taḡitaiani,
ḡitaḡitana irau veḡata.'

43 Moḡesi naima akiramini, Barau ḡena Basileia tu ḡemina beḡabi-
vaḡiani, ema ḡwaḡwa evaḡa-ḡorani besena beviniani. [44 Deikara mo
fore iatanai beketokauni tarimana tu, beḡwa-kirakiraiani; ema mai fore
tarima ta iatanai beketokauni nai, bevare-fatafataiani.]"

45 Rubu Veaḡa vereri baregori e Farisea tarimari na Iesu ḡena barabore
ḡeseḡaḡirito nai, ḡeribato, Iesu na tu ḡia ekiraḡirini, 46 naima ḡia ḡeri
ura tu beḡene ḡabi-taria. Senaḡi tarimarima ḡutuma ḡevegogo taḡoto-ḡoi

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gariri ḡeveito, korana ḡia na ḡetuḡamaḡiato-ḡoi, Iesu tu peroveta tauna
ta.

Barabore - Veḡaraḡo verekona

22 1 Iesu na Iuda vereri ḡeri barabore ta ma ekiraḡiato: 2 “Guba
Basileia tu noḡa moḡo vere ta, natuna ḡena veḡaraḡo verekona
evei-toreato kavana. 3 Benamo ḡena vetuḡunaḡi tarimari etuḡurito,
ekea-kaurito tarimari keakeari, senaḡi asi ḡeurato nai, asi ḡeiaḡomato.
4 Moḡa lorinai ḡia na vetuḡunaḡi tarimari tari ma etuḡurito, ekirarito,
‘Akea-kaurito tarimari ḡoa kirari, “Au ḡegu vereko tu badabara-ḡosia,
ḡegu boromakau tauri ema boromakau naturi mona mase tu bavaḡiri,
dagara mabarari bavei-toreri, be ḡoiaḡoma vereko ḡana.” ’ 5 Senaḡi ḡia
tu ḡeḡoiaḡito, ḡeri ura ḡauveiri moḡo ḡeveito. Ta vamoka ḡana eiaḡoto,
ma ta tu ḡena sitoa ḡana eiaḡoto. 6 O tari tu vetuḡunaḡi tarimari ḡeḡabi-
taririto, ḡekwaririto, ema ḡevaḡi-maserito.
7 Vere tu ebaru-rakavato, ḡena vetari doḡorori etuḡurito, mo vaḡivaḡi
tarimari ḡevaḡi-maserito, ma ḡeri vanuḡa barana ḡegabu-kauato.
8 Benamo ḡia na ḡena vetuḡunaḡi tarimari evaḡa-guruḡarito, ekirato,
‘Au ḡegu veḡaraḡo verekona tu bavei-torea, senaḡi au na akea-kaurito
tarimari tu asi ilaila beḡe iaḡomani. 9 Moḡa lorinai mai moḡo ḡoiaḡo,
ḡatama baregori rakaḡutu dabarari ai boḡo doḡaririni tarimari mabarari
boḡono kirari, beḡene iaḡoma vereko ḡana.’ 10 Benamo vetuḡunaḡi
tarimari ḡeiaḡoto, ḡatamai ema dabarai ḡedoḡaririto tarimari
mabarari, namori, rakavari, ḡegogo-iaḡorito, veḡaraḡo numana maki
ḡevaḡa-vonuato.
11 Benamo vere eraka-toḡato, ḡeiaḡomato tarimari ḡitaḡitari nuḡanai,
ḡia na tarima ta monai eḡitaiato, asi ḡena veḡaraḡo dabuḡana. 12 Benamo
edanaḡiato, ekirato, ‘Ḡata, ḡoi tu ainana boraka-toḡa, asi ḡemu veḡaraḡo
dabuḡana?’ Senaḡi mo tarima asi eguruḡato. 13 Benamo vere na ḡena
vetuḡunaḡi tarimari evaḡa-guruḡarito, ekirato, ‘Ḡimana ema kwakuna
ḡobarubaruri, benamo ḡofiu-rosia murika mukunanai. Monai bene taḡi,
gadikana maki bene vaḡa-ḡaratariri.’ 14 Korana tarima ḡutuma Barau na
ekearito, senaḡi viravira moḡo eḡabi-torerito maḡuri beḡe ḡabiani.”

Kaisara, Roma ḡeri vere, ḡena takesi moniri

Mareko 12:13-17; Luka 20:20-26

15 Farisea tarimari ḡeraka-veḡitato, ḡeboioḡa-vegogoto, Iesu beḡene
vaḡa-vedaḡa-raḡea vedanaḡiri ḡea veito. 16 Benamo ḡia na ḡeri mero tari
ema Heroda murinai ḡerakato-ḡoi tarimari tari ḡetuḡu-iaḡorito, ḡekirato,
“Vevaḡa-riba tarimamu, ḡai ribama ḡoi tu moḡoni vei-iobukaiobuka
tarimamu. Ḡoi na moḡoni ai Barau ḡena dabara ovevaḡa-riba iaḡi-
ḡitakauani. Tarimarima gariri asi oveini, tarima ḡeri dagi maki asi

otuḡamaḡirini. 17 Moḡa lorinai nokira-varama, kamasi otuḡa-maḡini:
Kaisara, Roma ḡeri vere, ḡenai takesi baḡana vini ba asiḡi?"
18 Senaḡi Iesu ma ribana ḡeri boioḡa rakavari nai, ekirarito, "Ḡomi
ḡofaḡofa tarimami! Karase nai au ḡoribaḡaniguni? 19 Takesi monina ta
ḡovinigu, nama ḡitaia!" Benamo silva monina ta ḡeviniato. 20 Benamo
ḡia na edanaḡirito, ekirato, "Mai tu dei laulauna ema dei arana?" 21 Ḡia
ḡevaḡa-veseto, "Kaisara ḡena." Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Be,
Kaisara ḡena dagara Kaisara boḡono vinia, Barau ḡena dagara Barau
boḡono vinia." 22 Mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai, ḡeḡaba-rakavato, benamo
ḡeraga-kwaneato, ḡerakato.

Variḡisi-ḡenoḡoi guruḡari
Mareko 12:18-27; Luka 20:27-40

23 Mo ḡaro sebonai Sadukea tarimari kota Iesu ḡenai ḡeiaḡoto. Ḡia ḡeri
tuḡamaḡi tu mase tarimari asi ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini. Benamo Iesu
ḡedanaḡiato, ḡekirato, 24 "Vevaḡa-riba tarimamu, Mose maiḡesi ekirato,
'Bema tau ta asi natuna bemaseni nai, ivana vabuna kakana o tarina
ta na bene ḡaraḡoa, naturi beḡene maḡuri mase tauna ḡena.' 25 Mero
mabarari tu imaima ruarua (7) mainai ḡetanuto-ḡoi. Mero guinena na
eḡaraḡoato, ma emaseto asi natuna, benamo tarina na ma eḡaraḡoato.
26 Mo veiḡa sebona tarina vaḡa-ruaruana ḡenai eḡorato, mero vaḡa-
toitoina maki moḡesina moḡo mo vaḡa-imaima ruaruana (7). 27 Dokonai
mo vavine maki emaseto. 28 Variḡisi-ḡenoḡoi ḡaronai mo vavine tu dei
ḡaraḡona? Korana ḡia tu tauri 7 na ḡeḡaraḡoato."
29 Iesu na evaḡa-veserito, ekirato, "Ḡomi tu ḡokerereni, korana Buka
Veaḡa anina ema Barau ḡena seḡuka asi ribami. 30 Mase na ma beḡe
variḡisi-ḡenoḡoini tarimari tu asi ma beḡe veḡaraḡoni. Ḡia tu aneru
kavana gubai. 31 A mase na ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini guruḡari Barau
ḡena bukai asi ḡoiaviani? Ḡia ekirato, 32 'Au tu Aberahamo ḡena Barau,
Isako ḡena Barau, ema Iakobo ḡena Barau.' Ḡia tu maḡuri tarimari ḡeri
Barau, dia mase tarimari ḡeri Barau!" 33 Tarimarima ḡutuma na mo
guruḡa ḡeseḡaḡiato nai, nuḡari ḡefarevaḡito ḡena vevaḡa-riba guruḡari
na.

Veuravini tu taravatu mabarari evanaḡirito
Mareko 12:28-31; Luka 10:25-28

34 Farisea tarimari ḡeseḡaḡito, Iesu na Sadukea tarimari ḡeri guruḡa
ekou-ḡaurito, benamo ḡeraka-vegogoto. 35 Ḡia fakari ai ta tu taravatu
vaḡa-riba-iaḡina tarimana. Ḡia na Iesu edanaḡi-veribaḡaniato, ekirato,
36 "Vevaḡa-riba tarimamu, taravatu nuḡanai kamara taravatu tu barego
vedaurea?" 37 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, " 'Vereḡauka ḡoi ḡemu Barau
bono ura-vinia ma nuḡamu mabarana, ma iaukamu mabarana, ma ḡemu

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tuḡamaḡi mabarana ḡesi.' 38 Maiḡa tu taravatu giniguinena ema barego
vedaureana. 39 Taravatu barego vedaureari vaḡa-ruaruana ḡia ilailana
tu maiḡa: 'Sevimu tarimana bono ura-vinia, ḡoi tauḡemu oveura-vinini
kavana!' 40 Maiḡeri taravatu ruarua na taravatu mabarari ema peroveta
tarimari ḡeri guruḡa mabarari eḡabi-vegogorini."

Keriso tu Davida natuna ba Barau Natuna?

Mareko 12:35-37; Luka 20:41-44

41 Farisea tarimari ḡevegogoto-ḡoi nai, Iesu na edanaḡirito, ekirato,
42 "Ḡomi na Keriso tu aiḡesi ḡotuḡa-maḡiani? Ḡia tu deikara natuna
ḡotoni?" Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Ḡia tu Davida natuna."
43 Iesu na ma edanaḡirito, ekirato, "Davida tu kamasi nai Keriso tu
'Vereḡauka' etoni? Korana Davida Iauka Veaḡa na tuḡamaḡi-faka e riba
eviniato, benamo ekirato,

44 'Barau na au ḡegu Vereḡauka ekiraiato:
Au ḡimagu aroribana rekenai
noma tanu,
bene iaḡo mo, ḡoi ḡebaru-vinimuni tarimari ḡoi kwakumu gaburenai
batorerini.'

45 Bema Davida na Keriso tu 'Vereḡaukana' ekiraḡito, kamasi nai Keriso
tu Davida natuna?" 46 Ḡia mabarari ta na maki asi evaḡa-veseato, ema
mo nega na eiaḡoto mo, tarima ta na maki asi ma edanaḡiato, korana
ḡegarito nai.

Iesu na taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimari ema Farisea tarimari evanerito

Mareko 12:38-39; Luka 11:43; 11:46; 20:45-46

23 1 Iesu na tarimarima ḡutuma-bara e ḡena mero evaḡa-guruḡarito,
ekirato, 2 "Taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimari e Farisea tarimari
na Mose ḡena taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡirini. 3 Moḡa lorinai ḡomi ḡevaḡa-
ribamini guruḡari mabarari boḡono korana-iaḡiri e boḡono veiri. A ḡeri
veiḡa asi boḡono tovotovori, korana kara ḡeḡobata-iaḡirini, tarimarima na
beḡene veiri veiḡari tu, tauḡeri na asi ḡekorana-iaḡirini. 4 Ḡia na maruna
metori tarimarima ḡevaḡa-faḡarini, senaḡina ḡimari didiri na ta maki ḡeri
marunai asi ḡeveḡabikauni, asi ḡevaḡa-kavarini, maruna beḡene ḡwari
ḡana. 5 Ḡeri veiḡa mabarari ḡeveirini tu, tarimarima na beḡene ḡitari
ḡana. Ḡia bakuri e ḡimari ai tu dagara veaḡari ḡebarubarurini, nuḡari ai
Buka Veaḡa siriri ḡeḡurarini, moḡeri dagara ḡevaḡa-baregorini, ema ḡeri
dabuḡa geveri maki ḡevaḡa-maukarini. 6 Ḡanivegogo gaburi ai e rubu
nuḡari ai ḡeri ura tanutanu namori ai beḡene tanu. 7 Ḡia ḡeurani maketi
gaburi ai beḡene rakaorakao, tarimarima na beḡene vaḡa-namori urari ai,
ema tarimarima na 'Vevaḡa-riba Tarimari' beḡene kiraḡiri.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 A ḡomi tu ‘Vevaḡa-riba Tarimami’ ai asi beḡene kiraḡimi, korana
Barau ḡereḡana moḡo ḡemi Vevaḡa-riba Tauna, ema ḡomi mabarami tu
tarikaka. 9 Ema tanobarai tarima ta ‘Tama’ asi boḡono kiraḡia, korana
ḡomi Tamami tu sebona moḡo, ḡia tu gubai etanuni. 10 Ḡomi maki
‘Veḡori-kau Tarimami’ asi beḡene kiraḡimi, korana ḡemi Veḡorikau Tauna
tu sebona moḡo, Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna).
11 Deikara barego vedaurea ḡomi fakami ai, ḡia tu ḡomi vetuḡunaḡimi
beiaḡo-vinini. 12 Tauḡena eveḡabi-vaisini tarimana tu Barau na bevaḡa-
manauani, a tauḡena evevaḡa-manauni tarimana tu beḡabi-vaisiani.”

Iesu na Farisea tarimari e taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimari ḡeri ḡofaḡofa ekiraḡirito

Mareko 12:40; Luka 11:39-52; 20:47

13 “Taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimami e Farisea tarimami, ḡofaḡofa
tarimami, vetuḡami kika! Korana Guba Basileia ḡatama bokana tu
tarimarima ḡoirari ai ḡokou-ḡauani. Ḡomi tauḡemi asi boḡo raka-toḡani,
ema ḡeraka-toḡa ḡetoni tarimari ḡeri dabara maki ḡomi na ḡokourini.
[14 Taravatu ḡovevaḡa-riba iaḡiani tarimami e Farisea tarimami, ḡofaḡofa
tarimami, vetuḡami kika! Ḡomi na vabu ḡeri numa e ḡeri farefare
ḡovaḡa-koririni. Ḡemi ḡauḡau tu mauka kenene, ḡoḡofaḡofani. Moḡesi nai
ḡomi tu meto barego vedaurea boḡo ḡabiani.]
15 Taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimami e Farisea tarimami, ḡofa-ḡofa
tarimami! Ḡomi gabu mabarari ḡana ḡoiaḡoni, davarai e tanobarai,
tarima sebona kwariḡutu ḡemi doḡoro ai bene raka-toḡa uranai.
Ḡoḡabiani, benamo karava eḡara-vanaḡi vanaḡini gabuna natunai
ḡovaḡa-iaḡoani, ḡemi kira-sirivaḡi e seḡafore maki bevanaḡi-lelevaḡirini.
16 Veḡorikau taumi, matami bubuḡau, vetuḡami kika! Ḡemi vevaḡa-
ribai ḡokirani, Rubu Veaḡa aranai bekiraḡi-toreni tarimana ḡena
kiraḡitore tu asi anina ḡotoni, a Rubu Veaḡa golona (o gold-na) aranai
bekiraḡi-toreni tauna tu, ḡena kiraḡitore roḡo bekorana-iaḡiani. 17 Babo e
mata-bubu tarimami! Aiḡa tu barego, golo ba golo evaḡa-veaḡaiani Rubu
Veaḡana? 18 Ma ḡokirani, fata veaḡana aranai bekiraḡi-toreni tarimana
ḡena kiraḡitore tu asi anina, a varevare dagarana fata veaḡana iatanai
ḡetoreato dagarana aranai bekiraḡi-toreni tarimana tu ḡena kiraḡitore
roḡo bekorana-iaḡiani. 19 Mata-bubu taumi. Aiḡa tu barego, varevare
dagarana ba varevare dagarana evaḡa-veaḡaiani fata veaḡana? 20 Moḡa
lorinai fata veaḡa aranai ekiraḡi-toreni tarimana na fata veaḡa e fata
veaḡa iatanai ḡetorerito dagarari mabarari arari ai ekiraḡi-toreni. 21 Ema
Rubu Veaḡa aranai ekiraḡi-toreni tarimana na Rubu Veaḡa ema nuḡanai
etanuni Barauna arari ai ekiraḡi-toreni. 22 Ema guba aranai ekiraḡi-
toreni tarimana na Barau ḡena terona e iatanai etanuni Barauna arari ai
ekiraḡi-toreni.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimami e Farisea tarimami, ḡofaḡofa
tarimami, vetuḡami kika! Korana ḡomi na Barau ḡovarevare-viniani
dagarari, ḡemi ḡaniḡani ḡailauri misimisiri maki, karava gabanana (10)
ḡoveirini, karava sebona boubou dagaranai ḡovaḡa-iaḡoani, senaḡina
taravatu ḡena dagara baregori, vei-iobukaiobuka, vevetuḡaḡwa ema
vetuḡamaḡikau tu ḡolearini. Ḡomi na tu maiḡeri veiḡa baregori ḡoro
veiri ema mo veiḡa keiri maki asi boḡoro iaḡuiri. 24 Veḡorikau tarimami,
matami bubu! Ḡami nanu na nagama ḡovei-vaḡiani, senaḡina kamela tu
ḡolauboḡerini.
25 Taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimami e Farisea tarimami, ḡofaḡofa
tarimami, vetuḡamai kika! Ḡomi ḡemi kapusi e mereki muriri moḡo
ḡoḡuriḡirini, senaḡi nuḡari tu lema e mata-ḡaniḡani ḡoveini dagarari na
beḡe vonuvonu-raḡe. 26 Farisea tarimami, matami bubu! Kapusi e mereki
nuḡari ai ḡotorerini dagarari boḡono iareva-guineri, benamo murina
rekena maki bene veiareva.
27 Taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimami e Farisea tarimami, ḡofaḡofa
tarimami, vetuḡami kika! Ḡomi tu gara gaburi ḡefeni-kuro-kurorito
kavana, murikari ḡitaḡitari tu namo vedaurea, senaḡina nuḡari tu
mase tarimari turiḡari ema miro mabarari na ḡevonuto. 28 Ḡomi maki
moḡesina, tarimarima na ḡeḡitamini veiḡa iobukaiobuka tarimari noḡa,
senaḡina nuḡami tu ḡofaḡofa e vei-rakava na ḡevonuvonu-raḡeto."

Iesu na taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimari e Farisea tarimari ḡeri kerere voiri ekiraḡirito

29 "Taravatu vaḡa-riba-iaḡina tarimami e Farisea tarimami, ḡofaḡofa
tarimami, vetuḡami kika! Ḡomi na peroveta tarimari ḡeri gara gaburi
ḡovei-ginikaurini, tuḡamaḡi-iaḡina foreri ḡovaḡa-ruḡarini, ema vei-
iobukaiobuka tarimari ḡeri gara gaburi ḡovaḡa-vera verarini. 30 Ḡokirani,
'Tubuma ḡatama ḡeri negai ḡara maḡuri nai, peroveta tarimari vaḡivaḡiri
ai asi ḡara vaḡa-kavari.' 31 Moḡesi ḡokirani nai, tauḡemi ḡovekiraḡini,
ḡomi tu peroveta ḡevaḡirito tarimari naturi. 32 Oba, ḡomi maki tubumi
ḡatami ḡeveito-ḡoi kavana ma ḡovei-iaḡoni, ḡeri rakava ḡomi na
ḡovaḡa-ḡuḡururini.
33 Ḡomi mota! Mota naturi! Barau ḡena Kota baregona ḡarona
beraḡasini nai, karava eḡara-vanaḡi vanaḡini gabuna na kamasi boḡo
raga-maḡurini? 34 Moḡa lorinai akiramini, au na peroveta tarimari e
iaunega tarimari ema vevaḡa-riba tarimari batuḡu-iaḡorini. Benamo
kota tu boḡo vaḡi-maserini, aba, boḡo vaḡa-sataurorini; ma kotari tu
rubu nuḡari ai boḡo kwaririni, rarari maki beḡe riḡoni, ema vanuḡa ta
na boḡo lairini ma vanuḡa ta. 35 Moḡesina nai vei-iobukaiobuka tarimari
ḡevaḡirito metori tu ḡomi iatami ai, Abela ḡevaḡi-maseato, monana
eiaḡomato mo Sakaria, Barakia natuna, ḡia tu fata veaḡana ema numa

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veağana fakari ai ğovağı-maseato. 36 Akira-korikorimini, mabarari metori
tu toma ğuru tarimami iatami ai beğe ketokauni."

Iesu Ierusalema tağina eveito
Luka 13:34-35; 19:41-44

37 "Ierusalema, Ierusalema o, ğoi na peroveta tarimari ovağirini ema
Barau na etuğu-iağosirini tarimari fore na otaki-maserini. Nega ğutuma
aurato, natumi bana gana-ğeğerağiri, kokoroku vavinena na natuna
egoru-taririni kavana, senağı ğomi tu asi ğourato! 38 Moğa lorinai ğemi
vanuğa ema Rubu Veağa tu korina betanuni. 39 Korana au na akiramini,
ğomi roğo au asi boğo ğitaguni, beiağoni mo, ğaro ta berağasini, monai
vau boğo kirani, 'Barau aranai eiağomani tauna sivağa-namoa.' "

Iesu na vau beğea ğorani dagarari ekirağirito

24 1 Iesu Rubu Veağa na eraka-rosito, eraka-veğitato nuğanai, ğena
mero ğia ğenai ğeiağoto, ğeri ura Rubu Veağa numari baregori
beğene vağa-ğitaia. 2 Senağı Iesu na evağa-guruğarito, ekirato, "Mai
dagara mabarari ğoğitarini? Au na moğoni akiramini: Mai fore ta fore ta
iatanai asi beğe tanuni, mabarari beğe vare-bubu riğorini."
3 Iesu Olive Ğoronai etanu-tağoto-ğoi, benamo ğena mero ğia ğenai
ğeiağoto, ğedanağı-ğairiato, ğekirato, "Nokira-varama, mai dagara tu
aitoma beğe ğorani? E ğoi boğenoğoi-iağomani ema tanobara dokona
beğabiani maki kamara vetoğa na bevağa-foforiani?"
4 Iesu evağa-veseto, ekirato, "Ğomi lorimi boğono vetore, tarima ta
na asi bene ğofami. 5 Korana tarima ğutuma au aragu ai beğe iağomani,
beğe kirani, 'Keriso tu au maiğegu!' Tarima vovoka beğe ğofarini.
6 Ğomi na vetari gururi e tuari variri boğo seğağirini nai, nuğami asi
beğene rağe. Maniğeri dagara tu beğe ğorani, senağı dokona tu asi roğo.
7 Tanobara ta tanobara ta ğesi beğe vevağini, gavamani ta gavamani ta
ğesi beğe vetarini. Gabu ğutuma nuğari ai doğe beğe ğorani, tano maki
beğe iagani. 8 Mai tu midigu moğo besinaiani, noğa moğo mero keina
emağurini midiguna kavana.
9 Mo negai beğe ğabi-tarimini, beğe vağa-midigu midigumini, beğe
vağı-masemini. Bese mabarari na beğe baru-vinimini, korana au ğovağa-
moğoniguni dainai. 10 Benamo tarima ğutuma ğeri veğabidadama beğe
raga-kwanerini, tata beğe verevani e beğe vebaru-vevinini. 11 Peroveta
ğofağofa tarimari beğe variğisini, tarima ğutuma beğe ğofarini. 12 Vei-
rakava maki beğora-rovorovoni, benamo ğutuma ğeri veuravini maki
beğe farakani. 13 Senağina deikara bevevağa-gwağiğini mo magona
tu bemağurini. 14 Barau ğena Basileia Varina Namona tu tanobara
mabaranai beğe ğobata-iağiani, bese mabarari na beğene seğağia ğana,
moğa murinai vau magona berağasini."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Vevaḡa-gari dagarana befoforini
Mareko 13:14-23; Luka 21:20-24

15 "Ḡomi na dagara rakava vedaureana, vevaḡa-gari dagarana, peroveta
tarimana Daniela na ekiraḡiato dagarana, boḡo ḡitaiani gabu veaḡanai
beruḡani." Mai guruḡa beiaviani tarimana bene riba maoro anina tu
kara. 16 "Benamo deidei Iudeai ḡetanuni tarimari ḡoro ḡana beḡene raga-
iaḡo. 17 Deikara numa tuḡunai etanu-taḡoni tu, asi ma bene raka-toḡa
numa nuḡana ḡana ḡena farefare ḡabiḡabiri. 18 Deikara vamoka nuḡanai
maki asi ma bene ḡenoḡoi ḡena koudi ḡabiḡabina. 19 Mo negai vavine ma
baniri e ḡabi-variḡu vavineri kika ma vetuḡari! 20 Boḡono ḡauḡau Barau
ḡenai, be ḡura e nagure negari ai o Sabadi ai asi boḡono raga-kwareḡa!
21 Korana mo negai midigumidigu tu asi keikeiri beḡe ḡorani, Barau na
tanobara eveiato beiaḡoma maitoma, midigu moḡesina asi ḡeḡorani. Ma
maiḡa murinai moḡesina kavana ta asi ma beḡora-ḡenoḡoini. 22 Bema
Barau na mo ḡaro rakavari asi bere vaḡa-kubiri, tarimarima ta asi
bere maḡuri riba, senaḡi eḡabi-hidirito tarimari dairi ai, ḡia na ḡarori
bevaḡa-kubirini.
23 Mo negai, bema tarima ta na bekiramini, 'Ḡoḡitaia, Keriso tu maiḡa!'
o 'Ḡia tu iomoḡa!' betoni nai, asi boḡono vaḡa-moḡonia. 24 Korana tu
Keriso ḡofaḡofari e peroveta tarimari ḡofaḡofari beḡe foforini, vetoḡa
boruri e nuḡa-farevaḡi veiḡari baregori beḡe veirini, Barau na eḡabi-
viriḡirito tarimari beḡene ḡofa-veḡonuri ḡana.
25 Boḡono tuḡamaḡi-taḡoa, maiḡeri dagara tu akiravara-guinemini,
hora roḡosi bene raḡasi nai. 26 Bema tarima ta na bekiramini, 'Ḡoḡitaia,
ḡia tu tano fakanai moḡa,' moḡana asi boḡono iaḡo; o bekirani, 'Ḡoḡitaia,
ḡia tu mo numa nuḡanai etanuni,' asi boḡono vaḡa-moḡonia. 27 Korana
Tarimarima Natuna beiaḡomani tu fofori-taḡo, noḡa moḡo kiriku
ekimoreani gubai ḡaro raḡeraḡena na mo ḡaro riḡoriḡona kavana; 28 ma
mase tauḡanina etanuni gabunai gaio maki monai beḡe vegogoni, (be ḡia
na beḡe vaḡa-foforiani)."

Tarimarima Natuna ḡena iaḡoma
Mareko 13:24-27; Luka 21:25-28

29 "Mo rakava beḡe ḡorani murinai, ḡaro bemukunani e ḡue maki asi
bemamani, visiḡu guba na beḡe ketoni e guba seḡukari beḡe iagaiagani.
30 Benamo Tarimarima Natuna vetoḡana gubai befoforini. Mo ḡaro ai
tanobara beseri mabarari beḡe taḡi-vanoro vanoroni, korana Tarimarima
Natuna beḡe ḡitaiani, magube iatana na beiaḡomani ma seḡuka barana
e ma marevana ḡesi. 31 Benamo ḡia na ḡena aneru betuḡurini ma kibi
gururi baregori ḡesi, eḡabi-viriḡirito tarimari beḡe vaḡa-vegogorini
tanobara mabarari na."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Barabore - Vevaḡa-riba figi ḡauna ḡenana
Mareko 13:28-31; Luka 21:29-33

32 “Figi ḡauna ḡenana mai barabore boḡono ribaia: Kabona ḡefori-
raḡeni e launa ḡefafani nai, ḡoribani, ḡaro ḡena tora taimina tu
bekavinaḡi ḡotoni. 33 Moḡa ilailanai, ḡomi maki bema mai dagara
mabarari beḡe ḡorani boḡo ḡitarini nai, boḡono riba, Tarimarima Natuna
tu bekavinaḡi ḡatama bokai. 34 Moḡoni akiramini, mai ḡuru asi bekorini,
beiaḡoni mo, mai dagara mabarari beḡe ḡorani. 35 Guba e tanobara beḡe
rekwa-rekwani, senaḡi au ḡegu guruḡa tu asi beḡe rekwa-rekwani, beḡe
tanu-vanaḡi vanaḡini.”

Ḡaro e hora tarima ta asi ribana
Mareko 13:32-37; Luka 17:26-30; 17:34-36

36 “Senaḡi mo ḡaro e hora tu tarima ta asi ribana, aneru gubai asi
ribari e Natuna maki asi ribana, senaḡi Tamana ḡereḡana moḡo ma
ribana. 37 Tarimarima Natuna ḡena iaḡoma tu noḡa moḡo Noa ḡena negai
kara ḡeḡorato kavana. 38 Ḡutuḡutu roḡosi bere raga nai, tarimarima
tu ḡeveini kavana ḡeḡaniḡanito-ḡoi, ḡeniuniuto-ḡoi, ema tau e vavine
ḡeveḡaraḡoto-ḡoi, eiaḡomato mo, Noa ḡena lagatoi ai eraka-toḡato
ḡaronai. 39 Senaḡi matari asi ḡekanito, asi ḡeribato kara beḡorani mo,
ḡutuḡutu eraḡasito, benamo mabarari eḡutu-masemaserito. Tarimarima
Natuna beiaḡomani maki moḡesina beḡorani. 40 Mo ḡaro ai tau ruarua
vamokai beḡe ḡauveini, ta tu Barau na beḡabi-vaḡiani, a ta tu betanuni.
41 Vavine ruarua widi giro dagarana beḡe giro-vegogoani, ta tu beḡabi-
vaḡiani, a ta tu betanuni. 42 Moḡesi nai tataḡa-taḡo boḡono tanu, korana
ḡomi asi ribami ḡemi Vereḡauka tu aitoma beiaḡomani. 43 Boḡono riba-
maoro: Bema numa tarimana ma ribana kamara aoanai lema tarimana
beiaḡomani nai, ḡia tu tataḡa-taḡo betanuni, benamo lema tauna na
numa asi bedareani. 44 Moḡa lorinai ḡomi maki boḡono verovina-tore,
korana Tarimarima Natuna aitoma beraḡasini aoanai ḡomi asi boḡo
ribani.”

Vetuḡunaḡi tarimana namona
Luka 12:42-46

45 “Deikara tu mo farefare nari tarimari na guruḡa eseḡaḡini ema
veiḡa roroḡotori eveini, ḡena vere na eḡabi-hidiato numa ema vetuḡunaḡi
tarimari bene ḡita-ḡauri, ema ḡani-ḡani maki nega korikori ai bene
viniri? 46 Mo vetuḡunaḡi tarimana, ḡena vere na ekiraiato ilailanai
eḡauveini, bema-ḡoitaḡoani tu namo. 47 Moḡoni akiramini, ḡia tu ḡena
vere ḡena farefare mabarari ḡitaḡauri tarimanai betoreani. 48 Senaḡina
bema ḡia vetuḡunaḡi tarimana rakavana, tauḡena nuḡana bekirani, ‘Au

ḡegu vere ḡena ḡenoḡoi tu bekwaibo-rakava,’ 49 benamo ḡia na karona
bekwaririni, ma ḡia tu niuniu tarimari ḡesi beḡe ḡaniḡani-vegogoni e
beḡe niuniu-vegogoni. 50 Vetuḡu-naḡi tarimana ḡena vere ḡena ḡenoḡoi
ḡarona tu asi etuḡamaḡiani ḡaronai, ma asi eribaiani aoanai beraḡasini.
51 Benamo ḡena vere na bea basi-ḡutuḡutuani, ma ḡofaḡofa tarimari ḡesi
bea toreani. Monai beḡe taḡini, gadikari maki beḡe veḡara-tarini.”

Barabore - Ḡuiato gabanana (10)

25 1 “Mo ḡaro ai Guba Basileia tu noḡa moḡo ḡuiato gabanana (10)
kavana, ḡeri lamefa ḡeḡabirito, ḡeraka-rosito, veḡaraḡo variḡu
tauna ḡesi beḡene vedoḡari ḡetato. 2 Ḡuiato imaima (5) tu ma iaunegari, a
imaima (5) tu babori. 3 Korana ḡuiato babori ḡeri lamefa moḡo ḡeḡabito,
senaḡi keresini kota ma asi ḡeḡabikauto. 4 A iaunega ḡuiatori ḡeri lamefa
ḡeḡabito nai, keresini maki kavabu ai ḡeḡabikauto. 5 Veḡaraḡo variḡu
tauna ekwaiboto dainai, gena na matari eḡararito, benamo mabarari
ḡegenato.

6 Boḡi nuḡanai ta ekoḡoto, ekirato, ‘Veḡaraḡo variḡu tauna mani
eiaḡomani, be ḡoiaḡo, ḡia ḡesi boḡono vedoḡari!’ 7 Benamo ḡuiato 10
ḡetataḡato, ḡeri lamefa ḡeiarevarito. 8 Ḡuiato babori na iaunega ḡuiatori
ḡevaḡa-guruḡarito, ḡekirato, ‘Ḡemi keresini kota ḡovinima, korana ḡai
ḡema lamefa mai ḡebuseni.’ 9 Senaḡi iaunega ḡuiatori ḡevaḡa-veseto,
ḡekirato, ‘Asiḡina, ḡomi ema ḡai tu asi beilailani. Namona tu sitoa ḡana
ḡoiaḡo, tauḡemi ḡemi ḡoa voi.’ 10 Keresini voi ḡeiaḡoto-ḡoi nai, veḡaraḡo
variḡu tauna eraḡasito. Benamo ḡerovina-toreto ḡuiatori tu ḡia ḡesi
veḡaraḡo verekonai ḡeraka-toḡato. Benamo ḡatama-boka ḡekou-ḡauato.

11 Gabivau ḡuiato tari maki ma ḡevotuto, ḡekirato, ‘Vereḡauka,
Vereḡauka o, ḡema ḡatama-boka noma keoa!’ 12 Senaḡi veḡaraḡo variḡu
tauna evaḡa-veseto, ekirato, ‘Moḡoni akiramini, au tu asi ribagu ḡomi.’
13 Moḡa lorinai, boḡono venari-taḡo, korana ḡemi Vereḡauka beiaḡomani
ḡarona e horana asi ribami.”

Barabore - Vetuḡunaḡi tarimari moni ḡenarito

Luka 19:11-27

14 “Guba Basileia tu noḡa moḡo tarimana ta, gabu manaḡana ḡana
bene iaḡo etato. Roḡosi bere raka nai, ḡena vetuḡunaḡi tarimari ekea-
iaḡomarito, ḡena farefare evinirito, beḡene ḡauvei-iaḡiri ḡana. 15 Ḡia na
golo moniri ḡia tata sebori sebori ḡeri riba e kokore ilailari ai evinirito.
(Golo monina ta tu tarima ta davana laḡani toitoi nuḡanai beḡabini
kavana). Ta tu golo moniri imaima (5) eviniato, ma ta tu golo moniri
ruarua (2), ma ta tu golo monina sebona eviniato. Benamo eraga-
kwanerito, ḡena iaḡoiaḡo eiaḡoto. 16 Golo moniri imaima eḡabirito
tarimana maoromaoro eiaḡoto, ḡena moni eḡauvei-iaḡirito, golo moniri

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

boruri imaima ma edoḡaririto. 17 Moḡesina kavana golo moniri ruarua
eḡabirito tarimana na maki moni boruri ruarua ma edoḡaririto. 18 Senaḡi
golo monina sebona eḡabiato tarimana eiaḡoto, tano ai guri ekwaiato,
biaguna ḡena moni ekure-toḡaiato.

19 Nega varau emanaḡato nuḡanai, mo vetuḡunaḡi tarimari ḡeri vere
ma eḡenoḡoi-iaḡomato, ḡena moni kamasi ḡeḡauvei-iaḡirito beḡene
vevarifiu-iaḡiri etato. 20 Benamo golo moniri imaima eḡabirito tarimana
ema raka-toḡato, moni boruri imaima eḡabi-kaurito, ekirato, 'Verebara,
ḡoi na golo moniri imaima oviniguto nuḡanai, au na tu moni boruri
imaima ma badoḡariri maiḡeri.' 21 Ḡia na evaḡa-namoato, ekirato, 'Namo
baregona! Ḡoi tu vetuḡunaḡi taumu namona, ma vetuḡamaḡikaumu!
Dagara misiri oḡau-vei-iaḡi ginikaurini nai, au na dagara ḡutuma
avinimuni, ḡoi na boḡita-ḡaurini. Noma raka-toḡa, au ḡesi sima
iaku-vegogo!'

22 Benamo golo moniri ruarua eviniato tarimana ma ema raka-toḡato,
ekirato, 'Verebara, ḡoi na golo moniri ruarua oviniguto nuḡanai, au na
tu moni boruri ruarua ma badoḡariri, maiḡeri.' 23 Ḡena vere na evaḡa-
namoato, ekirato, 'Namo vedaurea! Ḡoi tu vetuḡunaḡi taumu namomu,
ma vetuḡamaḡikaumu! Dagara misiri oḡauvei-iaḡi ginikaurini nai, au na
dagara ḡutuma avinimuni, ḡoi na boḡita-ḡaurini. Noma raka-toḡa, au ḡesi
sima iaku-vegogo!'

24 Benamo golo monina sebona eḡabiato tarimana ema raka-toḡato,
ekirato, 'Verebara, au ribagu ḡoi tu asi vegubakau taumu, dia ḡoi na
ovarorito dagarari okwarini, ema dia ḡoi na ḡue-ḡuturi ofiu-rovorovorito
dagarari ovaḡa-vegogorini. 25 Moḡesi naima agarito, aiaḡoto, ḡemu moni
tano nuḡanai akure-toḡaiato. Noḡitaia, dagarana iniḡa, ḡemu noḡabia.'

26 Ḡena vere na ekiraiato, ekirato, 'Ḡoi vetuḡunaḡi taumu rakavamu
ma ḡubulefimu. Ḡoi ribamu, dia au na avarorito dagarari akwarini, ema
dia au na afiu-rovorovorito dagarari avaḡa-vegogorini. 27 Kamuto, bere
namo ḡegu moni tu banikai boro torea, benamo au bara ḡenoḡoi-iaḡoma
nai tu, ma torekauna ḡesi bara doḡaria. 28 Bevaitovo, ḡia na vetuḡunaḡi
tarimari tari ekirarito, ekirato, 'Mani moni sebona ḡenai maniḡa ḡoḡabia,
moni gabanana (10) tarimana ḡovinia. 29 Korana ma ḡena-ḡana tarimana
tu ḡutumari ma baviniani, be barego lelevaḡi beḡabini, a asi ḡena-ḡana
tarimana tu ḡenai misina maki baḡabi-vaḡiani. 30 Ma mai vetuḡunaḡi
tarimana rakavana ḡofiu-rosia murika mukunana ḡana. Monai bene taḡi,
gadikana maki bene vaḡa-ḡaratariri.' "

Kota baregona ḡarona

31 "Tarimarima Natuna tu ma mamana marevana e seḡuka baregona,
ema ma ḡena aneru mabarari ḡesi beḡe iaḡomani, ḡena teronai betanu-
kauni. 32 Bese mabarari ḡia ḡoiranai beḡe vaḡa-vegogorini, benamo ḡia

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na bevaḡa-fararararini, noḡa moḡo mamoe narinariri tarimana na mamoe
nanigosi ḡerina etore-ḡerevaḡirini kavana. 33 Mamoe tu aroribana
rekenai, ma nanigosi tu kaurina rekenai betorerini. 34 Benamo Vere na
aroribana tarimari bevaḡa-guruḡarini, bekirani, 'Ḡoiaḡoma! Tamagu
na evaḡa-namomini tarimami, ḡoiaḡoma! Barau ḡena Basileia ḡoma
ḡabia, guba tanobara eveirito neganai varau erovina-toreato ḡomi ḡemi.
35 Korana au evitoguto nai, ḡoḡubuguto; bokagu ekoketo nai, nanu
ḡoviniguto; au vanuḡa boru tarimagu ḡomi fakami ai atanuto, senaḡi
ḡoḡabi-raḡeguto; 36 au asi ḡegu dabuḡa, ḡovaḡa-dabuḡaguto; akeveto nai,
ḡonariguto; dibura numai atanuto nai, ḡoraka-ḡitaguto.'

37 Benamo vei-iobukaiobuka tarimari na beḡe vaḡa-veseani, beḡe
kirani, 'Vereḡauka, aitoma ḡaḡitamuto ovitoto, ḡaḡubumuto? O onanu-
maseto, nanu ḡavinimuto? 38 Aitoma ḡoi vanuḡa boru tarimamu ai
ḡaḡitamuto, ḡaḡabi-raḡemuto ḡai ḡema numai, o asi ḡemu dabuḡa,
ḡavaḡa-dabuḡamuto? 39 Kamara ḡaro ai ḡaḡitamuto ḡoi okeveto, o diburai
otanuto, ḡaraka-ḡitamuto?'

40 Benamo Vere na bevaḡa-veserini, bekirani, 'Moḡoni akiramini,
tarikakagu asi ḡeiavirini tarimari maiḡeri ta ḡovei-viniato ilailanai, au
maki moḡesi ḡovei-viniguto.'

41 Benamo kaurina rekena tarimari bevaḡa-guruḡarini, bekirani,
'Au ḡegu na ḡoraka-veḡita, meto barego lele-vaḡina iatami ai etanuni
tarimami, ḡoiaḡo, eḡara-vanaḡi vanaḡini karavana ḡana, Satani ma
ḡena aneru ḡeri Barau na varau evei-toreato. 42 Korana evitoguto, senaḡi
asi ḡoḡubuguto; nanu na emaseguto, senaḡi nanu asi ḡoviniguto; 43 au
tu vanuḡa boru tarimagu ḡomi fakami ai atanuto, senaḡi asi ḡoḡabi-
raḡeguto ḡemi numai; asi ḡegu dabuḡa, senaḡi asi ḡovaḡa-dabuḡaguto;
akeveto ema dibura numai atanuto, senaḡi asi ḡoraka-ḡitaguto.'

44 Benamo ḡia maki beḡe vaḡa-veseani, beḡe kirani, 'Vereḡauka,
kamara ḡaro ai ḡaḡitamuto, ovitoto o onanu-maseto, o vanuḡa boru
tarimamu, o asi ḡemu dabuḡa, o okeveto, o diburai otanuto, ḡai na
asi ḡavaḡa-kavamuto?' 45 Benamo Vere na bevaḡa-veserini, bekirani,
'Moḡoni akiramini, ḡomi na mai tarikaka asi ḡeiavirini tarimari maiḡeri,
ta asi ḡovaḡa-kavaiato nai, au maki moḡesi ḡovei-viniguto, asi ḡovaḡa-
kavaguto.' 46 Tauna moḡa, ḡia tu midigu vanaḡivanaḡi gabuna ḡana beḡe
iaḡoni, a vei-iobukaiobuka tarimari tu maḡuri vanaḡivanaḡi gabuna ḡana
beḡe iaḡoni."

Iesu beḡene vaḡi-masea dabarana ḡevetauato

Ioane 11:45-53

26 1 Iesu na maiḡeri dagara mabarari evevaḡa-riba iaḡi-ḡosirito
nai, ḡena mero evaḡa-guruḡarito, ekirato, 2 "Ḡomi ma ribami,
ḡaro ruarua moḡo, benamo Pasova beḡe veiani. (Moḡa tu Iuda tarimari

mase aneruna na evanağirito moğo, asi evağirito verekona). Mo ğaro
ai Tarimarima Natuna tarima tari ğimari ai beğe toreani, beğene vağa-
satauroa ğana."
3 Benamo Rubu Veağa vereri baregori ema Iuda ğeri vere baregori
ğesi ğevegogoto, Kaiafas, Rubu Veağa verena barana, ğena numai.
4 Ğeboioğato, Iesu beğene ğabi-lemaia, benamo beğene vağí-masea.
5 Senağí ğekirato, "Dia vereko nuğanai bene ğora, korana vereko beğe
iağomani tarimari ğia iatana na beğe burini garina."

Vavine ta na Iesu ediğaiato Betania ai

Mareko 14:3-9; Ioane 12:1-8

6 Iesu tu Betania ai, Simona, lepera tarimana, ğena numai.
7 Ğeğaniğanito-ğoi nuğanai, vavine ta ğia ğenai eiağoto; kavabu namona
ta, alabasta forena na ğeveiato kavabuna, eğabi-kauato, nuğanai tu
muramura ma bonana namona, voina barego vedaurea; Iesu ğaniğani
gabunai etanu-tağoto-ğoi nai, mo vavine na Iesu debanai ebubuato.
8 Ğena mero na ğeğitaiato, benamo ğebaruto, ğekirato, "Karase nai mai
muramura efitoğa-kavaiani? 9 Mai muramura bere voivoi-iağia, be moni
baregona bere ğabia, benamo asi ğeri-ğari tarimari bere viniri!
10 Iesu ribana ğia tu kara ğekirağiato, moğesina nai evağa-guruğa-rito,
ekirato, "Karase nai mai vavine ğomugumugu-iağiani? Mai vavine na
veiğa namona au ğegu ai beveia. 11 Asi ğeri-ğari tarimari tu ğomi ğesi
boğo tanu-vanağí vanağini. Senağí au tu dia ğaro mabarari ğomi ğesi
batanuni. 12 Mai vavine na muramura au tauğanigu ai bebubu-guinea,
guriguriqu ğana. 13 Moğoni akiramini, Vari Namona beğe ğobata-iağiani
tanobara mabarari nuğari ai, mai vavine na veiğa beveia veiğana maki
beğea kirağiani, ğia tuğamağí-iağina."

Iudas na Iesu erevaiato

Mareko 14:10-11; Luka 22:3-6

14 Benamo gabanana ruarua (12) tarimari ta, arana Iudas Isakariota,
Rubu Veağa vereri baregori ğeri ai eiağoto, 15 edanağirito, ekirato,
"Kara boğo viniguni, bema Iesu ğimami ai batore-kauani nai? Ğia na
silva moniri gabana toitoi (30) ğeiavirito, benamo ğeviniato. 16 Mo nega
monana Iudas na ğimari ai betore-kauani dabarana evetauato-ğoi.

Iesu ma ğena mero ğesi ginitağo mamoena ğeğaniato

Mareko 14:12-21; Luka 22:7-14; 22:21-23; Ioane 13:21-30

17 Asi etubuni faraona verekona ğarona giniguinenai ğena mero Iesu
ğenai ğeiağoto, ğedanağiato, ğekirato, "Ğai tu ainai Rubu Veağa verekona
bağana vei-torea, bono ğania?" 18 Benamo Iesu na evağa-veserito, ekirato,
"Ğoiağo vanuğa barana nuğanai, mo bakirağia tarimana ğenai, boğono

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vaḡa-guruḡaia, boḡono kira, 'Vevaḡa-riba tauna ekirani: Ḡegu hora
varau beraḡasi. Ḡegu mero ḡesi ḡoi ḡemu numai ginitaḡo mamoena
baḡa ḡaniani.' " 19 Benamo mero Iesu na ekirarito ilailanai vereko
ḡevei-toreato.
20 Lavilavi ai Iesu ma ḡena mero gabanana ruarua (12) ḡesi ḡetanu-
tarito, vereko ḡeḡania ḡana. 21 Benamo ḡeḡaniḡanito-ḡoi nai, ekirarito,
ekirato, "Moḡoni akiramini, ḡomi ta na au borevaguni." 22 Ḡia mabarari
nuḡari ma metori ḡesi irau sebori irau sebori na ḡedanaḡiato, ḡekirato,
"Vereḡauka, moḡoni dia au, ene?" 23 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Au ḡesi
diḡu sebonai ḡanaba-riḡoni tarimana na au berevaguni. 24 Tarimarima
Natuna bemaseni Buka Veaḡai ḡetoreato ilailanai. Senaḡi Tarimarima
Natuna berevaiani tarimana ḡenai tu vetuḡana kekei; asi bere maḡuri
tu namo." 25 Benamo Iudas, reva tarimana, ekirato, "Vevaḡa-riba taumu,
moḡoni dia au, ene?" Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Dagarana maniḡa, mani
okiraḡiani."

Vereḡauka ḡena ḡanivegogo veaḡana

Mareko 14:22-26; Luka 22:15-20; 1 Korinto 11:23-25

26 Ḡeḡaniḡanito-ḡoi nuḡanai, Iesu na beredi eḡabiato, Barau evaḡa-
namoato, etaviato, evinirito, benamo ekirato, "Ḡoḡabia, ḡoḡania, mai
tu au tauḡanigu." 27 Ḡia na kapusi ma eḡabiato, evaḡa-namoato murinai,
evinirito, ekirato, "Ḡoniua, ḡomi mabarami. 28 Korana mai tu au raragu,
Ginitaḡo Variḡuna evaḡa-moḡoniani, bevebubuni, tarimarima ḡutuma
ḡeri rakava tuḡamaḡi-fitoḡari ḡana. 29 Akiramini, mai vine nanuna asi
ma baniu-ḡenoḡoiani, beiaḡoni mo, ḡaro beraḡasini vau, au ḡomi ḡesi ma
bita niu-vegogoani au Tamagu ḡena Basileia nuḡanai." 30 Benamo mari ta
ḡemariato murinai, ḡeraka-rosito, Olive Ḡorona ḡana ḡeiaḡoto.

Iesu na Petero ḡena vekira-ḡuniḡau ekiraḡi-toreato

Mareko 14:27-31; Luka 22:31-34; Ioane 13:36-38

31 Benamo Iesu na evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Toma boḡi ḡomi
mabarami ḡemi veḡabidadama au ḡegu ai boḡo raga-kwaneani, korana
Buka Veaḡai maiḡesi ekirani,

'Au na mamoe ḡitaḡauri
tarimana bavaḡiani,
benamo mamoe mabarari
beḡe raga-lausini.'

32 Senaḡi au mase na ma bavariḡisi-ḡenoḡoini murinai, baraka-guineni
Galilea ḡana. Monai vau bitana vedoḡari."
33 Petero eguruḡa-fouto, Iesu ekiraiato, ekirato, "Bema mabarari na
ḡeri veḡabidadama ḡoi ḡemu ai beḡe raga-kwaneani, senaḡi au na tu
asiḡina." 34 Iesu na Petero evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Moḡoni akiramuni,

toma boḡi kokoroku roḡosi bene goḡi nuḡanai, ḡoi na au vaḡa-toitoi
bokira-ḡuniḡauguni.” 35 Senaḡi Petero eguruḡa-ḡiḡiraḡeto, ekirato,
“Bema ḡoi ḡesi bita mase-vegogoni maki, au na ḡoi tu asi veḡata bakira-
ḡuniḡaumuni.” Ḡena mero mabarari maki moḡesi ḡekirato.

Iesu eḡauḡauto Getesemane ai
Mareko 14:32-42; Luka 22:39-46

36 Iesu ma ḡena mero ḡesi ḡeiaḡoto gabu ta arana Getesemane, benamo
ḡia na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Mainai ḡotanutaḡo, au tu iomo ḡana
aiaḡoni, naḡauḡau.” 37 Benamo Petero ema Sebedaio natuna ruarua moḡo
eḡoririto, ḡia ḡesi ḡeiaḡoto. Moḡa nuḡanai Iesu tau-ḡanina efarakaiato,
egarito, nuḡana maki evekwaraḡito-ḡoi. 38 Benamo ekirarito, ekirato, “Au
nuḡagu na meto asikei eḡwaiani, dori evaḡiguni. Mainai ḡotanu, boḡono
vevaḡa-gwaḡiḡi au ḡesi.” 39 Iesu kota ma eraka-naḡito, ḡoirana tano ai
ekokofa-tarito, benamo eḡuriḡurito, ekirato, “Tamagu o, bema ma dabara
ta, mai midigu bedina ḡeguna noma ḡabi-vaḡia. Senaḡi dia au ḡegu ura,
ḡoi ḡemu ura moḡo.”
40 Ḡena mero toitoi ḡeri ai eḡenoḡoito nuḡanai, ḡia tu gena-maseri ai
eḡoitaḡorito, benamo Petero ekiraiato, ekirato, “Kamasi nai ḡomi taumi
toitoi au ḡesi aoa sebona ta kavana maki asi boḡo vevaḡa-gwaḡiḡini?
41 Boḡono vevaḡa-gwaḡiḡi, boḡono ḡauḡau, be veribaḡani beiaḡomani
nai tu, asi boḡono moira. Iauka tu moḡoni eurani, senaḡi tau-ḡani tu
emoirani.”
42 Iesu nega vaḡa-ruarua eraka-veḡitato, ea ḡuriḡurito, ekirato,
“Tamagu o, bema asi dabara ta mai midigu bedina ḡeguna boḡabi-vaḡiani
nai, ḡoi ḡemu ura bono veia moḡo.” 43 Ma eḡenoḡoi-iaḡomato nuḡanai tu,
ḡia asi ḡeri vevaḡa-gwaḡiḡi nai, genamaseri ai ma edoḡaririto, korana
matari tu gena na eḡabi-rakavarito.
44 Iesu na ma eiaḡuirito, ma eiaḡoto, vaḡa-toitoi ma eḡauḡauto, ḡena
ḡuriḡuri guruḡari guineri ma ekiraḡi-ḡenoḡoirito. 45 Benamo ḡena mero
ḡeri ai ma eḡenoḡoi-iaḡomato, ekirarito, “Ḡomi tu roḡo ḡogenani e
ḡoiaḡaraḡini? Ḡoḡitaia! Aoana varau beraḡasi! Tarimarima Natuna tu
beḡe revaia, rakava tarimari ḡimari ai beḡe torea. 46 Ḡovariḡisi, be si-
iaḡosi! Ḡoḡitaia, au revarevagu tarimana mai beraḡasi!”

Iesu tuari tarimari na ḡeḡabiato
Mareko 14:43-50; Luka 22:47-53; Ioane 18:3-12

47 Iesu roḡo eguruḡato-ḡoi nuḡanai, Iudas, mero gabanana ruarua
(12) tauna ta, eraḡasito. Tarimarima ḡutuma maki ḡia ḡesi ma ḡeri
vetari baḡari e vevaḡi kwariri. Ḡia tu Rubu Veaḡa vereri baregori ema
Iuda vereri na ḡetuḡurito. 48 Reva tarimana na vetoḡa ta ekiravara-
torerito, ekirato, “Baverauani tarimana tu moḡa, boḡono ḡabi-taria.”

49 Iudas eraḡasito nai, maoromaoro eiaḡoto Iesu ḡenai, benamo ekirato,
"Vevaḡa-riba tarimamu, boḡi namona!" benamo everauato. 50 Iesu na
evaḡa-veseato, ekirato, "Ḡata, veiveina uranai boiaḡoma veiḡana noraga-
veia!" Benamo ḡeiaḡomato, ḡimari na Iesu ḡeḡabi-tariato, ḡedegodegoato.
51 A Iesu ḡena mero ta ḡena vetari baḡana einu-vaḡiato, edaveato,
benamo Rubu Veaḡa verena baregona ḡena vetuḡunaḡi tarimana seḡana
ebasi-vaḡiato. 52 Benamo Iesu na ekiraiato, ekirato, "Ḡemu baḡa tu
ḡuraḡurana gabunai noḡura-ḡenoḡoia. Korana vetari baḡari ḡeḡabini
tarimari mabarari tu vetari baḡari na beḡe maseni. 53 Ḡoi asi ribamu,
Tamagu ḡena vevaḡa-kava banoḡiani, benamo ḡia na aneru vaḡa-sebo au
ḡegu ai betuḡurini, aneru doḡorori gabanana ruarua (12) o 70,000 ema
tari maki betuḡurini au vaḡa-kavagu? 54 Moḡesi bere vei, senaḡi Buka
Veaḡai varau ḡetoreato guruḡana tu kamasi bemoḡonini? Be, maiḡesi
moḡo beḡene vetore!"
55 Iesu na monai mo tarima ḡutuma evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Au tu
seḡafore doḡorona ta aḡori-kauani, be ḡomi boḡo iaḡoma au ḡabiḡabigu
tu ma ḡemi vetari baḡari e vevaḡi kwariri ḡesi? Ḡaro mabarari ai au
tu ḡomi sevimi ai, Rubu Veaḡa nuḡanai avevaḡa-ribato-ḡoi, senaḡi asi
ḡoḡabi-tariguto. 56 A mai dagara mabarari ḡeḡorani tu, peroveta tarimari
na Buka Veaḡai ḡetore-guinerito guruḡari vaḡa-moḡoniri ḡana." Benamo
Iesu ḡena mero mabarari na ḡeraga-kwaneato, ḡeraga-rovorovoto.

Iesu kanisoro tarimari ḡoirari ai

Mareko 14:53-65; Luka 22:54-55; 22:63-71; Ioane 18:13-14; 18:19-24

57 Mo ḡeḡabi-tariato tarimari na Iesu ḡeḡori-iaḡoato, Kaiafas, Rubu
Veaḡa verena baregona, ḡena numa ḡana. Monai taravatu ḡevevaḡa-riba
iaḡiato-ḡoi tarimari ema Iuda vereri varau ḡeraka-vegogoto. 58 Petero
na Iesu eraka-tuḡuato-ḡoi, ma fakana eiaḡoto mo, Rubu Veaḡa verena
baregona ḡena numa ḡana. Eraka-toḡato maḡu nuḡanai, benamo
veḡitaḡau tarimari fakari ai ea tanu-tarito, bene ḡita, mo veiḡa magonai
kara befoforini.
59 Rubu Veaḡa vereri baregori e Iuda ḡeri kanisoro tarimari mabarari
na vevaḡa-bade ḡofaḡofa tarimari ḡevetaurito, Iesu beḡene ḡofaḡofa-
iaḡia, be beḡene vaḡia ḡana. 60 Vevaḡa-bade ḡofaḡofa tarimari ḡutuma
ḡevariḡisito, ḡeḡofaḡofa-iaḡiato, senaḡi ḡeri guruḡa tu asi ḡesebonato-
ḡoi. Magonai vau ḡofaḡofa tarimari ruarua ḡevaisi-raḡeto, 61 ḡekirato,
"Mai tarima ekirato, 'Au tu ma seḡukagu mai Barau ḡena Rubu Veaḡa
barovoani, ema ḡaro toitoi nuḡanai ma bavaḡa-ruḡa ḡenoḡoiani.' "
62 Benamo Rubu Veaḡa verena baregona eruḡa-vaisito, Iesu edanaḡiato,
ekirato, "Ḡoi tu asi bovaḡa-veseni? Maiḡeri na ḡoi ḡevarifiu-iaḡimuni
guruḡari tu kamasi?" 63 Senaḡi Iesu asi eguruḡato. Rubu Veaḡa verena
baregona na ma edanaḡi-ḡenoḡoiato, ekirato, "Maḡuri Barauna aranai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

au na ḡoi akiramuni, nokira-varama: Ḡoi tu Keriso, Barau Natuna?”
64 Iesu na evaḡa-veseato, ekirato, “Dagarana okiraḡiani maniḡa! Ma
au na ḡomi mabarami akiramini: Mai ḡaro maiḡa, mo beiaḡoni ḡoirai,
ḡomi na Tarimarima Natuna roḡo boḡo ḡitaiani, seḡuka Barauna ḡimana
aroribanai betanuni, e guba maguberi iatari na beiaḡomani!”
65 Benamo Rubu Veaḡa verena baregona tauḡena ḡena dabuḡa edareato,
ekirato, “Barau vaḡa-rakavana guruḡana tu ekiraḡi-ḡosiato! Karase
vevaḡa-ḡita tarimari roḡo tavetaurini? Barau vaḡa-rakavana guruḡana
bekiraḡia, varau boḡo seḡaḡia. 66 Kara mani ḡotoni?” Ḡia mabarari
ḡekirato, “Bene mase moḡo.” 67 Benamo ḡoirana ḡekanunuato, ḡefaisiato.
Kotari na ḡeforoato, 68 ḡekirato, “Keriso, ḡoi tu peroveta tarimana, be
nokira-varama, deikara na bebotamu?”

Petero na Iesu ekira-ḡuniḡauato

69 Petero roḡo numa maḡuna nuḡanai etanu-taḡoto-ḡoi, benamo
vetuḡunaḡi ḡuiatona ta ḡia ḡenai eiaḡomato, ekirato, “Ḡoi maki Iesu,
Galilea tauna, ḡesi orakaoto-ḡoi, okavaiato-ḡoi.” 70 Senaḡi Petero
evekira-ḡuniḡauto mabarari ḡoirari ai, ekirato, “Au asi ribagu ḡoi kara
okiraḡiani.” 71 Benamo eraka-rosito, maḡu ḡatama bokana sevina ḡana
eiaḡoto. Ma vetuḡunaḡi ḡuiatona ta na eḡitaiato, benamo sevina tarimari
evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡia maki Iesu, Nasareta tarimana, ekavaiato
tarimana.” 72 Petero ma evekira-ḡuniḡauto, eguruḡa-gwaḡiḡito, ekirato,
“Au asi ribagu mani tarima.” 73 Nega kotuna evanaḡito nuḡanai, monai
ḡeruḡa-taḡoto-ḡoi tarimari Petero ḡenai ḡeiaḡomato, ḡevaḡa-guruḡaiato,
ḡekirato, “Moḡoni, ḡoi maki ḡia ḡesi tarimamu ta, korana garomu na
evaḡa-foforimuni.” 74 Benamo Petero na ekirarito, “Asiḡina ḡinavaḡi,
akira-korikorimini, mani tarima au asi ribagu!”
Asikauna kokoroku egoḡito. 75 Benamo Petero na Iesu ḡena guruḡa
etuḡamaḡi-doḡariato, ekiraiato, “Kokoroku roḡosi bene goḡi nai, ḡoi na
au vaḡa-toitoi bokira-ḡuniḡauguni.” Benamo eraka-rosito murikai, etaḡi-
rakava rakavato.

Iesu ḡeḡori-iaḡoato Pilato ḡenai

27 1 Boḡiboḡi ekini-mama mamaiato-ḡoi, Rubu Veaḡa vereri
baregori mabarari ema Iuda vereri ḡeboioḡa-vegogoto, Iesu
beḡene vaḡia ḡana. 2 Seini na ḡebarubaruato, ḡeḡori-iaḡoato, Pilato, Roma
gavana, ḡimanai ḡetore-kauato.

Iudas Isakariota emaseto

Apostolo 1:18-19

3 Iudas, reva tauna, na Iesu eḡitaiato, vaḡa-masena guruḡana varau
ḡeveiato, benamo evetuḡamaḡi-kureto. Benamo silva moniri gabana

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

toitoi (30) eḡwa-ḡenoḡoirito Rubu Veaḡa vereri barari e Iuda vereri
ḡeri ai. 4 Ekirato, "Au tu bavei-rakava, korana asi ḡena rakava tarimana
barevaia, bemaseni." Ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, "Mani tu dia ḡai ḡema
nuḡa-vekwaraḡi, mani tu ḡoi tauḡemu ḡemu ḡauvei moḡo." 5 Iudas na
silva moniri Rubu Veaḡa nuḡanai efiu-toḡarito, eraka-veḡitato. Benamo
eiaḡoto, tauḡena ea veborato.
6 Benamo Rubu Veaḡa vereri baregori na mo silva moniri ḡeḡabirito,
ḡekirato, "Mai tu rara voina monina, be boubou mauḡanai asi veḡata bita
ḡuraiani, taravatu." 7 Ḡeguruḡa-iaḡiato, ḡevaḡa-moḡoniato murinai, mo
moni ḡeḡabiato, ḡuro eveini tarimana ḡena tano ḡevoiato, tanobara boru
tarimari ḡeri gara gabunai ḡevaḡa-iaḡoato. 8 Moḡesina nai mo tano arana
ḡevatoani "Rara Tanona" beiaḡoma mo maitoma.
9 Monana Ieremia peroveta tarimana ḡena guruḡa ema moḡonito,
ekirato, "Mo silva moniri gabanana toitoi (30) ḡeḡabirito, mo tu Isaraela
tarimari na ḡevaḡa-moḡoniato voina misina, mo tau beḡene voia ḡana.
10 Ma mo moni na ḡuro eveini tarimana ḡena tano ḡevoiato, Vereḡauka
ekirato ilailanai."

Iesu Pilato ḡoiranai

Mareko 15:2-5; Luka 23:3-5; Ioane 18:33-38

11 Iesu Roma gavanana ḡoiranai eruḡato, ḡia na edanaḡiato, ekirato,
"Ḡoi tu Iuda tarimari ḡeri kini ba?" Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Oi,
okiraḡiani maniḡa."
12 Benamo Rubu Veaḡa vereri baregori ema Iuda vereri na Iesu
ḡeḡofaḡofa-iaḡiato, senaḡi guruḡa ta asi ekiraḡiato. 13 Moḡa lorinai Pilato
na evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Ḡoi asi oseḡaḡini, iatamu ai tu meto
ḡutuma ḡekiraḡirini?" 14 Senaḡi Iesu asi eḡoiaḡito, guruḡa sebona tai
maki asi evaḡa-veserito. Monana gavana nuḡana efarevaḡi-rakavato.

Pilato na Iesu ḡena mase ekiraḡiato

Mareko 15:6-15; Luka 23:13-25; Ioane 18:38–19:16

15 Vanaḡivanaḡi Pasova verekona ḡaronai tu gavana na ḡia ḡeri dibura
numai etanuni beḡe kiraḡiani tarimana ta etuḡu-rosiato-ḡoi. 16 Mo
laḡani ai tarima rakava kwaikwaina ta dibura numai etanuto, arana tu
Barabas. 17 Moḡa lorinai tarima ḡutuma ḡevegogoto nuḡanai, Pilato na
edanaḡirito, ekirato, "Deikara ḡoura-viniani natuḡu-rosia: Barabas ba
Iesu, ḡekiraḡiani Keriso?" 18 Korana Pilato ribana ginikau, Iuda tarimari
baregori ḡeri mama dainai, Iesu ḡia ḡimanai ḡetoreato.
19 Pilato na Kota eḡorikauato-ḡoi nuḡanai, Pilato ḡaraḡona na ḡena
keakau ta etuḡu-raḡasiato, ekirato, "Mani vei-iobukaiobuka tarimana
ḡenai dagara ta asi bono veia, korana au tu boḡi ai banuvi, ḡegu nuvi ai
midigumidigu baregona na beḡabigu ḡia dainai."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Senağı Rubu Veağa vereri baregori ema Iuda vereri na vegogo
tarimari nuğari ğeğanirito, Pilato beğene kiraia, Barabas bene tuğu-
rosia, a Iesu bene mase. 21Senağı gavana na vegogo tarimari ma
edanağirito, ekirato, “Ğia tauri ruarua dei tu ğomi ğemi natuğu-rosia?”
Vegogo tarimari ğefararato, ğekirato, “Barabas!” 22Benamo Pilato na
edanağirito, ekirato, “O mai Iesu, ğekirağiani Keriso, tu kamasi bana
veia?” Ğia mabarari ğevağa-vese vegogoto, ğekirato, “Novağa-satauroa!”
23Senağı Pilato na ma edanağirito, ekirato, “Kara dainai? Kamara veiğa
rakavana eveiato nai?” Senağı mabarari ğefarara-gigitarito, ğekirato,
“Novağa-satauroa!”
24Pilato etuğamağı-fakato, ğia ğena riba guruğari tu asi beğe ğabi-
rağerini, ma tarimarima ğia iatana na beğe burini garina, benamo ğia tu
nanu eğabito, ğimana eğuriğiato mo tarimarima ğutuma ğoirari ai, ema
maiğesi ekirato: “Au tu asi ğegu kerere mai vei-iobukaiobuka tarimana
rarana ğenai; mai tu ğomi ğemi ğauvei moğo!” 25Vegogo tarimari
mabarari ğevağa-veseto, ğekirato, “Mai tarima rarana o ğena mase
metona tu ğai iatamai bene tanu ema ğai natuma iatari ai.” 26Benamo
Pilato na Barabas etuğu-rosiato ğia ğeri, a Iesu tu ğekwaria etato vau
soldia evinirito, beğene vağa-satauroa ğana.

Iesu ğevaseva-vaseva iağiato

Mareko 15:16-20; Ioane 19:2-3

27Benamo Pilato ğena vetari tarimari na Iesu ğeğori-iağoato gavana
ğena numa nuğanai, benamo karori mabarari ğekea-vegogorito, bena
ğeruğa-ğeğerağiato. 28Ğena dabuğa ğeruğa-vağirito, dabuğa kakakakana
ğevağa-veiato, 29debana dagarana ğau ma giniginina na ğevatoato,
korona noğa ğeveiato, benamo Iesu debanai ğetore-kauato. Oro ta maki
ğimana aroribanai ğevağa-ğabiato, benamo ğoiranai ğevetui-tarito,
ğevaseva-vaseva iağiato, ğekirato, “Iuda ğeri Kini o, ğaro namona!”
30Benamo ğekanunu-kanunuato, mo oro ğeğabi-rariato, debana ğekwari-
ğenoğoi ğenoğoiato-ğoi. 31Ğevaseva-vaseva iağı-ğosiato murinai, dabuğa
kakakakana ğeğabi-vağiato, ğena dabuğa korikorina ma ğevağa-veiato.
Benamo ğeğori-rosiato, beğenea vağa-satauroa ğana.

Iesu ğevağa-satauroato

Mareko 15:21-32; Luka 23:26-43; Ioane 19:17-27

32Ğeraka-rosito-ğoi nai, Kurene tarimana ta ğeğoitağoato arana
Simona. Vetari tarimari o soldia na ğelaunağı-nağiato, Iesu ğena satauro
neğwaia. 33Benamo vanuğa na ğeraka-rosito, gabu tai ğerağasito arana
tu Golgota, anina tu ‘Deba Ğavana Gabuna’. 34Monai vine nanuna midigu
vağa-keina muramurana arana gal ğesi ğebubu-vegogoato dagarana, Iesu
ğeviniato; eiamuse-tovoato, senağı asi eniuato.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 Ḡevaḡa-satauroato murinai, ḡena dabuḡa ḡia fakarai ai ḡevarerito
kasi ai. 36 Moḡa murinai ḡetanutanu-tarito, benamo ḡenariato. 37 Ḡia
debana iatanai kara koranai ḡevaḡa-satauroato guruḡana ḡekafa-kauato,
maiḡesi ḡetoreato, "MAI TU IESU, IUDA ḠERI VERE." 38 Seḡafore
tarimari ruarua maki Iesu ḡesi ḡevaḡa-satauroríto, ta aroribana rekenai,
ma ta kaurina rekenai.
39 Ḡeraka-vanaḡito-ḡoi tarimari debari ḡekorakorarito-ḡoi, guruḡa
rakavari Iesu ḡeviniato-ḡoi, 40 ḡekirato-ḡoi, "O ḡoi okirato, Rubu Veaḡa
borovoani, ḡaro toitoi nuḡanai ma bovaḡa-ruḡa ḡenoḡoiani otato, tauḡemu
novevaḡa-maḡuri! Bema ḡoi Barau Natuna, satauro tuḡuna na noraka-riḡo."
41 Rubu Veaḡa vereri baregori e taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi
tarimari ema Iuda vereri na maki maiḡesi ḡevaseva-vaseva iaḡiato-ḡoi,
ḡekirato, 42 "Ḡia na tarima boruri evaḡa-maḡuririto-ḡoi, kamuto ḡia
tauḡena tu asi evevaḡa-maḡurini! Bema ḡia moḡoni Isaraela tarimari
ḡeri vere nai, satauro na inimoḡo neraka-riḡo, be baḡana vaḡa-moḡonia.
43 Ḡia na Barau eḡabidadama viniato-ḡoi, be siḡitaia, Barau na maki
betuḡamaḡi-kauani, bevaḡa-maḡuriani ba? Evekiraḡito-ḡoi, 'Au tu Barau
Natuna,' nene?" 44 Iesu ḡesi ḡevaḡa-satauro vegogorito seḡafore tarimari
ruarua na maki moḡesi ḡeguruḡa-rakava viniato.

Iesu ḡena mase

Mareko 15:33-41; Luka 23:44-49; Ioane 19:28-30

45 Horaḡauna 12 koloko ea ḡabiato nai, tanobara mabarana mukuna na
eḡabi-ḡauato, mukuna etanuto eiaḡoto mo horaḡauna 3 koloko. 46 Horaḡauna
3 koloko rekenai Iesu eḡabato, ekirato, "Eloi, eloi, lama sabaktani?" anina
tu, "Au ḡegu Barau, au ḡegu Barau, kara dainai au boraga-kwanegu?"
47 Tarimarima tari monai ḡeruḡa-taḡoto-ḡoi nai, ḡeseḡaḡiato, benamo
ḡekirato, "Ḡia tu Elia ekeaiani." 48 Benamo ḡeri tarima ta eraga-iaḡoto, nanu
erimaiani dagarana ta eḡabiato, vine nanuna mamakina nuḡanai eduḡi-
fereiato, gobu lefai egwanu-kauato, benamo eduḡi-raḡeato, Iesu na neniua
ḡana. 49 Senaḡi kotari ḡekirato, "Sivaḡa-noga roḡo, siḡitaia, Elia beiaḡomani,
bevaḡa-maḡuriani ba asiḡina." 50 Iesu ma eḡaba-fouto murinai emaseto.
51 Benamo mo negai moḡo Rubu Veaḡa nuḡanai veaḡa lelevaḡi
daiḡutunai, kouḡau dabuḡana o ketin evedare-kikimato, eruaruato,
tuḡuna na mo gabigabina. Tano eiagaiagato, fore barari ḡeḡwa-kirarito.
52 Mase guriri ḡevekeo-fakato, ma tarima ḡutuma, Barau ḡena ura
ḡeveirito-ḡoi tarimari, mase na ma ḡevaisiraḡe-ḡenoḡoito, 53 ḡeri guri
gaburi ḡeiaḡuirito. Iesu ḡena variḡisi-ḡenoḡoi murinai, Siti Veaḡana ḡana
ḡeiaḡoto, monai tarimarima ḡutuma ḡoirari ai ḡefoforito.
54 Vetari verena ma ḡena vetari tarimari ḡesi, Iesu ḡenariḡauato-ḡoi
tarimari, na tano-iaga ema ḡeḡorato dagarari mabarari ḡeḡitarito nai,
ḡegari-rakavato, ḡekirato, "Mai tarima tu moḡoni Barau Natuna!"

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55 Vavine ḡutuma maki monai, kotuna manaḡai ḡeruḡato, ḡemarereto-
ḡoi. Moḡeri vavine Iesu murinai ḡerakato Galilea na eiaḡoto mo
Ierusalema ḡana, ema ḡia vetuḡu-naḡina ḡeiaḡo-vinito-ḡoi. 56 Ḡia fakari
ai tu Maria, Magadala vavinena; Maria, Iakobo (o Iames) e Ioane sinari;
ema Iakobo e Ioane Sebedaio sinari.

Iesu ḡeguriato

Mareko 15:42-47; Luka 23:50-55; Ioane 19:38-42

57 Mo lavilavi ai farefare ḡutuma tarimana Arimatea vanuḡa na
eraḡasito, arana tu Iosefa; ḡia maki Iesu ḡena mero ta. 58 Ḡia tu Pilato
ḡenai eiaḡoto, benamo enoḡiato, Iesu tauḡanina bene ḡabia etato.
Benamo Pilato na ḡena vetari tarimari ekirarito, Iesu tauḡanina
Iosefa beḡene vinia. 59 Moḡa lorinai Iesu tauḡanina eḡabiato, dabuḡa
kurokurona namona na ekumuato, 60 gara gabuna fore kouḡanai ea tore-
toḡaiato. Mo gara tu fore gwaḡiḡinai kouḡa ta ḡekoroato, ḡia tauḡena
ḡena guri gabuna variḡuna ta. Fore baregona na ḡatama-boka ekure-
ḡauato, benamo eraga-kwaneato. 61 Maria, Magadala vavinena, ema
Maria ta tu monai ḡetanu-taḡoto-ḡoi, guri ḡetanu-ḡoiraiato.

Vetari tarimari na gara gabuna ḡenari-ḡauato

62 Vereko ḡevei-toreani ḡarona ekorito vau, Sabadi varau beḡabia, Rubu
Veaḡa vereri baregori e Farisea tarimari Pilato ḡenai ḡeiaḡoto, 63 ḡekirato,
“Verebara, ḡai ḡatuḡa-maḡini, mo ḡofaḡofa tarimana roḡo maḡuri nai,
ekirato, ‘Ḡaro toitoi murinai au tu mase na ma bavariḡisi-ḡenoḡoini.’ 64 Moḡa
lorinai gadi tauri bono kirari, be guri gabuna beḡene nari-ginikaua, bene
iaḡo mo, ḡaro toitoi murinai. Irau ḡena mero beḡe iaḡoni, ma tauḡanina
beḡe lemaiani, benamo tarimarima beḡe ḡofarini, beḡe kirani, ‘Ḡia tu mase
na bevariḡisi-ḡenoḡoi,’ beḡe toni garina. Mai ḡofaḡofa maiḡa na ḡofaḡofa
guinena bevanaḡiani.” 65 Pilato na ekirarito, ekirato, “Gadi tarimari
ḡoḡabiri, ḡeiaḡo, be guri gabuna beḡene ruḡaḡau-ginikaua.” 66 Benamo
gara ḡana ḡeiaḡoto, guri kouḡana ekou-ḡauato forena ḡekada-ḡauato, tabu
vetoḡana ta ḡeveiato, benamo gadi tarimari ḡetorerito, beḡene riviḡaua.

Iesu evariḡisi-ḡenoḡoito Ioane 20:1-18

28 1 Sabadi ekorito murinai, fura ḡarona giniguinenai, boḡiboḡi
iamoiamo, Maria, Magadala vavinena, Maria ta ḡesi ḡeiaḡoto,
gara gabuna ḡea ḡitaiato. 2 Asikauna tu tano-iaga baregona eḡorato,
korana Vereḡauka ḡena aneru ta guba na emariḡoto, fore ekure-
veḡitaiato, benamo iatanai etanukauto. 3 Ḡia vetoḡana tu noḡa moḡo
kiriku ekimoreani kavana, ema ḡena dabuḡa tu kuro-ḡaroḡaro kaufa o
snou noḡa. 4 Guri gabuna ḡeḡitaḡauto tarimari tu ḡegari-rakavato nai
ḡeḡoḡo-ḡoḡorito, benamo tano ai ḡeketo-tarito mase tarimari kavana.

5 Aneru na mo vavine evağa-guruğarito, ekirato, “Asi ğogari, au ribagu
ğomi tu Iesu, ğevağa-satauroato tauna, ğovetauani. 6 Ğia mainai tu
asiğina; ğia tu bevariğisi-ğenoğoi, evağa-guruğamito ilailanai. Ğetoreato
gabuna ğoma ğitaia. 7 Be ğoiağo-ğariğari, ğena mero boğonoa kira-
varari, boğono kira, ‘Iesu tu mase na bevariğisi-ğenoğoi, ema beguineni
Galilea ğana. Monai vau boğoa ğitaiani.’ Mai guruğa nakira-varami ğana
baiağoma.”
8 Benamo mo vavine na guri gabuna ğeragakwane-ğariğariato, ma
gariri e ma verereri ğesi ğeragato ğena mero ğeri ai, mo aneru ğena
guruğa ğea vağa-ribari ğana. 9 Ğeragato-ğoi nai, asikauna Iesu tu ğia
ğoirari ai eruğato, ekirato, “Maino ğomi ğesi bene tanu!” Benamo
ğoiranai ğevetui-tarito, kwakuna ğeregorito, ğetoma-rakariğo viniato.
10 Iesu na evağa-guruğarito, ekirato, “Asi ğogari, ğoiağo, au tarikakagu
ğoa kirari, Galilea ğana beğene iağo; monai vau au beğene ğitagu.”

Guri gabuna ğenari-ğauato vetari tarimari ğeri ğofağofa guruğana

11 Vavine ruarua dabara na ğeiağoto-ğoi nuğanai, tuari tarimari tari,
guri gabuna ğenari-ğauato tarimari, ğeğenoğoito vanuğa barana ğana,
karakara ğeğorato dagarari mabarari Rubu Veağa vereri baregori ğekira-
vararito. 12 Benamo mo Rubu Veağa vereri barari tu Iuda vereri ğesi
ğeboioğa-vegogoto, gadi tarimari moni baregona ğevinirito. 13 Maiğesi
ğekirarito, ğekirato, “Ğomi tu boğono kira, ‘Ğena mero boği nuğanai
beğe iağoma, ğai tu genamai beğe lemaia.’ 14 Bema mai vari gavana na
beseğağiani nai tu, ğai na ğia nuğana bağa vei-magomagoani, be ğomi
veiğa rakavana ta asi bevei-vinimini.” 15 Gadi tarimari na moni ğeğabiato,
ğevağa-guruğarito ilailanai ğeguruğato. Mai vari tu Iuda tarimari fakari
ai ğekiraği-rakaorakaoato, ma maitoma maki roğo ğekirağiani.

Iesu ğena mero ğeri ai efoforito

Mareko 16:14-18; Luka 24:36-49; Ioane 20:19-23

16 Ğena mero gabanana sebona (11) tu Galilea ğana ğeiağoto, Iesu na
ekiraği-guineato ğorona ğana. 17 Monai ğeğitaiato nai, ğetoma-rakariğo
viniato; senaği tari tu ğedaradarato: ‘Mai tu moğoni Iesu ba?’ 18 Benamo
Iesu eraka-kavito, evağa-guruğarito, ekirato, “Barau na seğuka mabarana
gubai ema tanobarai au varau bevinigu. 19 Moğa lorinai ğoiağo tanobara
mabarari ğana, bese mabarari ğegu mero ai boğono vağa-iağori. Ema
Tamana, Natuna, Iauka Veağa aranai boğono babatisori. 20 Boğono vağa-
ribari maki, avinimito vevağa-nağiri mabarari beğene korana-iağiri.
Boğono riba, au tu ğaro mabarari ai ğomi ğesi bita tanuni, beiağoni mo,
tanobara magona!”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.